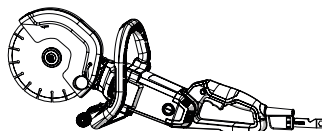


evolution®

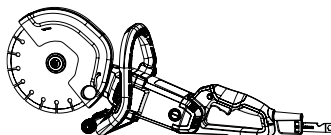
R230 DCT

009-0001	009-0001X
009-0002	009-0002X
009-0003	009-0003X
009-0006	009-0006X



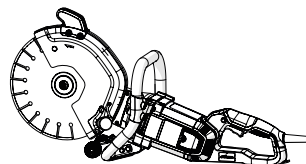
R255 DCT

010-0001	010-0001X
010-0002	010-0002X
010-0003	010-0003X
010-0006	010-0006X



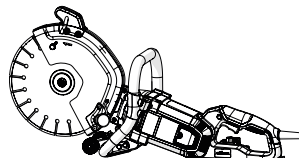
R300 DCT

012-0001	012-0001X
012-0002	012-0002X
012-0003	012-0003X
012-0006	012-0006X



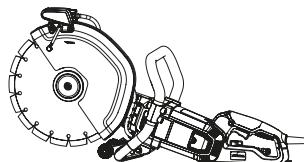
R300 DCT +

012-0001A	012-0001AX
012-0002A	012-0002AX
012-0003A	012-0003AX
012-0006A	012-0006AX



R350 DCT

130-0001	130-0001X
130-0002	130-0002X
130-0003	130-0003X
130-0006	130-0006X



Original Instructions

Original-Anleitung
Traducción de las instrucciones originales
Mode d'emploi original
Istruzioni originali
Originele instructies

Oryginalna instrukcja
Instrucțiuni originale
Originalinstruktioner



009-0903

Specifications	R230DCT		R255DCT		R300DCT		R300DCT+		R350DCT	
Product Code UK/EU/AUS	009-0001	009-0001X	010-0001	010-0001X	012-0001	012-0001X	012-0001A	012-0001AX	130-0001	130-0001X
	009-0002	009-0002X	010-0002	010-0002X	012-0002	012-0002X	012-0002A	012-0002AX	130-0002	130-0002X
	009-0003	009-0003X	010-0003	010-0003X	012-0003	012-0003X	012-0003A	012-0003AX	130-0003	130-0003X
	009-0006	009-0006X	010-0006	010-0006X	012-0006	012-0006X	012-0006A	012-0006AX	130-0006	130-0006X
Motor UK/EU/AUS (220-240V ~ 50Hz)	2000W		2000W		2400W		220-240V: 2400W AUS 240V: 2200W		2700W	
Motor UK (110V ~ 50Hz)	1600W		1600W		1600W		2000W		2200W	
Rated Speed (min ⁻¹)	6000		6000		220-240V: 5090 110V: 4400		220-240V: 5090 110V: 4400		220-240V: 3750 110V: 3500	
Recommended Max duty cycle	20 mins									
Net Weight (kg)	7.1kg		7.3kg		9.7kg		9.7kg		14.2kg	
Cable Length	3m (10ft)		4m (13ft)		3m (10ft) AUS: 4m (13ft)		4m (13ft)		4m (13ft)	
Spindle Thread Size	M8									
Cutting Capacity At 90°	90mm (3-1/2")		102.5mm (4-1/16")		115mm (4-1/2")		115mm (4-1/2")		130mm (5-1/8")	
Blade Supplied	General Diamond	No Blade Included	General Diamond	No Blade Included	Premium Diamond	No Blade Included	Premium Diamond	No Blade Included	Premium Diamond	No Blade Included
Diameter	230mm (9")		255mm (10")		300mm (12")		300mm (12")		350mm (14")	
UK & EU Bore	22.2mm		22.2mm		22.2 / 20mm		22.2 / 20mm		25.4 / 20mm	
NOISE & VIBRATION DATA										
Sound Pressure Max L _{p,a}	98.0dB(A) K=3dB(A)									
Sound Power Level Max L _{w,a}	109.0dB(A) K=3dB(A)									
Handle Vibration Max Level	6.15m/s ² K=1.5m/s ²									

LABELS & SYMBOLS	
	Warning
	Read Instructions
	Wear Safety Goggles
	Wear Ear Protection
	Wear Dust Protection
	Wear Head Protection
	Wear Safety Gloves
	Wear Safety Boots
	Keep Hands Away
	Protection Class II Double Insulated
	CE Certification
	Waste Electrical & Electronic Equipment
	Triman - Waste Collection & Recycling
	(RCM) Regulatory Compliance Mark for electrical and electronic equipment. Australian/New Zealand Standard
	Only use diamond blades. Do not use toothed blades.
	Do not use defected or broken blades
	High risk of kickback
	Risk of dust inhalation
	Risk of Fire. Ensure surrounding area is free from flammable materials.
	Unlock
	Lock
	Purchase separately

INTENDED USE OF THIS POWER TOOL

This product is a disc cutter saw and has been designed to be used with diamond blades only. Only use accessories designed for use in this machine and/or those recommended specifically by Evolution Power Tools Ltd.

When fitted with an appropriate blade this machine can be used to cut: brick, paving, concrete and related construction materials, steel, non-ferrous metals and natural stone.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

 **PLEASE READ THE GENERAL POWER TOOL SAFETY BOOKLET PROVIDED SEPARATELY BEFORE USING THIS TOOL.**

SAFETY INSTRUCTIONS FOR CUT OFF SAWS

- **The guard provided with the tool must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator. Position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel.** The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel.
- **Use only diamond cut-off wheels for your power tool.** Just because an accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- **Always use undamaged wheel flanges that are of correct diameter for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage.
- **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- **The arbour size of wheels and flanges must properly fit the spindle of the power tool.** Wheels and flanges with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- **Do not use damaged wheels. Before each use, inspect the wheels for chips and cracks. If power tool or wheel is dropped, inspect for damage or install an undamaged wheel. After inspecting and installing the wheel, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel and run the power tool at maximum no load speed for one minute.** Damaged wheels will normally break apart during this test time.
- **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and shop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken wheel may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning wheel.
- **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning wheel may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will

draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.

- **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.

FURTHER SAFETY INSTRUCTIONS FOR ABRASIVE CUTTING-OFF OPERATION

Kickback and related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating wheel which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the wheel's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions. Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up. The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- **Do not position your body in line with the rotating wheel.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- **Do not attach a saw chain, woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.
- **Do not "jam" the wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- **When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur.** Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
- **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.** The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- **Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.
- **Wear a dust mask.** Exposure to dust particles can be harmful to your health and make it difficult to breathe. Use a dust extraction system and wear a suitable protective mask.
- **Wear noise protection.** Exposure to high volumes of noise may cause hearing damage.
- **Do not use any abrasive wheels.**
- **Use only saw blades that comply with the characteristics specified in this manual.**
- **Use only saw blade diameter(s) in accordance with the markings.**
- **Use only saw blades with a speed marking that is higher than or equal to the speed marked on the tool.**
- **Use only saw blades recommended by the manufacturer.**

RESIDUAL RISKS

Even with application of safety standards and using the tool as prescribed, certain residual risks can remain:

- Risk of personal injury due to prolonged use.
- Risk of injury caused by dust.
- Risk of injury caused by flying objects.
- Risk of burns due to accessories becoming hot.
- Risk of electric shock due to cutting through electric cables.
When cutting through floors, ceilings of walls ensure there are no hidden cables or water pipes.

CLEANING AND MAINTENANCE

 **WARNING:** Disconnect the tool from the power source before any adjustments, cleaning, or maintenance is carried out.

- **Use compressed air to blow dirt out of the main housing air vents and the blade guard.** Wear approved eye protection and a dust mask.
- **Use a cloth dampened with water to clean the other areas of the tool.** Never use solvent based or harsh chemicals of any type as this may weaken, damage or destroy plastic components.
- **Do not attempt to modify the tool or accessories in any way.**
- **When servicing only use Evolution original parts and carried out by a qualified person.**

NOISE WARNING

 **WARNING:** The noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

 **WARNING:** The need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time). The declared noise emission value(s) have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



PRODUCT OVERVIEW KEY

- A. Safety lock button
- B. Trigger switch
- C. Multi-tool
- D. Cutting disc
- E. Blade guard
- F. Dust extraction port*
- G. Wheeled cutting aid
- H. Blade lock
- I. Dust suppression**
- J. Water control valve**
- K. Water control electrical valve (R350DCT only)

ASSEMBLY

 **WARNING:** To reduce risk of injury, disconnect the tool from the power source before installing, repositioning or removing accessories.

 **WARNING:** Only connect the plug to the power source just before starting the saw.

SETTING UP THE SAW

- Fig. 1 Assembling the blade
- Fig. 2 Removing the blade
- Fig. 3 Assembling the wheeled undercarriage
- Fig. 4 Adjusting the blade guard position***
- Fig. 5 Using dust extraction*

DUST SUPPRESSION**

Fig. 6 Residual Current Device (UK/EU 220-240V)

- When plugging the saw in, the RCD will need to be reset before the saw will power on.
- Plug the saw in, press the RESET button (c) on the RCD, there will be a click.
- The indicator window (b) will change to RED to show the power is on.
- To test, press the TEST button (a). Again, there will be a click and the indicator window will switch to black showing the power is off.
- Press the RESET button (c) again to reset and use the saw.

Note: If the RCD trips during use, simply press RESET.

Note: It is recommended that the machine should always be supplied, via a RCD, with a rated residual current of 30MA or less.

Note: If the indicator light shows red, a problem may exist, if unable to reset after tripping, the RCD will need to be replaced immediately.

Fig. 7 Dust suppression for R300DCT+ and R350DCT models

Note: All R350DCT models are fitted with a manual AND electrical valve eliminating the need to manually turn water off and on when using the machine. When the manual valve is moved to the ON position, (fig. 7.3) slight depression of the trigger (fig. 7.4) causes the electrical valve to open allowing water to flow to the blade before the motor is started with full depression of the trigger, it will remain open until the trigger is released. The manual valve can also be used to control the amount of water that is allowed to flow to the blade.

Fig. 8 Manual override of electrical valve

Note: For R350DCT models, if the electrical valve is damaged and automatic water flow is not working, a manual override can be performed. Use a screwdriver to remove the front panel of the electrical valve to reveal the internal pipe. A screw is stored (Fig.8a) which can be removed and screwed into the opening (Fig.8b) to pierce the internal piping. This will allow water to flow through when the valve is in the ON position. Please contact Evolution Power Tools to request a repair for your tool.

PRE-CUTTING CHECKS

- Ensure that the power supply matches the requirements specified on the machines rating plate.
- If an extension cable is required it must be of a suitable type for the work environment. If used outdoors it should be waterproof and so labelled.
- The manufacturers instructions should be followed when using an extension cable.
- Route any extension cable so that it does not pose a trip (or any other) hazard to the operator, colleagues or any bystanders.

CUTTING

Fig.9 Cutting operation

WARNING: Ensure the workpiece is supported for stable cutting. Allow the blade to reach maximum speed before starting the cut. Cut smoothly and allow the blade to do the work without forcing the blade.

WARNING: For R350DCT models, there is a LED light located near the rear handle to indicate cutting pressure:

- Solid green light:** Cutting pressure is correct.

- Solid red light:** Too much pressure is being applied, operator should ease off until the LED light shows green, the blade speed will reduce if the saw is overworked.
- Flashing red light:** Increased pressure will stall the blade. User will be required to remove the blade from the workpiece and re-engage the trigger for the tool to reset.

WARNING: Do not attempt to cut curved or zig-zag lines. Never use the side of the blade as a cutting surface. Never use to perform inclination cutting.

MAINTENANCE

WARNING! Ensure the carbon brush slot is clear of dust after multiple use. Risk of injury and/or tool failure may occur if the brushes are not checked and cleaned regularly. To perform a maintenance check -

- Unplug the machine.
- Remove the brush cap with a screwdriver and carefully remove the carbon brush.
- Clean the brush retainers and carbon brush with a dry brush.
- Inspect the carbon brushes for any damage or burn marks, replace with new items if necessary
- Carefully blow away any dust.
- Re-Install the carbon brushes while carefully sliding in the brush retainers.
- Re-attach the brush cap.
- Operate the machine for a few minutes while idling.

Note: Risk of dust build up in the motor and other internal parts can be minimised by running the machine after cutting. Keep the motor running with no load applied with the blade in free air, the airflow from the fan used to cool the motor will blow any dust out of the vents at the front of the machine.

*Excludes R350DCT models.

**R300DCT+ and R350DCT models only.

***R300DCT, R300DCT+ and R350DCT models only.

TECHNISCHE DATEN	R230DCT		R255DCT		R300DCT		R300DCT+		R350DCT	
Produktcode UK / EU / AUS	009-0001 009-0002 009-0003 009-0006	009-0001X 009-0002X 009-0003X 009-0006X	010-0001 010-0002 010-0003 010-0006	010-0001X 010-0002X 010-0003X 010-0006X	012-0001 012-0002 012-0003 012-0006	012-0001X 012-0002X 012-0003X 012-0006X	012-0001A 012-0002A 012-0003A 012-0006A	012-0001AX 012-0002AX 012-0003AX 012-0006AX	130-0001 130-0002 130-0003 130-0006	130-0001X 130-0002X 130-0003X 130-0006X
Motor UK / EU / AUS (220-240 V ~ 50 Hz)	2000 W		2000 W		2400 W		220-240 V: 2400 W AUS 240V: 2200 W		2700 W	
Motor UK (110 V ~ 50 Hz)	1600 W		1600 W		1600 W		2000 W		2200 W	
Nenngeschwindigkeit (min ⁻¹)	6000		6000		220-240 V: 5090 110 V: 4400		220-240 V: 5090 110 V: 4400		220-240V: 3750 110V: 3500	
Empfohlener maximaler Arbeitszyklus	20 Minuten									
Nettogewicht (kg)	7,1 kg		7,3 kg		9,7 kg		9,7 kg		14,2 kg	
Kabellänge	3 m		4 m		3 m AUS: 4 m		4 m		4 m	
Spindelgewinde Größe	M8									
Schneidleistung bei 90 °	90 mm (3-1/2 Zoll)		102,5 mm (4-1/16 Zoll)		115 mm (4-1/2 Zoll)		115 mm (4-1/2 Zoll)		130 mm (5-1/8 Zoll)	
Blatt im Lieferumfang enthalten	Allgemeine Arbeiten Diamant	Blatt nicht im Lieferumfang enthalten	Allgemeine Arbeiten Diamant	Blatt nicht im Lieferumfang enthalten	Diamant Premium	Blatt nicht im Lieferumfang enthalten	Diamant Premium	Blatt nicht im Lieferumfang enthalten	Diamant Premium	Blatt nicht im Lieferumfang enthalten
Durchmesser	230 mm (9 Zoll)		255 mm (10 Zoll)		300 mm (12 Zoll)		300 mm (12 Zoll)		350 mm (14 Zoll)	
Bohrung UK und EU	22,2 mm		22,2 mm		22,2 / 20 mm		22,2 / 20 mm		25,4 / 20 mm	
LÄRM- UND VIBRATIONSBEZOGENE DATEN										
Schalldruckpegel Max L _{p,a}	98,0dB(A) K=3dB(A)									
Schallleistungspegel max L _{w,a}	109,0dB(A) K=3dB(A)									
Griffvibration Max.	6,15 m/s ² K=1,5 m/s ²									

KENNZEICHNUNGEN UND SYMBOLE	
	Warnung
	Anleitung lesen
	Schutzbrille tragen
	Gehörschutz tragen
	Staubschutz tragen
	Kopfschutz tragen
	Schutzhandschuhe tragen
	Sicherheitstiefel tragen
	Hände weg
	Schutzklasse II Doppelt isoliert
	CE-Zertifizierung
	Elektro- & Elektronik-Altgeräte
	Triman - Abfall Sammlung & Recycling
	(RCM) Regulatory Compliance Mark für elektrische und elektronische Geräte. Australische/neuseeländische Norm
	Nur mit Diamant-Sägeblättern verwenden. Nicht mit Sägeblättern mit Verzahnung verwenden.
	Keine defekten oder gebrochenen Klingen verwenden.
	Hohes Rückschlag-Risiko
	Gefahr des Einatmens von Staub
	Brandgefahr. Stellen Sie sicher, dass die Umgebung frei von brennbaren Materialien ist.
	Entsperren
	Sperren
	Separat kaufen

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH DES ELEKTROWERKZEUGS

Beim diesem Produkt handelt es sich um einen Trennschleifer. Dieser wurde für den Einsatz mit Diamant-Sägeblättern entwickelt. Verwenden Sie ausschließlich für den Gebrauch mit dieser Maschine entwickeltes und/oder ausdrücklich von Evolution Power Tools Ltd. empfohlenes Zubehör.

Mit dem geeigneten Sägeblatt kann diese Maschine zum Schneiden der folgenden Materialien verwendet werden: Ziegeln, Pflastersteinen, Beton und ähnlichen Baumaterialien, Stahl, Nichteisenmetallen und Naturstein.

 **BITTE LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DIESES WERKZEUGS DIE SEPARAT MITGELIEFERTE ALLGEMEINE SICHERHEITSBROSCHÜRE FÜR ELEKTROWERKZEUGE.**

SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR TRENNsäGEN

- **Der mit dem Werkzeug gelieferte Schutz muss sicher am Elektrowerkzeug befestigt und für maximale Sicherheit positioniert sein, damit die Trennscheibe die geringstmögliche Kontaktmöglichkeit mit dem Bediener hat. Halten Sie sich und Umstehende von der Fläche der rotierenden Trennscheibe fern.** Die Schutzvorrichtung schützt den Verwender vor Schneideblattfragmenten und versehentlichem Kontakt mit der Trennscheibe.
- **Verwenden Sie für Ihr Elektrowerkzeug ausschließlich Diamanttrennscheiben.** Nur weil sich ein Zubehörteil am Werkzeug befestigen lässt, bedeutet das nicht, dass es sich auch für einen sicheren Betrieb eignet.
- **Die auf dem Zubehörteil angegebene Geschwindigkeit muss mindestens der Höchstgeschwindigkeit des Elektrowerkzeugs entsprechen.** Zubehörteile, die mit einer Geschwindigkeit betrieben werden, die ihre Nenngeschwindigkeit übertrifft, können zerbrechen und auseinander fliegen.
- **Trennscheiben dürfen nur für die empfohlenen Zwecke eingesetzt werden. Beispiel: Nicht mit der Seite einer Trennscheibe schleifen.** Trennscheiben eignen sich nur zum Umfangschleifen. Werden Seitenkräfte auf sie ausgeübt, können sie zerbrechen.
- **Verwenden Sie nur unbeschädigte Scheibenflansche mit dem passenden Durchmesser für die ausgewählte Scheibe.** Die passenden Scheibenflansche stützen die Trennscheibe und senken die Wahrscheinlichkeit, dass sie zerbricht.
- **Der Außendurchmesser und die Stärke Ihres Zubehörteils müssen innerhalb der für Ihr Elektrowerkzeug angegebenen Grenzwerte liegen.** Falsch dimensioniertes Zubehör kann nicht ausreichend geschützt oder gesteuert werden.
- **Das Dornmaß der Scheiben und Flansche muss mit dem der Spindel des Elektrowerkzeugs übereinstimmen.** Scheiben und Flansche, deren Dornbohrungen nicht zu den Maßen der Hardware des Elektrowerkzeugs passen, sind beim Betrieb nicht ausgewuchtet, erzeugen übermäßige Vibrationen und können zum Kontrollverlust führen.
- **Verwenden Sie keine beschädigten Scheiben. Prüfen Sie die Scheiben vor jedem Einsatz auf Absplitterungen und Risse. Sollte das Elektrowerkzeug oder die Scheibe herunterfallen, müssen Sie sie auf Schäden untersuchen oder eine unbeschädigte Scheibe einsetzen. Positionieren Sie sich und Umstehende nach der Prüfung und Installation nicht in der Ebene der sich drehenden Scheibe und betreiben Sie das Elektrowerkzeug eine Minute mit der maximalen Leerlaufgeschwindigkeit.** Beschädigte Scheiben zerbrechen meist während dieses Prüfzeitraums.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie, abhängig von der auszuführenden Arbeit, einen Gesichtsschutz oder eine Schutzbrille. Tragen Sie bei Bedarf eine Staubmaske, einen Gehörschutz, Handschuhe und eine Arbeitsschürze, die kleine Fragmente der Trennscheibe oder des Werkstücks aufhält.** Der verwendete Augenschutz muss umherfliegende Teile abhalten können, die durch unterschiedlichste Prozesse entstehen. Die Staubmaske bzw. das Atemgerät muss dazu in der Lage sein, durch die vorgenommenen Arbeiten erzeugte Partikel aus der Luft zu filtern. Eine langfristige Lärmbelastung kann zum Gehörverlust führen.
- **Umstehende müssen Sicherheitsabstand zum Arbeitsbereich einhalten. Personen, die den Arbeitsbereich betreten, müssen persönliche Schutzausrüstung tragen.** Fragmente des

Werkstücks oder einer beschädigten Scheibe können davonfliegen und auch außerhalb der unmittelbaren Arbeitsumgebung zu Verletzungen führen.

- **Führen Sie das Elektrowerkzeug nur mit Hilfe von isolierten Griffen, wenn Sie eine Arbeit durchführen, bei der die Zubehöerteile nicht sichtbare Kabel oder das eigene Netzkabel berühren könnten.** Beim Kontakt von Schneidezubehör mit einem stromführenden Kabel können auch freiliegende Metallteile der Maschine unter Spannung stehen und dem Bediener einen elektrischen Schlag versetzen.
- **Halten Sie das Kabel von sich drehendem Zubehör fern.** Falls Sie die Kontrolle verlieren, könnte das Kabel durchschnitten werden oder sich verhaken und Ihre Hand oder Ihr Arm könnte in die Trennscheibe gezogen werden.
- **Legen Sie das Elektrowerkzeug erst ab, wenn das Zubehör stillsteht.** Die sich drehende Scheibe könnte sich in der Oberfläche verhaken und das Elektrowerkzeug aus Ihren Händen ziehen.
- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht ein, wenn Sie es transportieren.** Beim versehentlichen Kontakt mit der sich drehenden Scheibe könnte diese sich in der Kleidung verhaken und das Gerät in Ihren Körper ziehen.
- **Reinigen Sie die Lüftungen des Elektrowerkzeugs regelmäßig.** Der Lüfter des Elektromotors zieht Staub ins Gehäuseinnere und große Ansammlungen von Metallpulver führen zu einer erhöhten Stromschlaggefahr.
- **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Umgebung brennbarer Stoffe.** Diese könnten sich durch Funken entzünden

WEITERE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR TRENNSCHEIFVERFAHREN

Hinweise zu Ausschlagbewegungen und Ähnlichem

Beim Ausschlaggen handelt es sich um eine plötzliche Reaktion, hervorgerufen durch eine eingeklemmte oder sich verhakende rotierende Scheibe. Wird eine sich drehende Scheibe eingeklemmt oder verhakt sie sich, wird ihre Bewegung abrupt gebremst, sodass das unkontrollierte Elektrowerkzeug am entsprechenden Klemmpunkt in die Richtung gedrückt wird, die der Drehrichtung der Scheibe entgegengesetzt ist.

Verklemmt oder verhakt sich eine Trennscheibe beispielsweise im Werkstück, kann sich die Kante, die sich in diesen Klemmpunkt hineinbewegt, in die Oberfläche des Werkstoffs graben und so dazu führen, dass die Scheibe ausschlägt oder sich anhebt. Die Scheibe kann entweder auf den Bediener zu oder von ihm weg springen, abhängig davon, in welche Richtung sich die Scheibe am Klemmpunkt bewegt. Unter diesen Umständen können Trennscheiben auch zerbrechen. Ausschlagen bzw. Ausreißen eines Elektrowerkzeugs ist das Ergebnis unsachgemäßer Verwendung und/oder ungeeigneter Arbeitsverfahren oder -bedingungen und kann mit Hilfe der nachfolgenden Vorkehrungen vermieden werden.

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug immer gut fest und positionieren Sie Arm und Körper so, dass Sie Ausschlagbewegungen entgegenwirken können. Verwenden Sie für maximale Kontrolle über Ausschlagbewegungen oder Drehmomentreaktionen während des Startens immer den Zusatzgriff, falls ein solcher vorhanden ist.** Der Verwender kann durch entsprechende Vorsichtsmaßnahmen Ausschlag- und drehmomentbedingte Bewegungen unter Kontrolle bringen.
- **Legen Sie Ihre Hand niemals neben das rotierende Zubehör.** Das Zubehör kann beim Ausschlagen über Ihre Hand fahren.
- **Positionieren Sie Ihren Körper nicht auf der Linie der sich drehenden Scheibe.** Bei einer Ausschlagbewegung wird das Werkzeug in die Richtung beschleunigt, die der Bewegungsrichtung der Scheibe am Klemmpunkt entgegengesetzt ist.
- **Gehen Sie bei der Bearbeitung von Ecken, scharfen Kanten usw. vorsichtig vor. Vermeiden Sie ein Federn oder Verkanten der Scheibe.** Ecken, scharfe Kanten oder federnde Bewegungen führen häufig dazu, dass sich das rotierende Zubehöerteil verkantet, was zum Kontrollverlust oder zu Ausschlagbewegungen führen kann.
- **Verwenden Sie keinesfalls eine Sägekette, Schnitzklinge, segmentierte Diamantscheibe mit einem peripheren Spalt von mehr als 10 mm oder ein gezahntes Sägeblatt.** Solche Blätter führen häufig zu Ausschlagbewegungen und Kontrollverlust.
- **Blockieren Sie die Scheibe nicht, und üben Sie nicht zu viel Kraft darauf aus. Versuchen Sie nicht, eine zu große Schnitttiefe zu erzwingen.** Bei einer Überbelastung kann die Scheibe im Schnittbereich verbiegen oder sich verformen,

was unter Umständen zu Ausschlagbewegungen oder zum Zerbrechen der Scheibe führen kann.

- **Wenn die Säge Scheibe sich festfährt oder wenn ein Schnitt aus irgendeinem Grund unterbrochen wird, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und halten Sie es bewegungslos, bis die Säge Scheibe zum Stillstand kommt. Versuchen Sie niemals, die Säge Scheibe aus dem Schnitt zu entfernen, während diese in Bewegung ist, da dies zum Ausschlagen führen kann.** Stellen Sie den Grund für das Festfahren fest und sorgen Sie für Abhilfe.
- **Beginnen Sie den Schneidevorgang nicht im Werkstück. Starten Sie erst das Werkzeug und warten Sie, bis die Scheibe ihre Betriebsgeschwindigkeit erreicht hat, bevor Sie sie wieder in den Schnitt einführen.** Wird das Elektrowerkzeug im Werkstück gestartet, kann dies zum Festfressen, einer Aufwärtsbewegung oder zum Ausschlagen führen.
- **Stützen Sie Platten oder andere große Werkstücke ab, um das Risiko des Einklemmens und Ausschlagens zu minimieren.** Große Werkstücke geben häufig unter ihrem eigenen Gewicht nach. Stützen Sie solche Werkstücke auf beiden Seiten der Scheibe sowohl in der Nähe der Schnittlinie als auch an den Enden ab.
- **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie einen „Aufsetzschnitt“ an vorhandenen Wänden oder sonstigen Blindflächen vornehmen.** Die hervorstehende Scheibe kann Gas- oder Wasserrohre, Stromleitungen oder Objekte beschädigen, die zu einer Ausschlagbewegung führen.
- **Tragen Sie eine Staubmaske.** Staupartikel können Ihre Gesundheit schädigen und das Atmen erschweren. Verwenden Sie eine Staubabsauganlage und tragen Sie eine geeignete Schutzmaske.
- **Gehörschutz tragen.** Eine hohe Lärmbelastung kann zu Gehörschäden führen.
- **Verwenden Sie keine Schleifscheiben.**
- **Verwenden Sie nur Sägeblätter, die den in dieser Betriebsanleitung aufgeführten Eigenschaften entsprechen.**
- **Verwenden Sie nur Sägeblattdurchmesser entsprechend den Markierungen.**
- **Verwenden Sie nur Sägeblätter mit einer Geschwindigkeitsmarkierung, die höher oder gleich der auf dem Werkzeug angegebenen Geschwindigkeit ist.**
- **Nur vom Hersteller empfohlene Sägeblätter verwenden.**

RESTRISIKEN

Auch bei Anwendung der Sicherheitsnormen und vorschriftsmäßiger Verwendung des Werkzeugs können gewisse Restrisiken bestehen bleiben:

- Verletzungsgefahr bei längerem Gebrauch.
- Verletzungsgefahr durch Staub.
- Verletzungsgefahr durch umherfliegende Gegenstände.
- Gefahr von Verbrennungen durch sich erhaltendes Zubehör.
- Gefahr eines Stromschlags durch das Durchtrennen von Stromkabeln. Achten Sie beim Schneiden durch Böden, Decken oder Wände auf verborgene Kabel oder Wasserleitungen.

REINIGUNG UND WARTUNG

 **WARNUNG:** Entfernen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie Einstellungen, Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.

- **Verwenden Sie Druckluft, um Schmutz aus den Lüftungsöffnungen des Hauptgehäuses und dem Messerschutz auszublasen.** Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz und eine Staubmaske.
- **Verwenden Sie ein mit Wasser befeuchtetes Tuch, um die anderen Bereiche des Geräts zu reinigen.** Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder scharfe Chemikalien jeglicher Art, da diese die Kunststoffteile schwächen, beschädigen oder zerstören können.
- **Versuchen Sie nicht, Änderungen am Gerät oder am Zubehör vorzunehmen.**
- **Lassen Sie Wartungsarbeiten nur von einer qualifizierten Person und nur mit Originalteilen von Evolution durchführen.**

LÄRMWARNUNG

 **WARNUNG:** Die Geräuschemissionen, die bei der

Verwendung des Elektrowerkzeugs entstehen, können je nachdem, wie das Werkzeug eingesetzt wird und welche Art von Werkstücken bearbeitet wird, von den angegebenen Werten abweichen.

⚠️ WARNUNG: Die Notwendigkeit, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Exposition unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Teile des Betriebszyklus wie z. B. der Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist und im Leerlauf läuft, zusätzlich zur Auslösezeit).

Die angegebenen Geräuschemissionswerte wurden im Einklang mit einer Standard-Prüfmethode gemessen und können verwendet werden, um verschiedene Maschinen miteinander zu vergleichen. Ebenso kann der Geräuschemissionswert für eine erste Gefahrenbewertung herangezogen werden.

UMWELTSCHUTZ

Elektroschrott nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgen. Nach Möglichkeit recyceln. Für Informationen hinsichtlich Recycling wenden Sie sich bitte an Ihre Behörde vor Ort oder Ihren Händler.



PRODUKTÜBERSICHT

- A. Sicherheitssperrenknopf
- B. Auslöseschalter
- C. Multifunktionswerkzeug
- D. Trennscheibe
- E. Blattschutz
- F. Entstaubungsanschluss
- G. SÄGEHILFEN AUF RÄDERN
- H. Sägeblatt-Sperre
- I. Staubabsaugung*
- J. Wasserregelventil**
- K. Magnetventil für die Wassersteuerung (nur R350DCT)

MONTAGE

⚠️ WARNUNG: Um die Gefahr von Verletzungen zu verringern, entfernen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehör montieren, umpositionieren oder entfernen.

⚠️ WARNUNG: Schließen Sie den Stecker erst kurz vor dem Start der Säge an die Stromversorgung an.

AUFSTELLEN DER SÄGE

- Abb. 1 Montage des Blatts
- Abb. 2 Entfernen des Blatts
- Abb. 3 Montage des Fahrgestells
- Abb. 4 Einstellen der Position des Blattschutzes***
- Abb. 5 Verwendung der Staubabsaugung*

STAUBABSAUGUNG*

Abb. 6 Fehlerstromschutzschalter (UK/EU 220-240 V)

- Beim Einstecken der Säge in den RCD muss der Fehlerstromschutzschalter zurückgesetzt werden, bevor die Säge eingeschaltet wird.
- Schließen Sie die Säge an, drücken Sie den Rückstellknopf (c) auf dem FI-Schutzschalter, bis Sie einen Klick hören.
- Das Anzeigefenster (b) wechselt zu ROT, um anzuzeigen, dass der Strom eingeschaltet ist.
- Zum Testen drücken Sie die Taste TEST (a). Auch hier gibt es einen Klick und das Anzeigefenster wechselt auf schwarz, um anzuzeigen, dass der Strom abgeschaltet ist.
- Drücken Sie den Rückstellknopf (c) erneut, um die Säge zurückzusetzen und zu verwenden.

Hinweis: Wenn der FI-Schutzschalter während des Gebrauchs auslöst, einfach RESET drücken.

Hinweis: Es wird empfohlen, das Gerät immer über einen FI-Schutzschalter mit einem Nennfehlerstrom von 30mA oder weniger

zu versorgen.

Hinweis: Wenn die Kontrollleuchte rot leuchtet, liegt möglicherweise ein Problem vor. Wenn sich der FI-Schutzschalter nach einer Auslösung nicht zurücksetzen lässt, muss er sofort ausgetauscht werden.

Abb.7 Staubabsaugung für die Modelle R300DCT+ und R350DCT

Hinweis: R300DCT+ und alle R350DCT-odelle sind mit einem manuellen Ventil UND einem Magnetventil ausgestattet, so dass Sie das Wasser bei der Benutzung der Maschine nicht mehr manuell ab- und anschalten müssen. Wenn das manuelle Ventil in die Position ON gebracht wird (Abb. 7.3), öffnet sich das Magnetventil bei leichtem Druck auf den Abzug (Abb. 7.4), so dass Wasser zum Sägeblatt fließt, bevor der Motor bei vollem Druck auf den Abzug gestartet wird, und es bleibt geöffnet, bis der Abzug losgelassen wird. Das manuelle Ventil kann auch verwendet werden, um die Wassermenge zu steuern, die zum Sägeblatt fließen darf.

Abb. 8 Manuelle Überbrückung des Magnetventils

Hinweis: Bei den R350DCT-Modellen kann eine manuelle Überbrückung vorgenommen werden, wenn das Magnetventil beschädigt ist und der automatische Wasserfluss nicht funktioniert. Entfernen Sie die Frontplatte des Magnetventils mit einem Schraubendreher, um das Innenrohr freizulegen. Es befindet sich eine Schraube (Abb.8a) an der Maschine, die entfernt und in die Öffnung (Abb.8b) geschraubt werden kann, um die internen Rohrleitungen zu durchstoßen. Dadurch kann das Wasser durchfließen, wenn das Ventil auf ON steht. Bitte setzen Sie sich mit Evolution Power Tools in Verbindung, um eine Reparatur für Ihr Gerät anzufordern.

ÜBERPRÜFUNGEN FÜR DIE SCHNEIDEVORBEREITUNG

- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung die auf dem Leistungsschild der Maschine aufgeführten Anforderungen erfüllt.
- Wenn ein Verlängerungskabel erforderlich ist, muss es für den Arbeitsbereich geeignet sein. Bei Verwendung im Freien sollte es wasserdicht und so gekennzeichnet sein.
- Bei Verwendung eines Verlängerungskabels sind die Anweisungen des Herstellers zu beachten.
- Verlegen Sie Verlängerungskabel so, dass sie den Verwender, Kollegen oder Umstehende nicht zum Stolpern bringen oder anderweitig gefährden können.

SCHNEIDEN

Abb.9 Schneidvorgang

⚠️ WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass das Werkstück für einen stabilen Schnitt abgestützt ist. Warten Sie vor Beginn eines Schneidvorgangs, bis das Blatt seine Betriebsgeschwindigkeit erreicht hat. Schneiden Sie in einer flüssigen Bewegung und üben Sie nicht zu viel Druck auf das Blatt aus.

⚠️ WARNUNG: Bei den R350DCT-Modellen befindet sich in der Nähe des hinteren Griffs eine LED-Leuchte, die den Schneiddruck anzeigt:

- **Grünes Dauerlicht:** Der Schneiddruck ist korrekt.
- **Rotes Dauerlicht:** Es wird zu viel Druck ausgeübt, der Bediener sollte nachlassen, bis die LED-Leuchte grün leuchtet. Die Geschwindigkeit des Sägeblattes verringert sich, wenn die Säge überlastet wird.
- **Blinkendes rotes Licht:** Bei erhöhtem Druck wird das Sägeblatt abgewürgt. Der Benutzer muss das Sägeblatt vom Werkstück entfernen und den Auslöser erneut betätigen, damit das Werkzeug zurückgesetzt wird.

⚠️ WARNUNG: Versuchen Sie nicht, in Kurven oder Zickzacklinien zu schneiden. Verwenden Sie keinesfalls die Seitenflächen der Scheiben für Schneidvorgänge. Schneiden Sie nicht mit einem Auslenkwinkel.

*Ausgenommen R350DCT-Modelle.

**Nur bei den Modellen R300DCT+ und R350DCT.

***Nur bei den Modellen R300DCT, R300DCT+ und R350DCT.

ESPECIFICACIONES		R230DCT		R255DCT		R300DCT		R300DCT+		R350DCT	
Código de producto Reino Unido/UE/AUS	009-0001	009-0001X	010-0001	010-0001X	012-0001	012-0001X	012-0001A	012-0001AX	130-0001	130-0001X	
	009-0002	009-0002X	010-0002	010-0002X	012-0002	012-0002X	012-0002A	012-0002AX	130-0002	130-0002X	
	009-0003	009-0003X	010-0003	010-0003X	012-0003	012-0003X	012-0003A	012-0003AX	130-0003	130-0003X	
	009-0006	009-0006X	010-0006	010-0006X	012-0006	012-0006X	012-0006A	012-0006AX	130-0006	130-0006X	
Motor Reino Unido/ UE/AUS (220-240 V ~ 50 Hz)	2000 W		2000 W		2400 W		220-240 V: 2400 W AUS 240 V: 2200 W		2700 W		
Motor Reino Unido (110 V ~ 50 Hz)	1600 W		1600 W		1600 W		2000 W		2200 W		
Velocidad nominal (min ⁻¹)	6000		6000		220-240 V: 5090 110 V: 4400		220-240 V: 5090 110 V: 4400		220-240V: 3750 110V: 3500		
Recomendado Ciclo de trabajo máximo	20 minutos										
Peso neto (kg)	7,1 kg		7,3 kg		9,7 kg		9,7 kg		14,2 kg		
Longitud del cable	3 m (10 ft)		4 m (13 ft)		3 m (10 ft) AUS: 4 m (13 ft)		4 m (13 ft)		4 m (13 ft)		
Rosca de husillo Tamaño	M8										
Capacidad de corte a 90°	90 mm (3-1/12")		102,5 mm (4-1/16")		115 mm (4-1/2")		115 mm (4-1/2")		130 mm (5-1/8")		
Hoja incluida	General diamante	Hoja no incluida	General diamante	Hoja no incluida	Diamante prémium	Hoja no incluida	Diamante prémium	Hoja no incluida	Diamante prémium	Hoja no incluida	
Diámetro	230 mm (9")		255 mm (10")		300 mm (12")		300 mm (12")		350 mm (14")		
Diámetro Reino Unido y UE	22,2 mm		22,2 mm		22,2 / 20 mm		22,2 / 20 mm		25,4 / 20 mm		
DATOS DE RUIDO Y VIBRACIÓN											
Presión acústica máx. L _p a	98,0dB(A) K=3dB(A)										
Nivel de potencia acústica máx. L _w a	109,0dB(A) K=3dB(A)										
Nivel de vibración máx. del asa	6,15 m/s ² K=1,5 m/s ²										

ETIQUETAS Y SÍMBOLOS	
	Advertencia
	Lea las instrucciones
	Utilice gafas protectoras
	Utilice protección auditiva
	Utilice protección contra el polvo
	Utilice protección en la cabeza
	Utilice guantes protectores
	Utilice botas protectoras
	Mantenga las manos alejadas
	Clase de protección II Doble aislamiento
	Certificado CE
	Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos
	Triman: recogida y reciclaje de residuos
	Marca de cumplimiento de la normativa (RCM) para equipos eléctricos y electrónicos. Norma de Australia/Nueva Zelanda
	Utilice únicamente hojas de diamante. No utilice hojas dentadas.
	No utilice hojas defectuosas o rotas
	Riesgo elevado de contragolpe
	Riesgo de inhalación de polvo
	Riesgo de incendio. Asegúrese de que la zona próxima está libre de materiales inflamables.
	Desbloquear
	Bloquear
	Se compra por separado

USO PREVISTO DE ESTA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

Este producto es una sierra cortadora de disco y ha sido diseñada para usarse únicamente con hojas de diamante. Utilice solamente accesorios diseñados para el uso de esta máquina y/o aquellos recomendados específicamente por Evolution Power Tools Ltd.

Si esta máquina está equipada con una hoja adecuada, puede cortar lo siguiente: ladrillo, pavimento, hormigón y materiales de construcción relacionados, acero, metales no ferrosos y piedra natural.



LEA EL FOLLETO GENERAL DE SEGURIDAD DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA SUMINISTRADO POR SEPARADO ANTES DE UTILIZAR ESTA HERRAMIENTA.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TRONZADORAS

- La protección suministrada con la herramienta se debe unir de forma segura a la herramienta eléctrica y colocarse para proporcionar la máxima seguridad para que quede expuesta la mínima cantidad de disco hacia el operario. Usted y las personas presentes deben situarse lejos del plano del disco giratorio. La protección sirve para proteger al operario de los fragmentos de disco rotos y del contacto accidental con el disco.
- Utilice únicamente discos de corte de diamante para su herramienta eléctrica. El hecho de que un accesorio se pueda conectar a su herramienta eléctrica, no garantiza un funcionamiento seguro.
- La velocidad nominal del accesorio como mínimo debe ser igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica. Los accesorios que funcionan más rápido de su velocidad nominal pueden romperse y salir despedidos.
- Los discos deben utilizarse únicamente para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo: no realice el amolado con el lateral de un disco de corte. Los discos de corte abrasivos están diseñados para el amolado periférico; si se aplican fuerzas laterales a estos discos, se pueden hacer añicos.
- Utilice siempre bridas de sujeción no dañadas que tengan el diámetro correcto para el disco seleccionado. Las bridas de sujeción adecuadas soportan el disco y reducen así la posibilidad de rotura del disco.
- El diámetro exterior y el grosor de su accesorio deben estar dentro de la capacidad nominal de su herramienta eléctrica. Los accesorios de tamaño incorrecto no se pueden proteger ni controlar de forma adecuada.
- El tamaño del eje de los discos y de las bridas de sujeción debe ser el apropiado para encajar en el husillo de la herramienta eléctrica. Los discos y las bridas con orificios del eje que no coinciden con el hardware de montaje de la herramienta eléctrica presentarán un desequilibrio, vibrarán excesivamente y pueden provocar una pérdida de control.
- No utilice discos dañados. Antes de cada uso, revise los discos en busca de astillas y fisuras. Si la herramienta eléctrica o el disco se caen, revíselos en busca de daños o monte un disco no dañado. Después de revisar e instalar el disco, toda persona presente debe situarse lejos del plano del disco giratorio y debe hacer funcionar la herramienta eléctrica a máxima velocidad sin carga durante un minuto. Los discos dañados generalmente se rompen durante esta fase de prueba.
- Utilice equipo de protección individual. En función de la aplicación, utilice gafas protectoras o un protector facial. En caso necesario, utilice una máscara antipolvo, protección auditiva, guantes y un delantal para detener pequeños fragmentos abrasivos o fragmentos de la pieza de trabajo. La protección ocular debe proteger correctamente de los residuos que salen despedidos y que se generan durante los distintos trabajos. La máscara o careta antipolvo debe filtrar las partículas generadas durante el trabajo. Una exposición prolongada a ruidos de alta intensidad puede provocar sordera.
- Las personas que se encuentren cerca deben mantenerse a una distancia segura del área de trabajo. Cualquier persona que acceda al área de trabajo debe llevar equipo de protección individual. Los fragmentos de la pieza de trabajo o de un disco roto pueden salir despedidos y provocar lesiones fuera de la zona de trabajo inmediata.
- Sujete la herramienta eléctrica solo por las superficies de agarre aisladas cuando el accesorio de corte pueda tocar cableado no visible o su propio cable. El accesorio de corte que entra en contacto con un cable «con corriente» puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén

- bajo «corriente» y pueden electrocutar al operario.
- **Coloque el cable de tal manera que no interfiera con el accesorio giratorio.** Si pierde el control, se puede cortar o enganchar el cable y se puede tirar de su mano o brazo hacia el disco giratorio.
- **Nunca deje la herramienta eléctrica hasta que el accesorio se haya detenido por completo.** El disco giratorio puede atrapar la superficie y tirar de la herramienta eléctrica haciendo que pierda el control de la misma.
- **No utilice la herramienta eléctrica mientras la lleva a su lado.** El contacto accidental con el accesorio giratorio puede tirar de su ropa, acercando el accesorio al cuerpo.
- **Limpie con regularidad los conductos de ventilación de la herramienta eléctrica.** El ventilador del motor atráera el polvo dentro de la carcasa y la acumulación excesiva de metal en polvo puede provocar peligros eléctricos.
- **No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.** Las chispas pueden prender estos materiales.

OTRAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA OPERACIONES DE CORTE ABRASIVAS

Contragolpes y advertencias relacionadas

Un contragolpe es una reacción súbita a un disco que se engancha o se atasca al girar. Al engancharse o atascarse provoca una parada rápida del disco giratorio, lo cual provoca que la herramienta eléctrica descontrolada se mueva en la dirección opuesta a la rotación del disco en el punto en que se traba. Por ejemplo, si un disco abrasivo se engancha o atasca en la pieza de trabajo, el borde del disco que se introduce en el punto de atascamiento puede hundirse en la superficie del material haciendo que el disco salga hacia arriba o se expulse. El disco puede saltar hacia el operario o lejos de él, según la dirección del movimiento del disco en el punto de atascamiento. Los discos abrasivos también se pueden romper en estas condiciones. El retroceso es el resultado de un mal uso de la herramienta eléctrica y/o de procedimientos o condiciones de uso inadecuado, y puede evitarse tomando las debidas precauciones que se indican a continuación.

- **Mantenga un agarre firme de la herramienta eléctrica y coloque el cuerpo y el brazo de manera que pueda resistir las fuerzas del contragolpe.** Utilice siempre un mango adicional, si se incluye, para el control máximo del contragolpe o la reacción de par de durante el arranque. El operario puede controlar las reacciones de par o las fuerzas del contragolpe si se toman las debidas precauciones.
- **Nunca coloque la mano cerca del accesorio giratorio.** El accesorio puede sufrir un contragolpe sobre su mano.
- **No coloque el cuerpo en la trayectoria del disco giratorio.** El contragolpe impulsará la herramienta en la dirección opuesta al movimiento del disco en el lugar en que se traba.
- **Tenga cuidado especialmente al trabajar en esquinas, bordes afilados, etc.** Evite que el accesorio rebote y se enganche. Las esquinas, los bordes afilados y los rebotes suelen enganchar el accesorio giratorio y provocan una pérdida de control o un contragolpe.
- **No conecte una sierra de cadena, una hoja para madera, una hoja segmentada de diamante con hueco periférico superior a 10 mm ni una hoja de sierra dentada.** Estas hojas provocan contragolpes frecuentes y pérdidas de control.
- **No «atasque» el disco ni aplique una presión excesiva. No intente realizar un corte con una profundidad excesiva.** Un estrés excesivo en el disco aumenta la carga y la susceptibilidad del disco a combarse o trabarse en el corte y la posibilidad de contragolpe o rotura del disco.
- **Cuando el disco empiece a trabarse o cuando se interrumpa un corte por cualquier razón, apague la herramienta eléctrica y manténgala quieta hasta que el disco se detenga por completo.** Nunca intente retirar el disco del corte mientras el disco siga en movimiento, ya que puede producirse un contragolpe. Investigue y corrija el estado de la máquina para eliminar la causa de atascamiento del disco.
- **No reinicie la operación de corte en la pieza de trabajo. Deje que el disco alcance su velocidad máxima y vuelva a introducirlo en la ranura de corte con cuidado.** El disco puede atascarse, soltarse o provocar un contragolpe si se reinicia la herramienta eléctrica dentro de la pieza de trabajo.
- **Sujete cualquier panel o pieza de trabajo de gran tamaño para minimizar el riesgo de que el disco se atasque y se produzca un contragolpe.** Las piezas de trabajo grandes suelen ceder por su

propio peso. Se deben colocar soportes por debajo de la pieza de trabajo, cerca de la trayectoria de corte y del borde de la pieza de trabajo a ambos lados del disco.

- **Extreme las precauciones cuando realice un «corte empotrado» en una pared u otras zonas ciegas.** El disco que sobresale puede cortar tuberías de agua o gas, cableado eléctrico u objetos que pueden provocar un contragolpe.
- **Lleve puesta una máscara antipolvo.** La exposición a las partículas de polvo puede ser perjudicial para la salud y dificultar la respiración. Use un sistema de extracción de polvo y lleve puesta una mascarilla de protección adecuada.
- **Utilice protección acústica.** La exposición a volúmenes de ruido altos puede provocar daños auditivos.
- **No use discos abrasivos.**
- **Solamente use hojas de sierra que cumplan con las características especificadas en este manual.**
- **Use solo diámetro(s) de hoja de sierra de conformidad con el marcado.**
- **Use únicamente hojas de sierra con un marcado de velocidad que sea superior o igual a la velocidad indicada en la herramienta.**
- **Utilice únicamente hojas de sierra recomendadas por el fabricante.**

RIESGOS RESIDUALES

Incluso al aplicar las normas de seguridad y uso de la herramienta como se indica, pueden aparecer algunos riesgos adicionales:

- **Riesgo de lesiones personales debido al uso prolongado.**
- **Riesgo de lesiones debido al polvo.**
- **Riesgo de lesiones debido a objetos voladores.**
- **Riesgo de quemaduras debido al calentamiento de los accesorios.**
- **Riesgo de descarga eléctrica al cortar cables eléctricos.** Al cortar suelos, techos o paredes, asegúrese de que no haya cables ni tuberías de agua ocultos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

 **ADVERTENCIA:** desconecte la herramienta de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier tarea de ajuste, limpieza o mantenimiento.

- **Use aire comprimido para expulsar la suciedad de los conductos de ventilación de la carcasa principal y la protección de la hoja.** Lleve protección ocular homologada y una mascarilla antipolvo.
- **Use un paño empapado con agua para limpiar otras áreas de la herramienta.** Nunca use productos químicos agresivos ni con base disolvente de ningún tipo, ya que pueden debilitar, dañar o destruir los componentes de plástico.
- **No intente modificar la herramienta ni los accesorios bajo ningún concepto.**
- **La reparación debe ser realizada por una persona cualificada y se deben usar únicamente piezas originales de Evolution.**

ADVERTENCIA DE RUIDO

 **ADVERTENCIA:** las emisiones de ruido al usar la herramienta eléctrica pueden diferir de los valores declarados dependiendo de la manera en la que se utilice la herramienta y, sobre todo, del tipo de pieza de trabajo que se procese.

 **ADVERTENCIA:** La necesidad de identificar medidas de seguridad para proteger al operario se basa en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo operativo, como las veces que se desconecta la máquina y cuando está en reposo, además del tiempo que está funcionando de forma seguida). El valor total de emisión de ruido declarado se ha medido según el método de pruebas estándar y puede usarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de ruido declarado también puede usarse en una evaluación preliminar de la exposición.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Los productos eléctricos no se deben tirar a la basura doméstica. Recicle en los puntos destinados a ello. Consulte a la autoridad local o el vendedor para obtener más información sobre el

reciclaje.



CLAVE DE DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

- A. Botón de bloqueo de seguridad
- B. Gatillo interruptor
- C. Multiherramienta
- D. Disco de corte
- E. Palanca de retracción
- F. Canal de extracción de polvo*
- G. Ayuda de corte con ruedas
- H. Bloqueo de la hoja
- I. Supresión de polvo**
- J. Válvula de control de agua**
- K. Válvula solenoide de control de agua (solo R350DCT)

ENSAMBLAJE

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, desconecte la herramienta de la fuente de alimentación antes de instalar, volver a colocar o retirar accesorios.

⚠ ADVERTENCIA: Conecte el enchufe a la fuente de alimentación solo cuando vaya a arrancar la sierra.

CONFIGURACIÓN DE LA SIERRA

- Fig. 1 Montaje de la hoja
- Fig. 2 Retirada de la hoja
- Fig. 3 Montaje del chasis con ruedas
- Fig. 4 Ajuste de la posición de la protección de la hoja***
- Fig. 5 Uso de la extracción de polvo*

SUPRESIÓN DE POLVO**

Fig. 6 Dispositivo de corriente residual (Reino Unido/UE 220-240 V)

- Cuando se enchufa la sierra, el dispositivo de corriente residual debe resetearse antes de encender la sierra.
- Enchufe la sierra, pulse el botón RESETEAR (c) del dispositivo de corriente residual y escuchará un clic.
- La ventana indicadora (b) cambiará a ROJO para indicar que la corriente está encendida.
- Para probarlo, pulse el botón PRUEBA (a). De nuevo, se oirá un clic y la ventana indicadora cambiará a negro para indicar que la corriente está apagada.
- Pulse de nuevo el botón RESETEAR (c) para resetear y utilizar la sierra.

Nota: Si se activa el dispositivo de corriente residual durante el uso, solo tiene que pulsar RESETEAR.

Nota: Se recomienda suministrar alimentación siempre a la máquina, mediante un dispositivo de corriente residual, una corriente residual nominal de 30 mA o inferior.

Nota: Si la luz indicadora se ilumina en rojo, es posible que haya algún problema. Si no se puede realizar un reseteo después de una desconexión por sobrecarga, se debe sustituir de inmediato el dispositivo de corriente residual.

Fig. 7 Supresión de polvo para los modelos R300DCT+ y R350DCT

Nota: Los modelos R300DCT+ y todos los R350DCT están equipados con una válvula manual Y de solenoide que eliminan la necesidad de conectar y desconectar manualmente el agua cuando se usa la máquina. Cuando la válvula manual se mueve a la posición ON (activada), (fig. 7.3) una ligera pulsación del gatillo (fig. 7.4) hace que la válvula solenoide se abra, permitiendo que fluya el agua a la hoja antes de que arranque el motor, si se presiona completamente el gatillo, permanecerá abierta hasta que se suelte el gatillo. La válvula manual también se puede usar para controlar la cantidad de agua que puede fluir a la hoja.

Fig. 8 Anulación manual de la válvula solenoide

Nota: Para los modelos R350DCT, si la válvula solenoide se daña y no funciona el flujo automático de agua, se puede realizar una anulación manual. Utilice un destornillador para retirar el panel frontal de la válvula solenoide para revelar la tubería integral. Se guarda un tornillo (Fig.8a) que se puede retirar y atornillarse en la abertura (Fig.8b) para perforar la tubería interna. Esto permitirá que el agua fluya cuando la válvula esté en la posición ON (activada). Póngase en contacto con Evolution Power Tools para solicitar la reparación de su herramienta.

COMPROBACIONES ANTES DEL CORTE

- Asegúrese de que el suministro eléctrico coincide con los requisitos especificados en la placa de características de la máquina.
- Si es necesario utilizar un alargador, debe ser de un tipo adecuado para el entorno de trabajo. Si se usa en exteriores, debe ser resistente al agua y estar debidamente certificado.
- Se deben seguir las instrucciones de los fabricantes al utilizar un alargador.
- Extienda el alargador de modo que no suponga un peligro de tropiezo (ni de ningún otro tipo) para el operario, sus compañeros o cualquier persona presente.

CORTE

Fig.9 Operación de corte

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese de que la pieza de trabajo está bien apoyada para realizar un corte estable. Deje que la hoja alcance su velocidad máxima antes de empezar a cortar. Corte con suavidad y deje que la hoja haga el trabajo sin forzarla.

⚠ ADVERTENCIA: Para los modelos R350DCT, hay una luz LED situada cerca del asa trasera para indicar la presión de corte:

- **Luz verde fija:** La presión de corte es correcta.
- **Luz roja fija:** Se está aplicando demasiada presión, el operario debería aflojar la presión hasta que la luz LED se vuelva verde, la velocidad de la hoja se reducirá si se fuerza la sierra.
- **Luz roja parpadeante:** La presión excesiva bloqueará la hoja. El usuario tendrá que retirar la hoja de la pieza de trabajo y volver a accionar el gatillo para que la herramienta se resetee.

⚠ ADVERTENCIA: No intente cortar líneas curvadas o en zigzag. Nunca utilice el lateral de la hoja como superficie de corte. Nunca la utilice para realizar cortes inclinados.

*Excluye los modelos R350DCT.

**Solo modelos R300DCT+ y R350DCT.

***Solo modelos R300DCT, R300DCT+ y R350DCT.

CARACTÉRISTIQUES	R230DCT		R255DCT		R300DCT		R300DCT+		R350DCT	
Code produit RU/EU/AUS	009-0001	009-0001X	010-0001	010-0001X	012-0001	012-0001X	012-0001A	012-0001AX	130-0001	130-0001X
	009-0002	009-0002X	010-0002	010-0002X	012-0002	012-0002X	012-0002A	012-0002AX	130-0002	130-0002X
	009-0003	009-0003X	010-0003	010-0003X	012-0003	012-0003X	012-0003A	012-0003AX	130-0003	130-0003X
	009-0006	009-0006X	010-0006	010-0006X	012-0006	012-0006X	012-0006A	012-0006AX	130-0006	130-0006X
Moteur RU/UE/AUS (220-240 V ~ 50 Hz)	2 000 W		2 000 W		2 400 W		220-240 V : 2 400 W AUS 240 V : 2 200 W		2 700 W	
Moteur RU (110 V ~ 50 Hz)	1 600 W		1 600 W		1 600 W		2 000 W		2200 W	
Vitesse nominale (min ⁻¹)	6 000		6 000		220-240 V : 5 090 110 V : 4 400		220-240 V : 5 090 110 V : 4 400		220-240V: 3750 110V: 3500	
Cycle de service max. recommandé	20 min									
Poids net (kg)	7,1 kg		7,3 kg		9,7 kg		9,7 kg		14,2 kg	
Longueur du câble	3 m (10 pieds)		4 m (13 pieds)		3 m (10 pieds) AUS : 4 m (13 pieds)		4 m (13 pieds)		4 m (13 pieds)	
Filetage de la broche	M8									
Dimensions										
Capacité de coupe à 90°	90 mm (3-1/12")		102,5 mm (4-1/16")		115 mm (4-1/2")		115 mm (4-1/2")		130 mm (5-1/8")	
Lame fournie	Diamant standard	Pas de lame fournie	Diamant standard	Pas de lame fournie	Diamant haut de gamme	Pas de lame fournie	Diamant haut de gamme	Pas de lame fournie	Diamant haut de gamme	Pas de lame fournie
Diamètre	230 mm (9")		255 mm (10")		300 mm (12")		300 mm (12")		350 mm (14")	
Alésage RU et UE	22,2 mm		22,2 mm		22,2 / 20 mm		22,2 / 20 mm		25,4 / 20 mm	
NIVEAUX SONORES ET VIBRATOIRES										
Pression acoustique maximale L _{p,a}	98,0 dB(A) K=3 dB(A)									
Niveau de puissance acoustique maximal L _{w,a}	109,0 dB(A) K=3 dB(A)									
Niveau maximal de vibration dans la poignée	6,15 m/s ² K=1,5 m/s ²									

ÉTIQUETTES ET SYMBOLES	
	Avertissement
	Lisez le mode d'emploi
	Portez des lunettes de sécurité
	Portez des protections auditives
	Portez un dispositif de protection contre la poussière
	Portez un dispositif de protection de la tête
	Portez des gants de protection
	Portez des bottes de protection
	Tenez vos mains à l'écart
	Protection de catégorie II Double Isolation
	Certification CE
	Déchets électriques & équipement électronique
	Triman - Déchets Collecte et recyclage
	(RCM) Regulatory Compliance Mark (marque de conformité légitime) pour les équipements électriques et électroniques. Norme australienne/néo-zélandaise
	N'utilisez que des lames diamantées. N'utilisez pas de lames dentées.
	N'utilisez pas de lames défectueuses ou cassées
	Risque élevé d'effet de recul
	Risque d'inhalation de poussière
	Risque d'incendie. Assurez-vous que la zone environnante est exempte de matériaux inflammables.
	Déverrouiller
	Verrouiller
	En vente séparément

USAGE PRÉVU DE CET OUTIL ÉLECTRIQUE

Ce produit est une scie circulaire conçue pour fonctionner uniquement avec des lames diamantées. Utilisez uniquement des accessoires conçus pour l'utilisation avec cet appareil et/ou ceux spécifiquement recommandés par Evolution Power Tools Ltd.

Lorsqu'il est équipé d'une lame appropriée, cet appareil peut être utilisé pour couper les matériaux suivants : brique, pavage, béton et matériaux de construction associés, acier, métaux non-ferreux et pierre naturelle.

 **VEUILLEZ LIRE LE LIVRET SUR LA SÉCURITÉ GÉNÉRALE DES OUTILS ÉLECTRIQUES FOURNI SÉPARÉMENT AVANT D'UTILISER CET OUTIL.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES SCIES À TRONÇONNER

- La protection fournie avec l'outil doit être solidement fixée à l'outil électrique et positionnée pour garantir une sécurité maximale, de sorte qu'une portion du disque aussi réduite que possible soit exposée en direction l'opérateur. Positionnez-vous et les autres personnes présentes à distance du plan du disque en rotation. La protection contribue à protéger l'opérateur des fragments de disque cassé et de tout contact accidentel avec le disque.
- Utilisez uniquement des disques de coupe diamantés pour votre outil électrique. Le fait qu'un accessoire puisse être fixé sur votre outil électrique ne garantit pas qu'il puisse être utilisé en toute sécurité.
- La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique. Les accessoires fonctionnant plus vite que leur vitesse nominale peuvent se briser et voler en éclats.
- Les disques ne doivent être utilisés que pour les applications recommandées. Par exemple, ne meulez pas avec la tranche d'un disque de coupe. Les disques de coupe abrasifs sont conçus pour le meulage périphérique, les forces latérales appliquées sur ces disques risquent de les briser.
- Utilisez toujours des flasques de disques dont le diamètre est adapté au disque sélectionné. Des flasques de disques adaptés soutiennent le disque et réduisent donc le risque que le disque se brise.
- Le diamètre externe et l'épaisseur de votre accessoire doivent être conformes à la puissance nominale de votre outil électrique. Il est impossible de protéger ou de contrôler des accessoires de la mauvaise taille.
- La taille de l'arbre des disques et des flasques doit correspondre à l'axe de l'outil électrique. Les disques et les flasques avec des trous de l'arbre qui ne correspondent pas au matériel de montage de l'outil électrique se déséquilibreront, vibreront excessivement et peuvent entraîner une perte de contrôle.
- N'utilisez pas de disques endommagés. Avant chaque utilisation, vérifiez que les disques ne comportent aucun éclat ni aucune fissure. Si l'outil électrique ou le disque tombe, vérifiez qu'il n'a subi aucun dommage ou installez un disque en bon état. Après avoir vérifié et installé le disque, positionnez-vous ainsi que les personnes présentes à distance du plan du disque en rotation et allumez l'outil électrique à la vitesse à vide maximale pendant une minute. Pendant ce test, les disques endommagés devraient normalement se casser.
- Portez un équipement de protection individuelle. En fonction de l'application, utilisez un masque facial, des lunettes de sécurité avec écrans latéraux ou des lunettes de sécurité simples. Le cas échéant, portez également un masque à poussière, des protections auditives, des gants et un tablier capable de bloquer de petits fragments de la pièce à usiner ou abrasifs. La protection oculaire doit pouvoir bloquer les débris volants générés par diverses opérations. Le masque à poussière ou le masque respiratoire doit pouvoir filtrer les particules générées par votre opération. Une exposition prolongée à des bruits de haute intensité risque d'entraîner une perte d'audition.
- Maintenez les personnes présentes à une distance sûre de la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des fragments de la pièce à usiner ou d'un disque brisé risquent de s'envoler et d'entraîner des blessures au-delà de la zone d'opération.
- Tenez l'appareil électrique par les surfaces de prises isolées lorsque vous réalisez une opération pendant laquelle

l'accessoire de coupe est susceptible d'entrer en contact avec des câbles cachés ou son propre câble d'alimentation. Tout contact entre l'accessoire de coupe et un câble sous tension entraînerait une mise sous tension des parties métalliques exposées de l'outil et l'électrocution de l'opérateur.

- **Placez le câble à bonne distance de l'accessoire en rotation.** Si vous perdez le contrôle de l'outil, le câble pourrait être coupé ou déchiré, et votre main ou votre bras risquerait d'être entraîné sur le disque en rotation.
- **Ne posez jamais l'outil électrique tant que l'accessoire n'est pas complètement immobilisé.** Le disque en rotation pourrait mordre dans la surface et arracher l'outil électrique à votre contrôle.
- **Ne faites pas fonctionner l'outil électrique en le portant sur votre côté.** Un contact accidentel avec l'accessoire en rotation pourrait accrocher vos vêtements et entraîner la pénétration de l'accessoire dans votre corps.
- **Nettoyez régulièrement les événements de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur peut aspirer la poussière à l'intérieur du boîtier et toute accumulation excessive de métaux en poudre risque d'entraîner un danger électrique.
- **N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** Les étincelles risquent d'embraser de tels matériaux.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES OPÉRATIONS DE TRONÇONNAGE ABRASIF

Effets de recul et avertissements associés

L'effet de recul est une réaction soudaine quand un disque en rotation se coince ou s'accroche. Ces situations provoquent un décrochage rapide du disque en rotation qui à son tour exerce une force sur l'outil électrique hors de contrôle dans le sens opposé à la rotation du disque au point de fixation.

Par exemple, si un disque abrasif se coince ou s'accroche dans la pièce à usiner, le bord du disque pénétrant au point où il s'est coincé peut s'enfoncer dans la surface du matériau et faire sortir le disque ou provoquer un effet de recul. Le disque peut effectuer un bond vers l'opérateur ou dans la direction opposée, en fonction de la direction du mouvement du disque au point où il s'est coincé. Les disques abrasifs peuvent également se briser dans ces conditions. L'effet de recul résulte d'une mauvaise utilisation de l'outil électrique et/ou du non-respect des procédures ou conditions d'utilisation et peut être évité en prenant les précautions adéquates indiquées ci-dessous.

- **Maintenez fermement l'outil électrique et positionnez votre corps et votre bras de manière à vous permettre de résister aux forces de recul.** Si une poignée auxiliaire est fournie, utilisez-la toujours pour vous assurer un contrôle maximal de l'effet de recul ou de la réaction de couple lors du démarrage. L'utilisateur peut contrôler les réactions de couple ou les forces de recul, à condition qu'il prenne les précautions adéquates.
- **Ne placez jamais votre main près de l'accessoire en rotation.** L'accessoire pourrait reculer sur votre main.
- **N'alignez pas votre corps avec le disque en rotation.** L'effet de recul propulsera l'outil dans la direction opposée au mouvement du disque au point d'accrochage.
- **Faites particulièrement attention lorsque vous travaillez sur des coins, des arêtes vives, etc. Évitez de faire rebondir l'accessoire ou de l'accrocher.** Les coins, les arêtes vives ou les rebonds ont tendance à accrocher l'accessoire en rotation et à provoquer une perte de contrôle ou un effet de recul.
- **Ne fixez pas de chaîne de scie, de lame de sculpture sur bois, de disque diamant segmenté avec un espace périphérique supérieur à 10 mm ou de lame de scie dentée.** De telles lames provoquent souvent un effet de recul et une perte de contrôle.
- **Ne bloquez pas le disque et n'appliquez aucune pression excessive.** N'essayez pas d'atteindre une profondeur de coupe excessive. Une force excessive sur le disque augmente la charge et la probabilité de torsion ou de grippage du disque dans la pièce à usiner, ainsi que la probabilité de recul ou de casse du disque.
- **Lorsque le disque se grippe ou lors de toute interruption de la coupe pour quelque raison que ce soit, éteignez l'outil électrique et maintenez-le en position immobile jusqu'à l'arrêt complet du disque.** Pour éviter tout effet de recul, n'essayez jamais de retirer le disque de la pièce à usiner lorsque le disque est encore en mouvement. Examinez le disque et prenez les mesures correctives nécessaires pour éviter tout grippage.
- **Ne redémarrez pas l'opération de coupe dans la pièce à**

usiner. Attendez que le disque atteigne sa vitesse maximale et réinsérez-le avec précaution dans la pièce à usiner. Si vous redémarrez l'outil électrique dans la pièce à usiner, le disque risque de se gripper, de sortir par le haut ou de subir un effet de recul.

- **Utilisez des panneaux de support pour les pièces à usiner de grande envergure afin de réduire les risques de blocage et d'effet de recul.** Les pièces à usiner de grande envergure ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous la pièce à usiner, à proximité de la ligne de coupe et de l'extrémité de la pièce à usiner, des deux côtés du disque.
- **Redoublez de prudence lorsque vous effectuez une « coupe en plongée » dans des murs existants ou dans d'autres zones où la visibilité est mauvaise.** Le disque en saillie peut entailler des conduites de gaz ou d'eau, un câblage électrique ou des objets susceptibles de provoquer un effet de recul.
- **Portez un masque anti-poussière.** L'exposition aux particules de poussière peut être nocive pour la santé et rendre la respiration difficile. Utilisez un système d'aspiration des poussières et portez un masque de protection adapté.
- **Portez des protections auditives.** L'exposition à des volumes sonores élevés peut entraîner des dommages auditifs.
- **N'utilisez aucune lame circulaire abrasive.**
- **N'utilisez que des lames de scie correspondant aux caractéristiques indiquées dans le présent manuel.**
- **N'utilisez que des lames dont le diamètre correspond aux marquages.**
- **Utilisez uniquement des lames dont la vitesse de rotation indiquée est supérieure ou égale à celle indiquée sur l'outil.**
- **N'utilisez que des lames recommandées par le fabricant.**

RISQUES RÉSIDUELS

Même en appliquant les normes de sécurité et en utilisant l'outil tel que prescrit, certains risques résiduels peuvent subsister :

- **Risque de blessures corporelles en cas d'utilisation prolongée.**
- **Risque de blessure due à la poussière.**
- **Risque de blessure causée par des objets volants.**
- **Risque de brûlure due à l'échauffement des accessoires.**
- **Risque d'électrocution lors de coupes dans des câbles électriques.** Lors de la coupe en plongée dans des sols, des plafonds ou des murs, assurez-vous qu'il n'y a pas de câbles ou de conduites d'eau cachés.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

 **AVERTISSEMENT :** Débranchez l'outil de la source d'alimentation avant de procéder à tout réglage, nettoyage ou entretien.

- **Utilisez de l'air comprimé pour chasser la saleté des orifices d'aération du boîtier principal et du protège-lame.** Portez une protection oculaire approuvée et un masque anti-poussière.
- **Utilisez un chiffon imbibé d'eau pour nettoyer les autres parties de l'outil.** N'utilisez jamais de produits chimiques à base de solvant ou agressifs de quelque type que ce soit, car cela pourrait fragiliser, endommager ou détruire les composants en plastique.
- **N'essayez pas de modifier l'outil ou les accessoires de quelque manière que ce soit.**
- **Lors de l'entretien, n'utilisez que des pièces d'origine Evolution et veillez à ce qu'il soit effectué par une personne qualifiée.**

AVERTISSEMENT CONCERNANT LE BRUIT

 **AVERTISSEMENT :** Les émissions sonores durant l'utilisation effective de l'outil électrique peuvent être différentes des valeurs déclarées en fonction de la manière dont l'outil est utilisé et du type de pièce à usiner.

 **AVERTISSEMENT :** Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité à adopter pour protéger l'opérateur en fonction d'une estimation de l'exposition dans les conditions effectives d'utilisation (en tenant compte de toutes les étapes du cycle d'opération, par exemple lorsque l'outil est mis à l'arrêt et lorsqu'il tourne au ralenti, en plus du déclenchement).

La ou les valeurs des émissions sonores déclarées ont été mesurées conformément à une méthode d'essai standard et peuvent être

utilisées pour comparer plusieurs outils. La ou les valeurs des émissions sonores déclarées peuvent également être utilisées lors d'une évaluation préliminaire de l'exposition.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler lorsque les infrastructures le permettent. Contactez votre municipalité ou votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.



LÉGENDE DE LA VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT

- A. Bouton de verrouillage de sécurité
- B. Interrupteur à gâchette
- C. Outil polyvalent
- D. Disque de coupe
- E. Protège-lame
- F. Port d'aspiration des poussières*
- G. Aide à la coupe avec disque
- H. Verrouillage de la lame
- I. Élimination de la poussière**
- J. Soupape de contrôle de l'eau**
- K. Électrovanne de contrôle de l'eau (R350DCT uniquement)

MONTAGE

⚠ AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessure, débranchez l'outil de la source d'alimentation avant d'installer, de repositionner ou de retirer des accessoires.

⚠ AVERTISSEMENT : Branchez la fiche sur la source d'alimentation juste avant de mettre la scie en marche.

INSTALLATION DE LA SCIE

- III.1 Montage de la lame
- III.2 Retrait de la lame
- III.3 Montage du train de roulement à roues
- III.4 Réglage de la position du protège-lame***
- III.5 Utilisation de l'aspiration des poussières*

ÉLIMINATION DE LA POUSSIÈRE**

III.6 Dispositif de courant résiduel (UK/EU 220-240 V)

- Lors du branchement de la scie sur le RCD, il devra être réinitialisé avant que la scie ne s'allume.
- Branchez la scie, appuyez sur le bouton de RÉINITIALISATION (c) sur le RCD, et vous entendrez un clic.
- La fenêtre de l'indicateur (b) passera au ROUGE pour indiquer que l'appareil est sous tension.
- Pour effectuer un test, appuyez sur le bouton TEST (a). Encore une fois, vous entendrez un clic et la fenêtre de l'indicateur passera au noir, indiquant que l'alimentation est coupée.
- Appuyez à nouveau sur le bouton de RÉINITIALISATION (c) pour réinitialiser et utiliser la scie.

Remarque : Si le RCD se déclenche pendant l'utilisation, appuyez simplement sur RESET.

Remarque : Il est recommandé que l'appareil soit toujours alimenté, via un RCD, avec un courant résiduel nominal de 30 mA ou moins.

Remarque : Si le voyant est rouge, cela peut signifier qu'il y a un problème. S'il est impossible de procéder à une réinitialisation après le déclenchement, le RCD devra être remplacé immédiatement.

III.7 Élimination de la poussière pour les modèles R300DCT+ et R350DCT

Remarque : Le R300DCT+ et tous les modèles R350DCT sont équipés d'une vanne manuelle ET d'une électrovanne, ce qui évite de devoir couper et d'ouvrir manuellement l'eau lors de l'utilisation de l'appareil. Lorsque la vanne manuelle est déplacée vers la position MARCHE, (III.7.3) une légère pression sur la gâchette III.7.4) provoque l'ouverture

de l'électrovanne, ce qui permet à l'eau de s'écouler vers la lame avant le démarrage du moteur. Avec une pression complète sur la gâchette, elle restera ouvert jusqu'au relâchement de la gâchette. La vanne manuelle peut également être utilisée pour contrôler la quantité d'eau autorisée à s'écouler vers la lame.

III.8 Commande manuelle de l'électrovanne

Remarque : Pour les modèles R350DCT, si l'électrovanne est endommagée et que le débit d'eau automatique ne fonctionne pas, il est possible de la commander manuellement. Utilisez un tournevis pour retirer le panneau avant de l'électrovanne afin de révéler le tuyau interne. Vous trouverez une vis à cet endroit, (III.8a) qui peut être retirée et vissée dans l'ouverture (III.8b) pour percer le tuyau central. Cela permettra à l'eau de s'écouler lorsque la vanne est en position MARCHE. Veuillez contacter Evolution Power Tools pour demander une réparation pour votre outil.

VÉRIFICATIONS AVANT D'EFFECTUER DES COUPES

- Assurez-vous que la source d'alimentation est conforme aux normes mentionnées sur la plaque signalétique de la machine.
- Si vous devez utiliser une rallonge, celle-ci doit convenir au type d'environnement de travail. En cas d'utilisation à l'extérieur, elle doit être étanche et cela doit être indiqué sur son étiquetage.
- Les instructions du fabricant doivent être respectées lors de l'utilisation d'une rallonge.
- Placez la rallonge de manière à éviter les risques de chute (ou tout autre risque) pour l'opérateur, ses collègues ou toute autre personne présente.

COUPE

III.9 Opération de coupe

⚠ AVERTISSEMENT : Veillez à ce que la pièce à usiner soit soutenue pour assurer une coupe stable. Attendez que le disque de coupe ait atteint sa vitesse maximale avant de commencer la coupe. Coupez en douceur, de sorte que la lame fonctionne sans qu'il soit nécessaire d'exercer une force excessive sur elle.

⚠ AVERTISSEMENT : Les modèles R350DCT sont équipés d'un voyant LED situé près de la poignée arrière pour indiquer la pression de coupe :

- **Voyant vert fixe :** La pression de coupe est correcte.
- **Voyant rouge fixe :** La pression appliquée est trop importante. L'opérateur doit ralentir jusqu'à ce que le voyant LED passe au vert, car la vitesse de la lame diminuera si la scie est en surcharge.
- **Voyant rouge clignotant :** Une pression accrue bloquera la lame. L'utilisateur devra retirer la lame de la pièce à usiner et réengager la gâchette pour que l'outil se réinitialise.

⚠ AVERTISSEMENT : N'essayez pas de couper des lignes courbées ou en zig-zag. N'utilisez jamais le côté de la lame comme surface de coupe. N'utilisez jamais l'appareil dans le but de réaliser une coupe inclinée.

* À l'exclusion des modèles R350DCT.

** Modèles R300DCT+ et R350DCT uniquement.

*** Modèles R300DCT, R300DCT+ et R350DCT uniquement.

SPECIFICHE	R230DCT		R255DCT		R300DCT		R300DCT+		R350DCT	
Codice prodotto UK/UE/AUS	009-0001	009-0001X	010-0001	010-0001X	012-0001	012-0001X	012-0001A	012-0001AX	130-0001	130-0001X
	009-0002	009-0002X	010-0002	010-0002X	012-0002	012-0002X	012-0002A	012-0002AX	130-0002	130-0002X
	009-0003	009-0003X	010-0003	010-0003X	012-0003	012-0003X	012-0003A	012-0003AX	130-0003	130-0003X
	009-0006	009-0006X	010-0006	010-0006X	012-0006	012-0006X	012-0006A	012-0006AX	130-0006	130-0006X
Motore UK/UE/ AUS (220-240 V ~ 50 Hz)	2.000 W		2.000 W		2.400 W		220-240 V: 2.400 W AUS 240 V: 2.200 W		2.700 W	
Motore UK (110 V ~ 50 Hz)	1.600 W		1.600 W		1.600 W		2.000 W		2.200 W	
Velocità nominale (min ⁻¹)	6.000		6.000		220-240 V: 5.090 110 V: 4.400		220-240 V: 5.090 110 V: 4.400		220-240V: 3750 110V: 3500	
Ciclo di servizio massimo raccomandato	20 minuti									
Peso netto (kg)	7,1 kg		7,3 kg		9,7 kg		9,7 kg		14,2 kg	
Lunghezza cavo	3 m (10 ft)		4 m (13 ft)		3 m (10 ft) AUS: 4 m (13 ft)		4 m (13 ft)		4 m (13 ft)	
Filettatura mandrino Dimensione	M8									
Capacità di taglio a 90°	90 mm (3-1/2")		102,5 mm (4-1/16")		115 mm (4-1/2")		115 mm (4-1/2")		130 mm (5-1/8")	
Lama in dotazione	Diamantata generica	Nessuna lama inclusa	Diamantata generica	Nessuna lama inclusa	Diamantata di alta qualità	Nessuna lama inclusa	Diamantata di alta qualità	Nessuna lama inclusa	Diamantata di alta qualità	Nessuna lama inclusa
Diametro	230 mm (9")		255 mm (10")		300 mm (12")		300 mm (12")		350 mm (14")	
Foro UK / UE	22,2 mm		22,2 mm		22,2 / 20 mm		22,2 / 20 mm		25,4 / 20 mm	
DATI RUMOROSITÀ E VIBRAZIONI										
Pressione acustica massima L _{p,a}	98,0 dB(A) K=3 dB(A)									
Livello potenza acustica massima L _{w,a}	109,0 dB(A) K=3 dB(A)									
Vibrazione impugnatura Livello massimo	6,15 m/s ² K=1,5 m/s ²									

ETICHETTE E SIMBOLI	
	Attenzione
	Leggere le istruzioni
	Indossare occhiali di sicurezza
	Indossare protezioni acustiche
	Indossare protezioni anti-polvere
	Indossare protezioni per la testa
	Indossare guanti protettivi
	Indossare stivali di sicurezza
	Tenere lontane le mani
	Classe di protezione II Doppio isolamento
	Certificazione CE
	Direttiva sui Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche
	Smaltimento e riciclaggio rifiuti secondo la normativa Triman
	Marchio di conformità ai requisiti per le apparecchiature elettriche ed elettroniche (RCM). Standard Australia/Nuova Zelanda
	Utilizzare esclusivamente lame diamantate. Non utilizzare lame dentate.
	Non utilizzare lame smussate o danneggiate
	Rischio elevato di rinculo
	Rischio di inalazione polveri
	Rischio di incendio. Assicurarsi che l'area circostante sia priva di materiali infiammabili.
	Sblocco
	Blocco
	Acquistabile separatamente

DESTINAZIONE D'USO DEL PRESENTE UTENSILE ELETTRICO

Il presente prodotto è una sega a disco ed è stata progettata per essere utilizzata esclusivamente con specifiche lame Evolution. Utilizzare esclusivamente accessori progettati per l'utilizzo sul presente apparecchio e/o quelli espressamente raccomandati da Evolution Power Tools Ltd.

Se equipaggiato con una lama idonea, il presente utensile può essere utilizzato per tagliare: mattoni, pavimentazioni, cemento e materiali edili affini, acciaio, metalli non ferrosi e pietra naturale.



SI PREGA, PRIMA DI UTILIZZARE IL PRESENTE UTENSILE, DI LEGGERE L'OPUSCOLO SULLA SICUREZZA GENERALE DEGLI UTENSILI ELETTRICI FORNITO SEPARATAMENTE.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER TRONCATRICI A MOLA

- **La protezione in dotazione all'utensile deve essere posizionata in sicurezza e saldamente installata su di esso, in maniera tale che solo una minima porzione del disco sia esposta in direzione dell'operatore. Posizionarsi insieme agli eventuali presenti a distanza dal piano del disco in movimento.** La protezione concorre a proteggere l'operatore da schegge rotte del disco e da un contatto accidentale con esso.
- **Utilizzare sul presente utensile esclusivamente dischi diamantati.** La possibilità di collegare un qualunque accessorio al presente utensile non rappresenta una garanzia del suo funzionamento in sicurezza.
- **La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno uguale a quella massima indicata per l'utensile elettrico.** Accessori con una velocità superiore a quella nominale possono rompersi ed essere sbalzati via.
- **I dischi da taglio devono essere utilizzati esclusivamente per le applicazioni raccomandate. Ad esempio: non smerigliare con il lato del disco.** I dischi abrasivi sono concepiti per smerigliatura periferica, le forze laterali applicate a essi possono causarne la frantumazione.
- **Utilizzare sempre flange senza danni del diametro corretto per il disco scelto.** Le flange adeguate sostengono il disco riducendo nel contempo la possibilità di rottura.
- **Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono essere entro i parametri di capacità dichiarati per l'utensile elettrico.** Gli accessori di dimensioni non corrette non possono essere adeguatamente tenuti sotto controllo.
- **Le dimensioni di mandrino e flangia devono essere adeguate all'albero dell'utensile.** Dischi e flange con fori di diametro che non corrispondono alla struttura di montaggio dell'utensile elettrico provocheranno sbilanciamenti, eccessive vibrazioni e potrebbero essere causa di perdita di controllo.
- **Non utilizzare dischi danneggiati. Prima di ogni utilizzo, ispezionare il disco per verificare l'eventuale presenza di fessure e spacchi. Nel caso in cui l'utensile o il disco cadano a terra, verificarne l'integrità o installare un disco integro.** Dopo aver esaminato ed installato un accessorio, posizionarsi, insieme agli eventuali altri presenti, a distanza dal piano dell'accessorio in rotazione e azionare l'utensile alla massima velocità a vuoto per un minuto. Di norma i dischi danneggiati si rompono durante tale tempo di prova.
- **Indossare dispositivi di protezione individuale. In funzione del tipo di applicazione prevista, usare maschera facciale, occhiali o maschera di protezione oculare. Se necessario, indossare maschera antipolvere, protezioni acustiche, guanti e grembiule da lavoro in grado di riparare da piccoli frammenti abrasivi o di materiale di lavoro.** Le protezioni oculari devono essere in grado di riparare dai detriti volanti generati dalle varie operazioni. La maschera antipolvere o il respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle generate dalle operazioni. Una prolungata esposizione a rumore ad alta intensità può comportare perdita dell'udito.
- **Tenere i presenti a distanza di sicurezza dalla zona di lavoro. Tutti coloro che entrano nell'area di lavoro devono indossare i dispositivi di protezione individuale.** I frammenti del materiale di lavoro o di un accessorio rotto possono essere sbalzati lontano o provocare lesioni oltre l'immediata area delle operazioni.
- **Quando si effettuano operazioni durante le quali l'utensile potrebbe entrare in contatto con fili elettrici nascosti o con il proprio cavo, impugnare l'utensile dalle superfici di presa isolate.** Un accessorio tagliente in contatto con un filo elettrico attivo potrebbe rendere conduttive le parti metalliche esposte

- dell'utensile e provocare una scossa elettrica per l'operatore.
- **Posizionare il cavo al sicuro dagli accessori in rotazione.** Qualora si perda il controllo, il cavo potrebbe essere tagliato o rimanere impigliato e la mano o il braccio tirati in direzione del disco rotante.
- **Non posare mai l'utensile fin quando l'accessorio non ha smesso del tutto di muoversi.** Il disco rotante potrebbe agganciarsi alla superficie di appoggio e far perdere il controllo dell'utensile.
- **Non azionare l'utensile elettrico mentre lo si trasporta con sé.** Un contatto accidentale con un accessorio in rotazione potrebbe far impigliare gli abiti, spingendo l'accessorio stesso verso l'operatore.
- **Pulire regolarmente le prese di areazione dell'utensile.** La ventola attirerà polvere all'interno del vano motore e l'eccessivo accumulo di polvere di metallo potrebbe causare pericoli elettrici.
- **Non azionare l'utensile elettrico nelle vicinanze di materiali infiammabili.** Le scintille potrebbero innescare la combustione di tali materiali

ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER OPERAZIONI DI TAGLIO ABRASIVE

Rinculo e avvertenze conseguenti

Il rinculo rappresenta una reazione improvvisa allo schiacciamento o all'incastrarsi di un disco in rotazione. Lo schiacciamento o l'incastrarsi causano un rapido stallo del disco in rotazione che di rimando produce uno sbalzo violento nella direzione opposta a quella della rotazione del disco stesso nel punto di inceppo. Ad esempio, nel caso in cui un disco abrasivo rimanga bloccato o incastrato in un pezzo di materiale, il bordo che giunge sul punto di inceppo potrebbe penetrare nella superficie del pezzo facendo innalzare il disco stesso o sbalzandolo via. Il disco potrebbe andare in direzione dell'operatore o in quella opposta, in base alla direzione del suo stesso movimento nel punto di inceppo. I dischi abrasivi possono anche rompersi in tali circostanze. Il fenomeno del rinculo è il risultato di un utilizzo scorretto dell'utensile e/o di procedure e condizioni di lavorazione errate e può essere evitato adottando le idonee precauzioni sotto descritte.

- **Mantenere una presa salda sull'utensile e posizionare le proprie braccia e il corpo in maniera tale da resistere alla spinta di un eventuale rinculo.** Utilizzare sempre la maniglia secondaria, se presente, per avere il massimo controllo sul rinculo o sul contraccolpo all'avvio. L'operatore può controllare i contraccolpi o le spinte del rinculo adottando le idonee precauzioni.
- **Non mettere mai le proprie mani vicino a un accessorio in rotazione.** Il rinculo dell'accessorio può avvenire in direzione delle mani.
- **Non posizionare il proprio corpo in linea con il disco in rotazione.** Il rinculo sbalzerà l'utensile nella direzione opposta a quella del disco nel punto di inceppo.
- **Prestare particolare attenzione quando si lavorano angoli, spigoli vivi ecc.** Evitare di far sobbalzare o incastrare l'accessorio. Gli angoli, gli spigoli vivi o un sobbalzo rappresentano dei rischi maggiori di incastro per un accessorio in rotazione con la conseguente possibilità di perdita del controllo o rinculo.
- **Non installare una catena da taglio per motosega o un disco dentato diamantato da sega a nastro con una distanza periferica interdentale superiore a 10 mm.** Tali lame possono provocare frequenti fenomeni di rinculo e perdita di controllo.
- **Non schiacciare il disco o applicare eccessiva pressione su di esso.** Non cercare di eseguire un taglio con profondità eccessiva. Sforzare un disco accresce il suo carico di lavoro e il rischio di inceppamento, rottura o rinculo.
- **Quando un disco si blocca, o se è necessario per qualunque ragione interrompere un taglio, rilasciare l'interruttore a pressione e mantenere la sega spenta nel taglio del materiale fin quando la lama non si sia del tutto fermata.** Non cercare mai di rimuovere la sega dal materiale o di spingerla indietro mentre la lama è in movimento, altrimenti potrebbe verificarsi un rinculo. Ispezionare e prendere le adeguate contromisure per evitare le possibili cause di inceppamento del disco.
- **Non riprendere l'operazione di taglio sul pezzo in lavorazione.** Lasciare raggiungere al disco la massima velocità e reinserirlo con attenzione nel solco di taglio. Il disco può incepparsi, essere sbalzato fuori o respinto dal pezzo in lavorazione nel momento in cui si riavvia la lavorazione.

- **Pannelli di sostegno per un pezzo di dimensioni extra minimizzano il rischio di inceppamento del disco e di rinculo.** Pezzi di larghe dimensioni tendono a cedere sotto il loro stesso peso. Deve essere posizionato un sostegno sotto il pezzo in lavorazione vicino alla linea di taglio e vicino ai suoi bordi su entrambi i lati del disco.
- **Prestare massima attenzione quando si effettua un taglio a incavo in una parete esistente o in altro angolo cieco.** Il disco sporgente potrebbe tagliare tubazioni del gas o dell'acqua, fili elettrici o oggetti che potrebbero causare un effetto di rinculo.
- **Indossare una mascherina anti-polvere.** L'esposizione alle particelle di polvere può essere dannosa per la salute e causare difficoltà respiratorie. Utilizzare un sistema di aspirazione della polvere e indossare un'adeguata mascherina protettiva.
- **Indossare protezioni anti-rumore.** L'esposizione a elevati volumi di rumore può causare danni uditivi.
- **Non utilizzare mole abrasive.**
- **Utilizzare esclusivamente lame che si adeguano alla caratteristiche specificate nel presente manuale.**
- **Utilizzare esclusivamente lame dal diametro o dai diametri corrispondenti alle indicazioni.**
- **Utilizzare esclusivamente lame con velocità dichiarata maggiore o uguale alla velocità indicata sull'utensile.**
- **Utilizzare esclusivamente lame raccomandate dal produttore.**

RISCHI RESIDUI

Nonostante l'applicazione delle norme di sicurezza e l'utilizzo dell'utensile nel modo indicato, possono permanere alcuni rischi residui:

- **Rischio di infortunio personale a causa dell'uso prolungato.**
- **Rischio di infortunio derivante da polvere.**
- **Rischio di infortunio derivante da oggetti volanti.**
- **Rischio di ustioni derivante dal surriscaldamento degli accessori.**
- **Rischio di folgorazione causata dal taglio di cavi elettrici.** Nel caso di tagli su pavimenti, soffitti e pareti, accertarsi che non siano presenti cavi o tubature idrauliche nascosti.

PULIZIA E MANUTENZIONE

 **ATTENZIONE:** Scollegare l'utensile dalla fonte di alimentazione prima di eseguire qualunque regolazione, operazione di pulizia o di manutenzione.

- **Utilizzare aria compressa per spazzare via gli accumuli di detriti dalle prese d'aria del corpo e del coprilama dell'utensile.** Indossare protezioni oculari e mascherina anti-polvere certificati.
- **Utilizzare un panno inumidito con acqua per detergere le altre aree dell'utensile.** Mai utilizzare detersivi con solventi o composti chimici aggressivi in quanto possono deteriorare, danneggiare o rompere i componenti in plastica.
- **Non tentare di modificare in alcun modo gli accessori dell'utensile.**
- **In caso di riparazione, ricorrere esclusivamente ai ricambi originali Evolution e ad un tecnico qualificato.**

AVVERTENZE RELATIVE ALLE EMISSIONI ACUSTICHE

 **ATTENZIONE:** Le emissioni sonore durante l'uso effettivo possono differenziarsi dai valori dichiarati in base ai modi in cui l'utensile è impiegato e soprattutto in base al tipo di pezzo da lavorare.

 **ATTENZIONE:** Le necessità di identificare misure di sicurezza che tutelino l'operatore sono basate su una stima dell'esposizione al pericolo nelle reali condizioni d'uso (prendendo in considerazione tutti i componenti del ciclo di funzionamento così come le tempistiche di spegnimento dell'utensile e del suo funzionamento a vuoto, in aggiunta al tempo di attivazione). La misurazione del/i valore/i dichiarati dell'emissione acustica è stata eseguita in accordo con un metodo di verifica standard. Esso può essere usato per confrontare un utensile con un altro. Il/i valore/i dichiarati dell'emissione acustica possono essere usati inoltre per una valutazione preliminare dell'esposizione a essa.

TUTELA AMBIENTALE

I rifiuti di materiale elettrico non devono essere smaltiti

insieme a quelli domestici. Si prega di riciclare laddove siano presenti adeguate infrastrutture. Verificare con il proprio ente responsabile locale o con il rivenditore le indicazioni per il riciclo.



PANORAMICA PRINCIPALE DEL PRODOTTO

- A. Pulsante di blocco sicuro
- B. Interruttore a pressione
- C. Multi-utensili
- D. Disco da taglio
- E. Coprilama
- F. *Attacco per aspirazione polvere
- G. Ausilio di taglio a disco
- H. Blocco lama
- I. Eliminazione delle polveri**
- J. Valvola controllo acqua**
- K. Valvola solenoide di controllo acqua (esclusivamente R350DCT)

MONTAGGIO

ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di infortuni, scollegare l'utensile dalla fonte di alimentazione prima di installare, ricollocare o rimuovere accessori.

ATTENZIONE: Collegare la presa alla fonte di alimentazione solo prima di avviare la sega.

IMPOSTAZIONE DELLA SEGA

- Fig. 1 Montaggio lama
- Fig. 2 Rimozione lama
- Fig. 3 Montaggio telaio a ruote
- Fig. 4 Regolazione posizione coprilama***
- Fig. 5 Uso aspirazione polvere*

ELIMINAZIONE DELLE POLVERI**

Fig. 6 Interruttore differenziale (UK/UE 220-240 V)

- Una volta collegata la sega all'alimentazione, l'RCD dovrà essere resettato prima dell'accensione dell'utensile.
- Collegare la sega, premere il pulsante di RESET (c) sull'RCD, sarà udibile un clic.
- La finestrella indicatrice (b) diventerà ROSSA per segnalare l'accensione.
- Per eseguire una verifica, premere il pulsante TEST (a). Nuovamente sarà udibile un clic e la finestrella indicatrice diventerà nera per segnalare lo spegnimento.
- Spingere di nuovo il pulsante RESET (c) per resettare e utilizzare la sega.

Avvertenza: Se l'RCD scatta durante l'utilizzo, premere semplicemente RESET.

Avvertenza: Si raccomanda che l'utensile sia sempre alimentato, tramite interruttore differenziale, con una corrente nominale residua di 30 mA o meno.

Avvertenza: Se la spia luminosa è rossa, è possibile sia presente un problema. Nell'impossibilità di eseguire il reset dopo il blocco, l'interruttore differenziale deve essere immediatamente sostituito.

Fig. 7 Eliminazione delle polveri per i modelli R300DCT+ e R350DCT

Avvertenza: I modelli R300DCT+ e tutti i modelli R350DCT sono equipaggiati con valvola manuale E solenoide per evitare la necessità di chiusura manuale della valvola dell'acqua durante l'uso dell'utensile. Quando la valvola manuale è in posizione ON, (Fig. 7.3) il lieve abbassamento dell'interruttore (Fig. 7.4) consente l'apertura della valvola solenoide così che il flusso d'acqua arrivi alla lama prima che il motore sia avviato tramite l'abbassamento completo dell'interruttore. Essa rimarrà aperta fino al rilascio dell'interruttore. La valvola manuale può essere utilizzata anche per controllo la quantità

d'acqua che arriva alla lama.

Fig. 8 Esclusione manuale della valvola solenoide

Avvertenza: Per i modelli R350DCT, nel caso in cui la valvola solenoide sia danneggiata e l'afflusso automatico non funzioni, è possibile ricorrere all'esclusione manuale. Utilizzare un cacciavite per rimuovere il pannello frontale della valvola solenoide e scoprire la tubatura interna. Si trova qui una vite (Fig. 8a) che è possibile rimuovere e avvitare dentro l'apertura (Fig. 8b) per forare la tubatura interna. Ciò consentirà all'acqua di affluire quando la valvola si trova nella posizione ON. Si prega di contattare Evolution Power Tools per richiedere la riparazione del proprio utensile.

VERIFICHE PRE-TAGLIO

- Assicurarsi che l'alimentazione elettrica sia compatibile con i requisiti specificati sulla targhetta descrittiva dell'utensile.
- Qualora sia necessario un cavo di prolunga, deve essere di tipo idoneo all'ambiente di lavoro. Qualora usato in ambiente esterno, deve essere impermeabile e come tale etichettato.
- Quando si utilizza un cavo di prolunga, devono essere rispettate le istruzioni del produttore.
- Disporre qualunque cavo di prolunga in maniera tale che non costituisca un rischio di inciampo (o di altro tipo) per l'operatore, i colleghi o per i presenti.

TAGLIO

Fig. 9 Operazione di taglio

ATTENZIONE: Accertarsi che il pezzo in lavorazione sia ben sostenuto per eseguire un taglio stabile. Consentire alla lama di raggiungere la velocità massima prima di avviare il taglio. Tagliare delicatamente, consentendo all'utensile di lavorare senza forzare la lama.

ATTENZIONE: Per i modelli R350DCT, c'è una luce LED posizionata vicino all'impugnatura posteriore per indicare la pressione di taglio:

- **Luce verde stabile:** La pressione di taglio è corretta.
- **Luce rossa stabile:** Troppa pressione applicata. L'operatore deve diminuirla fin quando la spia LED mostri luce verde, la velocità della lama diminuirà se il carico sulla sega è eccessivo.
- **Luce rossa lampeggiante:** Una maggiore pressione bloccherà la lama. All'utente è richiesto di estrarre la lama dal pezzo in lavorazione e premere di nuovo l'interruttore per resettare l'utensile.

ATTENZIONE: Non cercare di tagliare secondo linee curve o a zig zag. Non utilizzare mai il lato della lama come superficie di taglio. Non eseguire mai tagli inclinati.

*Esclusi modelli R350DCT.

**Esclusivamente modelli R300DCT+ e R350DCT.

***Esclusivamente modelli R300DCT, R300DCT+ e R350DCT.

SPECIFICATIES		R230DCT		R255DCT		R300DCT		R300DCT+		R350DCT	
Productcode VK/EU/AUS	009-0001	009-0001X	010-0001	010-0001X	012-0001	012-0001X	012-0001A	012-0001AX	130-0001	130-0001X	
	009-0002	009-0002X	010-0002	010-0002X	012-0002	012-0002X	012-0002A	012-0002AX	130-0002	130-0002X	
	009-0003	009-0003X	010-0003	010-0003X	012-0003	012-0003X	012-0003A	012-0003AX	130-0003	130-0003X	
	009-0006	009-0006X	010-0006	010-0006X	012-0006	012-0006X	012-0006A	012-0006AX	130-0006	130-0006X	
Motor VK/EU/AUS (220-240 V ~ 50 Hz)	2000 W		2000 W		2400 W		220 - 240 V: 2400 W AUS 240 V: 2200 W		2700 W		
Motor VK (110 V ~ 50 Hz)	1600 W		1600 W		1600 W		2000 W		2200 W		
Nominale snelheid (min ⁻¹)	6000		6000		220 - 240 V: 5090 110 V: 4400		220 - 240 V: 5090 110 V: 4400		220-240V: 3750 110V: 3500		
Aanbevolen maximale gebruiksduur	20 min										
Nettogewicht (kg)	7,1 kg		7,3 kg		9,7 kg		9,7 kg		14,2 kg		
Snoerlengte	3 m (10 ft)		4 m (13 ft)		3 m (10 ft) AUS: 4 m (13 ft)		4 m (13 ft)		4 m (13 ft)		
Spildraad Maat	M8										
Zaagcapaciteit bij 90°	90 mm (3-1/12")		102,5 mm (4-1/16")		115 mm (4-1/2")		115 mm (4-1/2")		130 mm (5-1/8")		
Zaagblad meegeleverd	Algemeen Diamant	Geen zaagblad meegeleverd	Algemeen Diamant	Geen zaagblad meegeleverd	Premium Diamant	Geen zaagblad meegeleverd	Premium Diamant	Geen zaagblad meegeleverd	Premium Diamant	Geen zaagblad meegeleverd	
Diameter	230 mm (9")		255 mm (10")		300 mm (12")		300 mm (12")		350 mm (14")		
Boring VK en EU	22,2 mm		22,2 mm		22,2 / 20 mm		22,2 / 20 mm		25,4 / 20 mm		
GEGEVENS GELUID EN TRILLINGEN											
Maximale geluidsdruk (L _p a)	98,0 dB(A) K=3 dB(A)										
Maximaal geluidsvermogensniveau (L _{wa})	109,0 dB(A) K=3 dB(A)										
Trilling handgreep Max niveau	6,15 m/s ² K=1,5 m/s ²										

LABELS EN SYMBOLEN	
	Waarschuwing
	Lees de instructies
	Draag een (gesloten) veiligheidsbril
	Draag gehoorbescherming
	Draag stofbescherming
	Draag hoofdbescherming
	Draag veiligheidshandschoenen
	Draag veiligheidslaarzen
	Handen weghouden
	Beschermingsklasse II Dubbel geïsoleerd
	CE-certificatie
	Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur
	Triman - afvalscheiding en recycling
	(RCM) Regulatory Compliance Markering voor elektrische en elektronische apparatuur. Australische/Nieuw-Zeelandse norm
	Gebruik alleen diamantbladen. Gebruik geen getande bladen.
	Gebruik geen kapotte of gebroken bladen
	Hoog risico op terugslag
	Risico op inademing van stof
	Risico op brand. Zorg ervoor dat de omgeving vrij is van ontbrandbare materialen.
	Ontgrendeling
	Vergrendeling
	Afzonderlijk te koop

BEOOGD GEBRUIK VAN DIT ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP

Dit product is een doorslijper en is ontworpen om alleen gebruikt te worden met zaagbladen van Evolution. Gebruik alleen accessoires ontworpen voor deze machine en/of specifiek aanbevolen door Evolution Power Tools Ltd.

Wanneer deze zaagmachine van het juiste zaagblad is voorzien, kan ze gebruikt worden voor het zagen van: baksteen, bestrating, beton en verwante bouwmaterialen, staal, niet-ijzerhoudende metalen en natuursteen.



LEES HET ALGEMENE VEILIGHEIDSBOKJE VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP DAT APART WORDT GELEVERD VOORDAT U DIT GEREEDSCHAP GAAT GEBUIKEN.

VEILIGHEIDSLNSTRUCTIES VOOR AFKORTZAGEN

- De bescherming geleverd bij het gereedschap moet goed worden bevestigd aan het elektrische gereedschap en worden gepositioneerd voor maximale veiligheid, zodat zo min mogelijk van de schijf wordt blootgesteld in de richting van de gebruiker. Houd uzelf en omstanders uit de weg en uit de baan van de roterende schijf. De beschermkap helpt de gebruiker beschermen tegen fragmenten van een gebroken schijf en tegen per ongeluk in contact komen met de schijf.
- Gebruik uitsluitend gedianteerde schijven voor uw elektrische gereedschap. Dat een accessoire kan worden bevestigd aan uw elektrische gereedschap, garandeert niet de veilige werking ervan.
- De nominale snelheid van het accessoire moet ten minste gelijk zijn aan de maximale snelheid aangegeven op het elektrische gereedschap. Accessoires die sneller draaien dan hun nominale snelheid kunnen breken en uit elkaar vliegen.
- Schijven dienen enkel te worden gebruikt voor aanbevolen toepassingen. Bijvoorbeeld: slijp niet met de zijkant van de doorslijpschijf. Doorslijpschijven zijn bedoeld voor perifer slijpen, zijdelingse krachten uitgeoefend op deze schijven kunnen ze laten versplinteren.
- Gebruik altijd niet-beschadigde schijfblazen met de juiste diameter voor uw geselecteerde schijf. Juiste schijfblazen ondersteunen de schijf en verminderen zo het risico op breken van de schijf.
- De buitendiameter en de dikte van het accessoire moeten binnen de capaciteit van uw elektrische gereedschap vallen. Accessoires van onjuiste afmetingen kunnen niet voldoende worden afgeschermd en onder controle gehouden worden.
- De asmaat van schijven en flenzen moet geschikt zijn voor de spil van het elektrische gereedschap. Schijven en flenzen met asgaten die niet overeenkomen met de montagehardware van het elektrische gereedschap zullen uit balans draaien, extreem trillen en kunnen controleverlies veroorzaken.
- Gebruik geen beschadigde schijven. Inspecteer de schijven voor elk gebruik op beschadigingen en barsten. Als het elektrische gereedschap of de schijf is gevallen, controleer dan op schade of plaats een niet-beschadigde schijf. Na inspectie en plaatsing van de schijf, uzelf en omstanders weghouden uit de baan van de draaiende schijf en het elektrische gereedschap gedurende één minuut op maximale onbelaste snelheid laten draaien. Beschadigde schijven zullen normaal gesproken breken tijdens deze test.
- Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag een gelaatsscherf of (gesloten) veiligheidsbril, afhankelijk van de toepassing. Draag indien nodig een stofmasker, gehoorbescherming, handschoenen en een werkschort dat kleine stukjes slijpsel en werkstukfragmenten kan tegenhouden. De oogbescherming moet in staat zijn rondvliegend materiaal dat gegenereerd wordt bij de bewerking tegen te houden. Het stofmasker of adembeschermingsmasker moet in staat zijn deeltjes te filteren die ontstaan tijdens het werk. Lange blootstelling aan hard geluid kan leiden tot gehoorverlies.
- Houd omstanders op veilige afstand van het werkgebied. Iedereen die op de werkplek komt moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen. Deeltjes van het werkstuk of van een gebroken schijf kunnen wegvliegen en letsel veroorzaken buiten het directe werkgebied.
- Houd het elektrische gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde handgrepen bij werkzaamheden waarbij het zaagaccessoire in contact kan komen met verborgen draden of zijn eigen snoer. Zaagaccessoires die in contact komen met

een onder spanning staande draad kunnen blootliggende metalen delen van het elektrische gereedschap onder spanning zetten en de gebruiker een elektrische schok bezorgen.

- **Houd het snoer uit de buurt van het draaiende accessoire.** Als u de controle verliest, kan het snoer worden doorsneden of blijven haken en kan uw hand of arm in de draaiende schijf worden getrokken.
- **Leg het elektrische gereedschap nooit neer voordat het accessoire volledig tot stilstand is gekomen.** De draaiende schijf kan zich vastgrijpen in het oppervlak waarop u het gereedschap neerlegt, waardoor u de controle over de machine verliest.
- **Laat het elektrische gereedschap nooit draaien terwijl u het aan uw zijde draagt.** Door onbedoeld contact kan het accessoire in uw kleding verstrikt raken en uw lichaam in getrokken worden.
- **Maak de ventilatieopeningen van de machine regelmatig schoon.** De ventilator van de motor zal stof naar binnen zuigen, de behuizing in, en overmatige opeenhoping van metaalpoeder kan elektrische gevaren veroorzaken.
- **Gebruik het elektrische apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.** Door vonken kunnen deze materialen ontbranden

VERDERE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR DOORSLIPEN

Terugslag en gerelateerde waarschuwingen

Terugslag is een plotselinge reactie op een beknelde of vastgelopen draaiende schijf. Het beknellen of vastlopen kan het abrupt stoppen van de roterende schijf veroorzaken. Dit kan dan weer oorzaak zijn van een ongecontroleerde beweging van het elektrische gereedschap in een richting die tegengesteld is aan de draairichting van de schijf bij de blokkering.

Als bijvoorbeeld een slijpschijf door het werkstuk wordt gegrepen of erin bekneld raakt, kan de rand van de schijf die in het knelpunt komt, in het oppervlak van het materiaal graven, waardoor de schijf naar buiten toe beweegt of slaat. De schijf kan naar de bediener toe of van de bediener af springen, afhankelijk van de bewegingsrichting van de schijf bij het knelpunt. Schuurschijven kunnen onder deze omstandigheden ook breken. Terugslag is het resultaat van verkeerd gebruik van de zaag en/of onjuiste werkprocedures of -omstandigheden die voorkomen kunnen worden door de hiernavolgende voorzorgsmaatregelen te nemen.

- **Houd het elektrische gereedschap stevig vast en plaats uw lichaam en arm zodanig dat u weerstand kunt bieden tegen eventuele terugslag.** Gebruik altijd de extra handgreep, indien aanwezig, voor maximale controle over terugslag of koppelreacties tijdens het starten. De gebruiker kan weerstand bieden tegen koppelreacties of terugslag indien de juiste voorzorgsmaatregelen zijn genomen.
- **Plaats uw hand nooit in de buurt van het draaiende accessoire.** Het accessoire kan terugslaan op uw hand.
- **Zorg dat uw lichaam niet in lijn met de draaiende schijf is.** Terugslag zal het gereedschap in een richting drijven die tegengesteld is aan de beweging van de schijf bij het vastlooppunt.
- **Wees bijzonder voorzichtig bij het bewerken van hoeken, scherpe randen enz. Voorkom dat het accessoire stuiterd of blijft haken.** Bij hoeken, scherpe randen of stuiteren heeft het accessoire een neiging tot vastlopen, wat controleverlies of terugslag kan veroorzaken.
- **Bevestig geen zaagketting, houtsnijblad, gesegmenteerde diamantschijf met een randspleet van meer dan 10 mm of getand zaagblad.** Dergelijke bladen veroorzaken vaak terugslag en verlies van controle.
- **Laat de schijf niet 'vastlopen' en oefen geen overmatige druk uit. Probeer niet een te grote zaagdiepte te maken.** Overbelasting van de schijf verhoogt de belasting en de kans op verdraaiing of vastlopen van de schijf in de zaagsnede en de kans op terugslag of schijfbreuk.
- **Wanneer de schijf vastloopt of wanneer u om welke reden dan ook een snede onderbreekt, schakel dan het elektrische gereedschap uit en houd het gereedschap stil totdat de schijf volledig tot stilstand is gekomen.** Probeer nooit de schijf uit de zaagsnede te verwijderen of terug te trekken terwijl de schijf nog in beweging is, want dan kan zich terugslag voordoen. Onderzoek de oorzaak en onderneem corrigerende acties om de oorzaak van vastlopen van de schijf te elimineren.
- **Niet het zaagblad in het werkstuk zetten en dan herstarten.** Laat de schijf op volle snelheid komen en voer het voorzichtig weer de zaagsnede in. De schijf kan vastlopen, omhoog lopen

of terugslaan als het gereedschap gestart wordt met de machine in het werkstuk.

- **Ondersteun panelen en andere grote werkstukken om het risico op vastlopen van de schijf en terugslag te minimaliseren.** Grote werkstukken kunnen doorbuigen vanwege hun eigen gewicht. Er moet ondersteuning onder het werkstuk geplaatst worden, bij de zaaglijn en bij de rand van het werkstuk aan beide zijden van de schijf.
- **Wees extra voorzichtig bij het maken van een 'zaksnede' in bestaande muren en andere zones met onbekende risico's.** De vooruitstekende schijf kan snijden in gas- of waterleidingen, elektriciteitsdraden of objecten die terugslag kunnen veroorzaken.
- **Draag een stofmasker.** Blootstelling aan stofdeeltjes kan schadelijk zijn voor uw gezondheid en uw ademhaling bemoeilijken. Gebruik een stofzuigsysteem en draag een geschikt beschermingsmasker.
- **Draag geluidsbescherming.** Blootstelling aan een grote hoeveelheid lawaai kan gehoorschade veroorzaken.
- **Gebruik geen schuurschijven.**
- **Gebruik alleen zaagbladen die voldoen aan de in deze handleiding aangegeven kenmerken.**
- **Gebruik alleen zaagblad diameter(s) in overeenstemming met de markeringen.**
- **Gebruik alleen zaagbladen met een snelheidsaanduiding die hoger is dan of gelijk is aan de op het gereedschap aangegeven snelheid.**
- **Gebruik alleen zaagbladen die door de fabrikant worden aangeraden.**

RESTRISICO'S

Zelfs als de veiligheidsnormen worden toegepast en het gereedschap volgens de voorschriften wordt gebruikt, kunnen er bepaalde restrisico's blijven bestaan:

- **Risico op persoonlijk letsel door langdurig gebruik.**
- **Risico op letsel door stof.**
- **Risico op letsel door rondvliegende voorwerpen.**
- **Risico op brandwonden door heet worden van accessoire.**
- **Risico op elektrische schokken door het doorsnijden van elektrische kabels.** Wanneer u door vloeren, plafonds of muren zaagt, moet u zeker weten dat er geen verborgen kabels of waterleidingen zijn.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

 **WAARSCHUWING:** Koppel het gereedschap los van de stroombron voordat er aanpassingen, reiniging of onderhoud worden uitgevoerd.

- **Gebruik perslucht om vuil uit de luchtopeningen van de hoofdbehuizing en de bladbescherming te blazen.** Draag goedgekeurde oogbescherming en een stofmasker.
- **Gebruik een met water bevochtigde doek om de andere delen van het gereedschap te reinigen.** Gebruik nooit chemicaliën op basis van oplosmiddelen of agressieve chemicaliën van welke aard dan ook, want deze middelen kunnen kunststof onderdelen verzwakken, beschadigen of vernietigen.
- **Probeer het gereedschap of de accessoire op geen enkele manier te modificeren.**
- **Gebruik bij het uitvoeren van onderhoud uitsluitend originele onderdelen van Evolution en laat het onderhoud doen door een gekwalificeerd persoon.**

LAWAIIWAARSCHUWING

 **WAARSCHUWING:** De geluidsemissie tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrische gereedschap kan afwijken van de aangegeven totaalwaarde. Dit is afhankelijk van de manier waarop het gereedschap gebruikt wordt en vooral van welk soort werkstuk verwerkt wordt.

 **WAARSCHUWING:** De noodzaak om de veiligheidsvoorschriften waar te nemen om de bediener te beschermen die gebaseerd zijn op een inschatting van de blootstelling in de werkelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle delen van de gebruikscyclus, zoals wanneer het gereedschap uitgeschakeld wordt en wanneer het stationair draait, bovenop de ingeschakelde tijd). De opgegeven geluidsemissiewaarde(n) is/zijn gemeten volgens

een standaard testmethode en kan/kunnen worden gebruikt voor het vergelijken van het ene apparaat met het andere. De opgegeven geluidsemisiewaarde(n) kan/kunnen ook gebruikt worden voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

MILIEUBESCHERMING

Elektrische afvalproducten mogen niet met huishoudelijk afval worden afgevoerd. Gelieve te recyclen waar faciliteiten beschikbaar zijn. Neem contact op met uw lokale autoriteit of leverancier voor recyclingadvies.



VERKLAREND OVERZICHT PRODUCTEN

- A. Veiligheidsvergrendelingsknop
- B. AAN/UIT-schakelaar
- C. Multi-tools
- D. Slijpschijf
- E. Beschermkap
- F. Stofafzuigpoort*
- G. Zaaghulpmiddel met wieltjes
- H. Bladvergrendeling
- I. Stofonderdrukking**
- J. Waterregelventiel**
- K. Waterregelmagneetventiel (alleen R350DCT)

INSTALLATIE

⚠ WAARSCHUWING: Om het risico op letsel te verminderen, moet het gereedschap van de stroombron worden losgekoppeld voordat accessoires worden geïnstalleerd, verplaatst of verwijderd.

⚠ WAARSCHUWING: Sluit de stekker pas aan op de stroombron vlak voordat u de zaag start.

OPZETTEN VAN DE ZAAG

- Afb. 1 Het zaagblad monteren
- Afb. 2 Het zaagblad verwijderen
- Afb. 3 Het verwijdbare onderstel monteren
- Afb. 4 De positie van de beschermkap aanpassen***
- Afb. 5 De stofafzuiging gebruiken*

STOFONDERDRUKKING**

- Afb. 6 Aardlekschakelaar (VK/EU 220 - 240 V)

- Bij het aansluiten van de zaag op het stroomnet moet de aardlekschakelaar gereset worden voordat de zaag ingeschakeld wordt.
- Sluit de zaag aan en druk op de RESET-knop (c) op de aardlekschakelaar; er zal een klik hoorbaar zijn.
- Het indicatorvenster (b) wordt ROOD om aan te geven dat de stroom is ingeschakeld.
- Om te testen, druk op de TEST-knop (a). Opnieuw is er een klik te horen en het indicatorvenster schakelt naar zwart om aan te geven dat de stroom is uitgeschakeld.
- Druk opnieuw op de RESET-knop (c) om te resetten en de zaag te gaan gebruiken.

Opmerking: Als de aardlekschakelaar 'afgaat' tijdens gebruik, druk dan op RESET.

Opmerking: Het is aanbevolen de machine altijd via een aardlekschakelaar met een aardlekstroom van 30 mA of minder van elektriciteit te voorzien.

Opmerking: Als het indicatorlampje rood is, is er mogelijk sprake van een probleem; als de aardlekschakelaar na inwerkingtreding niet kan worden gereset, dient u de aardlekschakelaar onmiddellijk te vervangen.

- Afb. 7 Stofonderdrukking voor de modellen R300DCT+ en R350DCT

Opmerking: Het model R300DCT+ en alle R350DCT-modellen bevatten zowel een handmatig als een magneetventiel, waardoor u tijdens het gebruik van de machine het water niet handmatig hoeft te openen of te sluiten. Wanneer u het handmatige ventiel naar de AAN-positie ('ON') schuift (afb. 7.3), kunt u het magneetventiel openen door lichtjes op de aan/uit-schakelaar te drukken (afb. 7.4) om het water naar het zaagblad te laten stromen voordat u de motor start door de aan/uit-schakelaar volledig in te drukken. Het ventiel blijft open totdat u de aan/uit-schakelaar loslaat. U kunt het handmatige ventiel ook gebruiken om de hoeveelheid water te regelen die naar het zaagblad stroomt.

Afb. 8 Handmatige overname van magneetventiel

Opmerking: In geval van R350DCT-modellen is een handmatige overname mogelijk als het magneetventiel is beschadigd en de automatische toevoer van water niet werkt. Verwijder het voorpaneel van het magneetventiel met een schroevendraaier om toegang te krijgen tot de interne pijp. Er wordt een schroef meegeleverd (afb. 8a), dat u kunt verwijderen en in de opening kunt schroeven (afb. 8b) om de interne buis te doorboren. Hierdoor kan het water door het ventiel stromen wanneer het ventiel in de AAN-positie ('ON') staat. Neem contact op met Evolution Power Tools om een reparatie voor uw gereedschap aan te vragen.

CHECKS VÓÓR HET ZAGEN

- Zorg dat de stroomvoorziening overeenkomt met de gespecificeerde vereisten op het typeplaatje van de machine.
- Als een verlengsnoer nodig is, moet het een geschikt type zijn voor de werkomgeving. Bij gebruik buitenshuis dient het waterdicht en zodanig gelabeld te zijn.
- De instructies van de fabrikant moeten worden opgevolgd bij het gebruik van een verlengsnoer.
- Plaats een verlengsnoer zodanig dat het geen struikelgevaar of ander gevaar veroorzaakt voor de gebruiker, collega's of andere omstanders.

ZAGEN

- Afb. 9 Zagen

⚠ WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat het werkstuk wordt ondersteund voor stabiliteit tijdens het zagen. Laat het zaagblad op maximale snelheid komen voordat u begint met zagen. Zaag soepel en laat het zaagblad het werk doen zonder het zaagblad te forceren.

⚠ WAARSCHUWING: In geval van R350DCT-modellen bevindt zich een LED-lampje naast de achterste handgreep dat de zaagdruk aangeeft:

- **Continu groen:** De zaagdruk is correct.
- **Continu rood:** Er is sprake van te veel druk. De gebruiker moet minder druk toepassen totdat het LED-lampje groen wordt. De snelheid van het zaagblad zal afnemen als de zaag oververhit is.
- **Knipperend rood:** Door een toename in druk komt het zaagblad tot stilstand. De gebruiker moet het zaagblad uit het werkstuk halen en de aan/uit-schakelaar opnieuw indrukken om het gereedschap te resetten.

⚠ WAARSCHUWING: Probeer geen gebogen- of zigzaglijnen te zagen. Gebruik de zijkant van de schijf nooit als zaagoppervlak. Probeer nooit schuine of hellende snedes te zagen.

*Geldt niet voor R350DCT-modellen.

**Geldt alleen voor R300DCT+- en R350DCT-modellen.

***Geldt alleen voor R300DCT-, R300DCT+- en R350DCT-modellen.

SPECYFIKACJE		R230DCT		R255DCT		R300DCT		R300DCT+		R350DCT	
Kod produktu UK/EU/AUS	009-0001	009-0001X	010-0001	010-0001X	012-0001	012-0001X	012-0001A	012-0001AX	130-0001	130-0001X	
	009-0002	009-0002X	010-0002	010-0002X	012-0002	012-0002X	012-0002A	012-0002AX	130-0002	130-0002X	
	009-0006	009-0006X	010-0006	010-0006X	012-0006	012-0006X	012-0006A	012-0006AX	130-0006	130-0006X	
Silnik UK/EU/AUS (220-240 V ~ 50 Hz)	2000 W		2000 W		2400 W		220-240 V: 2400 W AUS 240 V: 2200 W		2700 W		
Silnik UK (110 V ~ 50 Hz)	1600 W		1600 W		1600 W		2000 W		2200 W		
Prędkość znamionowa (min ⁻¹)	6000		6000		220-240 V: 5090 110 V: 4400		220-240 V: 5090 110 V: 4400		220-240V: 3750 110V: 3500		
Zalecany maksymalny cykl pracy	20 min.										
Waga netto (kg)	7,1 kg		7,3 kg		9,7 kg		9,7 kg		14,2 kg		
Długość przewodu	3 m (10 ft)		4 m (13 ft)		3 m (10 ft) AUS: 4 m (13 ft)		4 m (13 ft)		4 m (13 ft)		
Gwint wrzeciona Rozmiar	M8										
Maksymalna głębokość cięcia przy 90°	90 mm (3-1/2")		102,5 mm (4-1/16")		115 mm (4-1/2")		115 mm (4-1/2")		130 mm (5-1/8")		
Tarcza tnąca w zestawie	Diamantowa standardowa	Zestaw nie zawiera tarczy	Diamantowa standardowa	Zestaw nie zawiera tarczy	Diamantowa premium	Zestaw nie zawiera tarczy	Diamantowa premium	Zestaw nie zawiera tarczy	Diamantowa premium	Zestaw nie zawiera tarczy	
Średnica	230 mm (9")		255 mm (10")		300 mm (12")		300 mm (12")		350 mm (14")		
Otwór UK / UE	22,2 mm		22,2 mm		22,2 / 20 mm		22,2 / 20 mm		25,4 / 20 mm		
DANE DOT. HAŁASU I WIBRACJI											
Maks. ciśnienie akustyczne L _p a	98,0 dB(A) K = 3 dB(A)										
Maks. poziom mocy akustycznej L _w a	109,0 dB(A) K = 3 dB(A)										
Wibracje uchwytu Maks. poziom	6,15 m/s ² K = 1,5 m/s ²										

OZNACZENIA I SYMBOLE	
	Ostrzeżenie
	Należy zapoznać się z instrukcją
	Stosować okulary ochronne
	Stosować środki ochrony słuchu
	Stosować ochronę przed pyłem
	Stosować kask ochronny
	Stosować rękawice ochronne
	Stosować obuwie ochronne
	Trzymać ręce z dala od urządzenia
	Klasa ochrony II Podwójna izolacja
	Certyfikat CE
	Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny
	Triman – zbieranie odpadów i recykling
	Oznaczenie zgodności z przepisami dla sprzętów elektrycznych i elektronicznych (RCM). Standard w Australii i Nowej Zelandii
	Należy stosować wyłącznie tarcze diamentowe. Nie używać tarcz zębatach.
	Nie wolno korzystać z tarcz uszkodzonych lub pękniętych
	Wysokie ryzyko odbicia
	Ryzyko inhalacji pyłu
	Ryzyko pożaru. Należy się upewnić, że wokół urządzenia nie ma materiałów palnych.
	Odblokowane
	Zablokowane
	Do zakupu osobno

PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE ELEKTRONARZĘDZIA

Niniejszy produkt to przecinarka tarczowa przystosowana do eksploatacji wyłącznie z tarczami diamentowymi. Należy używać wyłącznie akcesoriów zaprojektowanych do stosowania z tym narzędziem lub akcesoriów zalecanych przez Evolution Power Tools Ltd.

Po założeniu odpowiedniej tarczy urządzenie to nadaje się do cięcia następujących materiałów: cegły, kostki brukowej, betonu i podobnych materiałów budowlanych, stali, metali nieżelaznych i naturalnego kamienia.



PRZED UŻYCIEM TEGO NARZĘDZIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z BROSZURĄ DOTYCZĄĄ OGÓLNEGO BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI (DOSTARCZANĄ OSOBNO).

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PRZECINAREK

- Dostarczona osłona musi zostać bezpiecznie przymocowana do elektronarzędzia i ustawiona tak, aby zapewnić maksymalne bezpieczeństwo. Należy upewnić się, że odsłonięta jest jak najmniejsza powierzchnia tarczy skierowana w stronę operatora. Operator i osoby postronne muszą stać z dala od płaszczyzny obracającej się tarczy. Osłona pomaga chronić operatora przed odlamanymi fragmentami tarczy oraz przypadkowym zetknięciem z tarczą.
- Należy używać wyłącznie tarcz diamentowych przeznaczonych dla używanego elektronarzędzia. Sam fakt, że akcesorium można podłączyć do danego elektronarzędzia, nie gwarantuje bezpiecznej pracy.
- Prędkość znamionowa akcesorium musi być co najmniej równa prędkości maksymalnej wskazanej na elektronarzędziu. Akcesoria pracujące przy prędkości przekraczającej ich prędkość znamionową mogą pęknąć i zostać wyrzucone z urządzenia.
- Tarcze mogą być używane wyłącznie do zalecanych zastosowań. Przykład: bok przecinarki nie nadaje się do szlifowania. Ścierne tarcze tnące są przeznaczone do obwodowego szlifowania. Zastosowanie sił bocznych może spowodować ich pęknięcie.
- Należy zawsze używać nieuszkodzonych kołnierzy tarcz o średnicy właściwej dla wybranej tarczy. Odpowiednie kołnierze wspierają tarczę, co zmniejsza prawdopodobieństwo jej pęknięcia.
- Średnica zewnętrzna i grubość akcesorium muszą mieścić się w zakresie wartości znamionowej elektronarzędzia. Akcesoria o niewłaściwym rozmiarze nie mogą być odpowiednio chronione ani kontrolowane.
- Rozmiar trzpienia oraz kołnierza tarczy musi odpowiednio pasować do wrzeciona elektronarzędzia. Tarcze i kołnierze z otworami trzpieniowymi, które nie pasują do elementów mocujących elektronarzędzia, mogą obracać się nieprawidłowo, generować nadmierne wibracje i doprowadzić do utraty kontroli.
- Nie wolno używać uszkodzonych tarcz. Przed każdym użyciem tarczy należy sprawdzić pod kątem odprysków i pęknięć. W przypadku upuszczenia elektronarzędzia lub tarczy należy sprawdzić, czy nie doszło do uszkodzeń lub zamontować nieuszkodzoną tarczę. Po sprawdzeniu i zamontowaniu tarczy, operator i osoby postronne muszą trzymać się z dala od płaszczyzny obracającej się tarczy. Należy uruchomić narzędzie z maksymalną prędkością bez obciążenia, na jedną minutę. Podczas tego testu uszkodzone tarcze zwykle ulegają rozpadowi.
- Stosować środki ochrony indywidualnej. W zależności od zastosowania należy użyć osłony twarzy i gogli lub okularów ochronnych. W razie potrzeby należy nosić maskę przeciwpyłową, środki ochrony słuchu, rękawice i fartuch roboczy, które są w stanie zatrzymać małe fragmenty materiału ściernego lub obrabianego przedmiotu. Środki ochrony oczu muszą być w stanie powstrzymać przemieszczające się odłamki generowane przez różnego typu czynności. Maski przeciwpyłowa lub respirator muszą być w stanie filtrować cząstki generowane podczas pracy. Długotrwałe narażenie na hałas o wysokiej intensywności grozi utratą słuchu.
- Osoby postronne powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Wszystkie osoby wchodzące do strefy roboczej muszą stosować środki ochrony indywidualnej. Fragmenty obrabianego przedmiotu lub pękniętej tarczy mogą się przemieścić i spowodować obrażenia poza bezpośrednim obszarem pracy.
- Podczas wykonywania zadania, w którym narzędzie tnące

może zetknąć się z ukrytymi przewodami elektrycznymi lub własnym przewodem zasilania, należy trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytne.

Natrafienie na kabel, który jest pod napięciem, przenosi napięcie na metalowe części elektronarzędzia i może doprowadzić do porażenia operatora prądem.

- **Przewód należy umieścić z dala od obracającego się akcesorium.** Jeśli operator straci kontrolę nad narzędziem, przewód może zostać przecięty lub zaklinowany, a dłoń lub ramię może zostać wciągnięte pod obracające się ostrze.
- **Nie wolno odkładać elektronarzędzia, dopóki akcesorium całkowicie się nie zatrzymało.** Obracająca się tarcza może zaciąć powierzchnię i spowodować wyrwanie narzędzia spod kontroli operatora.
- **Nie wolno przenosić włączonego elektronarzędzia.** Przypadkowe zetknięcie z obracającym się akcesorium może spowodować zahaczenie o odzież i kontakt akcesorium z powierzchnią ciała.
- **Otwory wentylacyjne elektronarzędzia należy regularnie oczyszczać.** Wentylator silnika wciąga kurz do wnętrza obudowy, a nadmierne nagromadzenie sproszkowanego metalu może powodować zagrożenia elektryczne.
- **Nie wolno używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych.** Materiały te mogą ulec zapłonowi przez iskrę.

DALSZE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE CZYNNOŚCI CIĘCIA PRZY UŻYCIU TARCZ ŚCIERNYCH

Odrzut i związane z tym ostrzeżenia

Odrzut jest nagłą reakcją na zaciśnięcie lub zahaczenie obracającej się tarczy. Zaciśnięcie lub zahaczenie powoduje szybkie zatrzymanie obracającej się tarczy, co z kolei prowadzi do niekontrolowanego szarpnięcia elektronarzędzia w kierunku przeciwnym do obrotu tarczy w punkcie zacięcia.

Na przykład, jeśli tarcza ścierna zahaczy się lub zostanie zablokowana przez obrabiany przedmiot, krawędź tarczy, która wchodzi w punkt zaciskania, może wbić się w powierzchnię materiału, powodując, że tarcza wysunie się lub odskoczy. Tarcza może odskoczyć w stronę operatora lub w kierunku przeciwnym, zależnie od kierunku obrotu tarczy w momencie zaciśnięcia. W tej sytuacji tarcza ścierna może również ulec pęknięciu. Odrzut jest efektem nieprawidłowego użycia elektronarzędzia i/lub nieprawidłowego postępowania lub warunków pracy. Można go uniknąć, stosując środki prewencyjne opisane poniżej.

- **Elektronarzędzie należy mocno trzymać i ustawić ciało oraz ramię tak, aby móc przeciwdziałać sile odrzutu.** Zawsze należy korzystać z dodatkowego uchwytu, jeśli jest dostępny, w celu zapewnienia maksymalnej kontroli w przypadku odrzutu lub reakcji momentu obrotowego w momencie uruchomienia. Operator może kontrolować reakcję momentu obrotowego lub siły odrzutu, jeśli zostaną podjęte odpowiednie środki ostrożności.
- **Nigdy nie wolno umieszczać dłoni w pobliżu obracającego się akcesorium.** Może dojść do odrzutu akcesorium w stronę dłoni.
- **Nie należy ustawiać ciała w jednej linii z obracającą się tarczą.** Odrzut spowoduje pchnięcie narzędzia w kierunku przeciwnym do obrotu tarczy w momencie zahaczenia.
- **Należy zachować szczególną ostrożność podczas obróbki narożników, ostrych krawędzi itp. Unikać uderzania i zahaczania o akcesorium.** Podczas obróbki narożników, ostrych krawędzi lub drgających elementów może dojść do zahaczenia obracającego się akcesorium i utraty kontroli lub odrzutu.
- **Nie należy mocować piły łańcuchowej, ostrza do rzeźby w drewnie, segmentowej tarczy diamentowej z peryferyjną szczeliną większą niż 10 mm ani tarczy zębatej.** Takie rodzaje tarcz powodują częste odrzuty i utratę kontroli.
- **Nie należy „zakleszczać” tarczy ani stosować nadmiernego nacisku. Nie należy wykonywać cięcia o nadmiernej głębokości.** Przeciężenie tarczy zwiększa obciążenie i podatność na skręcanie lub zacinanie tarczy w nacięciu oraz ryzyko odrzutu lub pęknięcia tarczy.
- **W przypadku, gdy tarcza zacina się lub przerywa cięcie z jakiegokolwiek powodu, elektronarzędzie należy wyłączyć i przytrzymać jednostką tnącą w bezruchu do całkowitego zatrzymania się tarczy. W żadnym wypadku nie należy podejmować próby usunięcia przecinakrki z obrabianego przedmiotu lub jej wycofania podczas gdy tarcza jest w ruchu. Może to doprowadzić do odrzutu.** Należy przeanalizować i podjąć działania korekcyjne, aby wyeliminować przyczynę

zablokowania się tarczy.

- **Nie należy wznowiać cięcia obrabianego materiału. Należy zacząć od nowa, aż tarcza osiągnie pełną prędkość i ostrożnie ponownie wprowadzić ostrze w nacięcie.** Jeśli narzędzie zostanie ponownie uruchomione wewnątrz obrabianego materiału tarcza może się zablokować, przeładować lub spowodować odrzut.
- **Każdy przedmiot o większym rozmiarze należy podeprzeć, by zminimalizować ryzyko zakleszczenia tarczy i odrzutu.** Duże obrabiane przedmioty mają tendencję do opadania pod własnym ciężarem. Podpórki muszą zostać umieszczone pod obrabianym przedmiotem, w pobliżu linii cięcia i w pobliżu krawędzi po obu stronach tarczy.
- **Należy zachować szczególną uwagę podczas wykonywania cięcia wglębnego w istniejące ściany lub inne martwe pola.** Wystająca tarcza może przeciąć przewody dopływu gazu lub wody, kable elektryczne lub przedmioty, które mogą doprowadzić do odrzutu.
- **Należy nosić maskę przeciwpyłową.** Narażenie na cząsteczki pyłu może być szkodliwe dla zdrowia i utrudniać oddychanie. Należy używać układu odprowadzania pyłu i nosić odpowiednią maskę ochronną.
- **Należy stosować środki ochrony przed hałasem.** Narażenie na duże natężenie hałasu może spowodować uszkodzenie słuchu.
- **Nie należy używać tarcz ściernych.**
- **Należy używać wyłącznic tarcz zgodnych z opisem zawartym w niniejszej instrukcji.**
- **Używać tylko tarcz o średnicach zgodnych z oznaczeniami.**
- **Używać tylko tarcz z oznaczeniami prędkości, które są wyższe lub równe oznaczeniom prędkości na narzędziu.**
- **Używać tylko tarcz zalecanych przez producenta.**

ZAGROŻENIA SZCZĄTKOWE

Nawet przy stosowaniu się do norm bezpieczeństwa i używaniu narzędzia zgodnie z zaleceniami, mogą zaistnieć pewne zagrożenia szczątkowe:

- **Ryzyko obrażeń ciała w wyniku długotrwałego użytkowania.**
- **Ryzyko obrażeń spowodowanych przez pył.**
- **Ryzyko obrażeń spowodowanych przez latające przedmioty.**
- **Ryzyko poparzenia przez rozgrzane akcesoria.**
- **Ryzyko porażenia prądem elektrycznym na skutek przecięcia kabli elektrycznych.** Podczas cięcia podłóg, sufitów lub ścian należy upewnić się, że nie ma tam ukrytych kabli lub rur wodnych.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

 **OSTRZEŻENIE:** Przed wyregulowaniem, czyszczeniem lub wykonaniem prac konserwacyjnych należy odłączyć narzędzie od źródła zasilania.

- **W celu zdmuchnięcia zabrudzeń z otworów wentylacyjnych obudowy oraz osłony tarczy należy użyć sprężonego powietrza.** Należy nosić odpowiednie okulary ochronne i maskę przeciwpyłową.
- **Do czyszczenia pozostałych części urządzenia użyć wilgotnej szmatki.** Nie używać żadnych agresywnych środków chemicznych ani na bazie rozpuszczalników, ponieważ mogą one osłabić, uszkodzić lub zniszczyć komponenty z tworzywa sztucznego.
- **Nie próbować modyfikować narzędzia ani akcesoriów.**
- **Podczas serwisowania używać tylko oryginalnych części zamiennych Evolution, a czynności te musi wykonywać wykwalifikowany personel.**

OSTRZEŻENIE O POZIOMIE HAŁASU

 **OSTRZEŻENIE:** Emisja hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od podanych wartości całkowitych, w zależności od sposobu używania narzędzia, a zwłaszcza zależnie od rodzaju obrabianego przedmiotu.

 **OSTRZEŻENIE:** Potrzeba ustalenia środków bezpieczeństwa dla ochrony operatora opiera się na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (z uwzględnieniem wszystkich etapów cyklu operacyjnego, takich jak czas kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, w dodatku do czasu aktywacji). Podane wartości emisji hałasu zostały zmierzona zgodnie ze standardowymi metodami testowymi i mogą posłużyć do

porównywania różnych narzędzi. Podane wartości emisji hałasu mogą także posłużyć do wstępnej oceny poziomu narażenia.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Odpady produktów elektrycznych nie powinny być utylizowane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Jeżeli to możliwe, należy poddać je utylizacji. Wskazówki dotyczące recyklingu można uzyskać od władz lokalnych lub dystrybutora.



OPIS PRODUKTU – LEGENDA

- A. Przycisk blokady bezpieczeństwa
- B. Przelicznik spustowy
- C. Narzędzie wielofunkcyjne
- D. Tarcza tnąca
- E. Osłona tarczy
- F. Otwór odprowadzania pyłu*
- G. Element na kółkach wspomagający cięcie
- H. Blokada tarczy
- I. Tłumienie pyłu**
- J. Zawór do regulacji wody**
- K. Elektrozwór do regulacji wody (tylko model R350DCT)

MONTAŻ

OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, przed instalacją, zmianą położenia lub demontażem akcesoriów należy odłączyć narzędzie od źródła zasilania.

OSTRZEŻENIE: Podłączyć wtyczkę do źródła zasilania tylko tuż przed uruchomieniem przecinarki.

USTAWIANIE PRZECINARKI

- Rys. 1 Montaż tarczy
- Rys. 2 Zdejmowanie tarczy
- Rys. 3 Montaż podwozia na kółkach
- Rys. 4 Regulacja położenia osłony ostrza***
- Rys. 5 System odprowadzania pyłu*

TŁUMIENIE PYŁU**

Rys. 6 Wylłącznik różnicowo-prądowy (UK/UE 220-240V)

- Wylłącznik różnicowo-prądowy (RCD) należy zresetować przed uruchomieniem piły.
- Podłączyć piłę do gniazdk, nacisnąć przycisk RESET (c) na RCD; słyszalne będzie kliknięcie.
- Okienko wskaźnika (b) zmieni kolor na CZERWONY na potwierdzenie, że zasilanie jest włączone.
- W celu przetestowania należy nacisnąć przycisk TEST (a). Słyszalne będzie kliknięcie, a okienko wskaźnika zmieni kolor na czarny na potwierdzenie, że zasilanie jest wyłączone.
- Ponownie nacisnąć przycisk RESET (c), aby zresetować i zacząć korzystać z piły.

Uwaga: Jeśli RCD wyłączy się podczas użytkowania, wystarczy nacisnąć RESET.

Uwaga: Zaleca się, aby urządzenie było zawsze zasilane poprzez wylłącznik różnicowo-prądowy o znamionowym prądzie różnicowym wynoszącym 30 mA lub mniej.

Uwaga: Jeśli lampka kontrolna świeci na czerwono, może to wskazywać na problem. Jeśli nie da się go zresetować po wyłączeniu, należy natychmiast wymienić RCD.

Rys. 7 Tłumienie pyłu w modelach R300DCT+ i R350DCT

Uwaga: Model R300DCT+ i wszystkie modele R350DCT wyposażone są w zawór ręczny ORAZ zawór elektromagnetyczny, co eliminuje konieczność ręcznego wyłączania i włączania wody podczas korzystania z urządzenia. Gdy zawór ręczny zostanie ustawiony w

pozycji ON (rys. 7.3), lekkie naciśnięcie spustu (rys. 7.4) powoduje otwarcie zaworu elektromagnetycznego, umożliwiając przepływ wody do ostrza przed uruchomieniem silnika, które następuje przy całkowitym naciśnięciu spustu. Zawór pozostanie otwarty do chwili zwolnienia spustu. Zawór ręczny może być również używany do kontrolowania ilości wody przepływającej do ostrza.

Rys. 8 Ręczne sterowanie zaworem elektromagnetycznym

Uwaga: W przypadku modeli R350DCT, jeśli zawór elektromagnetyczny jest uszkodzony i automatyczny przepływ wody nie działa, można wykonać sterowanie ręczne. Przy użyciu śrubokręta zdjąć przedni panel zaworu elektromagnetycznego, aby odsłonić rurkę wewnętrzną. W środku znajduje się śruba (rys. 8a), którą można wyjąć i wkręcić w otwór (rys. 8b), aby przebić wewnętrzną rurę. Umożliwi to przepływ wody, gdy zawór będzie w pozycji ON. W sprawie naprawy urządzenia prosimy o kontakt z firmą Evolution Power Tools.

CZYNNOŚCI KONTROLNE PRZED ROZPOCZĘCIEM CIĘCIA

- Upewnić się, że parametry zasilania odpowiadają wymogom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- W przypadku konieczności zastosowania przedłużacza należy upewnić się, że nadaje się on do użytku w danym środowisku roboczym. Jeśli jest on stosowany na zewnątrz, powinien być wodoodporny i posiadać odpowiednie oznaczenie.
- Podczas korzystania z przedłużacza należy przestrzegać instrukcji producenta.
- Przedłużacz należy poprowadzić tak, aby nie stwarzał ryzyka potknięcia ani innego zagrożenia dla operatora, współpracowników lub osób postronnych.

CIĘCIE

Rys. 9 Operacja cięcia

OSTRZEŻENIE: Upewnić się, że obrabiany przedmiot jest podparty, aby zapewnić stabilne cięcie. Przed rozpoczęciem cięcia należy odczekać, aż ostrze osiągnie pełną szybkość obrotową. Ciąć płynnie i pozwolić tarczy wykonywać pracę bez wywierania na nią nacisku.

OSTRZEŻENIE: W modelach R350DCT w pobliżu tylnego uchwytu znajduje się dioda LED wskazująca nacisk na tarczę:

- **Stale światło zielone:** Nacisk na tarczę jest prawidłowy.
- **Stale światło czerwone:** Zastosowano zbyt duży nacisk. Operator powinien zmniejszyć nacisk, aż dioda LED zaświeci się na zielono. Prędkość ostrza zmniejszy się, jeśli piła będzie przeciążona.
- **Migające światło czerwone:** Zwiększony nacisk spowoduje zablokowanie ostrza. Operator będzie musiał zdjąć ostrze z obrabianego przedmiotu i ponownie włączyć spust, aby zresetować narzędzie.

OSTRZEŻENIE: Nie próbować wykonywać cięcia zakrzywionego lub zygzakowatego. Nigdy nie korzystać z bocznej strony ostrza do wykonywania cięcia. Nigdy nie korzystać z urządzenia do wykonywania cięcia kątownego.

*Z wyłączeniem modeli R350DCT.

**Tylko modele R300DCT+ i R350DCT.

***Tylko modele R300DCT, R300DCT+ i R350DCT

SPECIFICAȚII	R230DCT		R255DCT		R300DCT		R300DCT+		R350DCT	
Cod produs UK/UE/AUS	009-0001	009-0001X	010-0001	010-0001X	012-0001	012-0001X	012-0001A	012-0001AX	130-0001	130-0001X
	009-0002	009-0002X	010-0002	010-0002X	012-0002	012-0002X	012-0002A	012-0002AX	130-0002	130-0002X
	009-0003	009-0003X	010-0003	010-0003X	012-0003	012-0003X	012-0003A	012-0003AX	130-0003	130-0003X
	009-0006	009-0006X	010-0006	010-0006X	012-0006	012-0006X	012-0006A	012-0006AX	130-0006	130-0006X
Motor UK/UE/AUS (220-240 V ~ 50 Hz)	2.000 W		2.000 W		2.400 W		220-240 V: 2.400 W AUS 240 V: 2.200 W		2.700 W	
Motor UK (110 V ~ 50 Hz)	1.600 W		1.600 W		1.600 W		2.000 W		2.200 W	
Viteză nominală (min ⁻¹)	6000		6000		220-240 V: 5090 110 V: 4400		220-240 V: 5090 110 V: 4400		220-240V: 3750 110V: 3500	
Ciclul de funcționare maxim recomandat	20 min									
Greutate netă (kg)	7,1 kg		7,3 kg		9,7 kg		9,7 kg		14,2 kg	
Lungime cablu	3 m (10 ft)		4 m (13 ft)		3 m (10 ft) AUS: 4 m (13 ft)		4 m (13 ft)		4 m (13 ft)	
Dimensiunea filetului axului	M8									
Capacitatea de tăiere la 90°	90 mm (3-1/12")		102,5 mm (4-1/16")		115 mm (4-1/2")		115 mm (4-1/2")		130 mm (5-1/8")	
Disc furnizat	Diamantat standard	Fără disc inclus	Diamantat standard	Fără disc inclus	Diamantat premium	Fără disc inclus	Diamantat premium	Fără disc inclus	Diamantat premium	Fără disc inclus
Diametru	230 mm (9")		255 mm (10")		300 mm (12")		300 mm (12")		350 mm (14")	
Alezaj Marea Britanie și UE	22,2 mm		22,2 mm		22,2/20 mm		22,2/20 mm		25,4/20 mm	
DATE NIVEL DE ZGOMOT ȘI VIBRAȚIE										
Presiune acustică maximă L _{p,a}	98,0 dB(A) K=3 dB(A)									
Nivel maxim putere acustică L _{w,a}	109,0 dB(A) K=3 dB(A)									
Vibrația mânerului Nivel maxim	6,15 m/s ² K=1,5 m/s ²									

ETICHETE ȘI SIMBOLURI	
	Avertisment
	Citiți instrucțiunile
	Purtați ochelari de protecție
	Purtați protecție pentru urechi
	Purtați protecție împotriva prafului
	Purtați protecție pentru cap
	Purtați mănuși de protecție
	Purtați cizme de protecție
	Țineți mâinile la distanță
	Clasă de protecție II Dublu izolat
	Certificare CE
	Deșeuri electrice și electronice
	Triman - Colectare și reciclare deșeuri
	(RCM) Marca respectării reglementărilor pentru echipamente electrice și electronice. Standard australian/neozelandez
	Utilizați numai discuri diamantate. Nu utilizați discuri cu dinți.
	Nu utilizați discuri defecte sau rupte
	Risc crescut de recul
	Risc de inhalare a prafului
	Risc de incendiu. Asigurați-vă că în zona înconjurătoare nu se găsesc materiale inflamabile.
	Deblocare
	Blocare
	Achiziționați separat

ÎNTREBUNȚAREA PREVĂZUTĂ PENTRU ACEASTĂ UNEALTĂ ELECTRICĂ

Acest produs este o mașină de tăiat cu disc și a fost proiectat pentru a fi utilizat numai cu discuri diamantate. Folosiți numai accesoriile proiectate pentru utilizare cu această unealtă și/sau pe cele recomandate special de Evolution Power Tools Ltd.

Când este echipată cu discul corespunzător, această unealtă poate fi folosită pentru a tăia: cărămidă, pavaj, beton și materiale de construcție similare, oțel, metale neferoase și piatră naturală.

ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEASTĂ UNEALTĂ, CITIȚI BROȘURA DE SIGURANȚĂ GENERALĂ A UNELTEI ELECTRICE, FURNIZATĂ SEPARAT.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU FIERĂSTRAIE CIRCULARE

- Scutul furnizat împreună cu unealta trebuie să fie fixat în siguranță pe aceasta și poziționat pentru o siguranță maximă, astfel încât cea mai mică suprafață de disc posibilă să fie expusă către operator. Poziționați-vă, pe dumneavoastră și persoanele aflate în preajmă, departe de suprafața discului rotativ. Scutul ajută la protejarea operatorului de fragmentele de disc spart și a contactului accidental cu acesta.
- **Folosiți numai discuri diamantate pentru unealta dumneavoastră electrică.** Doar pentru că un accesoriu poate fi atașat la unealta dumneavoastră electrică, acest lucru nu asigură o funcționare sigură.
- **Viteza nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă marcată pe unealta electrică.** Accesoriile care funcționează la o viteză mai mare decât cea nominală se pot rupe și pot fi proiectate în aer.
- **Discurile trebuie să fie utilizate numai în scopurile recomandate. De exemplu: nu șlefuiți cu partea laterală a discului de tăiere.** Discurile abrazive sunt destinate șlefuirii periferice, forțele laterale aplicate acestor discuri le pot face să se spargă.
- **Folosiți întotdeauna flanșe de disc nedeteriorate cu diametrul corect pentru discul selectat.** Flanșele corespunzătoare susțin discul, reducând astfel posibilitatea de rupere a acestuia.
- **Diametrul exterior și grosimea accesoriului dumneavoastră trebuie să se încadreze în capacitatea nominală a unelei electrice.** Accesoriile de dimensiuni necorespunzătoare nu pot fi protejate sau controlate în mod corespunzător.
- **Dimensiunea arborelui discurilor și a flanșelor trebuie să se potrivească în mod corespunzător cu axul unelei electrice.** Discurile și flanșele cu găuri de arbore care nu se potriveșc cu feronerie de montare a unelei electrice se vor dezchilibra, vor vibra excesiv și pot cauza pierderea controlului.
- **Nu utilizați discuri deteriorate. Inspectați roțile înainte de fiecare utilizare pentru a descoperi dacă sunt ciobite sau crăpate.** Dacă scăpați unealta electrică sau discul, verificați dacă s-a deteriorat sau instalați un disc nedeteriorat. După ce inspectați și instalați discul, poziționați-vă, pe dumneavoastră și persoanele aflate în preajmă, departe de suprafața acestuia. Discurile deteriorate se vor rupe în mod normal în timpul acestui test.
- **Folosiți echipament individual de protecție. Utilizați o mască de protecție sau ochelari de protecție, în funcție de operațiunea efectuată. După caz, purtați o mască de protecție împotriva prafului, un dispozitiv de protecție auditivă, mănuși și un șorț de atelier capabil să oprească fragmentele mici abrazive sau fragmentele din piesa de lucru.** Protecția pentru ochi trebuie să fie capabilă să oprească resturile proiectate, generate de diverse operațiuni. Maska de praf sau masca de respirat trebuie să fie capabilă să filtreze particulele generate de activitatea dumneavoastră. Expunerea îndelungată la zgomote cu o intensitate ridicată poate dăuna auzului.
- **Țineți persoanele din jur la o distanță sigură de zona de lucru. Orice persoană care intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament individual de protecție.** Fragmentele piesei de lucru sau ale unui disc spart pot fi proiectate și pot provoca răniiri dincolo de zona imediată de operare.
- **Țineți uneltele electrice numai de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operație în timpul căreia accesoriul de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu.** Accesoriul de tăiere care intră în contact cu un fir „sub tensiune” poate face ca părțile metalice expuse ale unelei electrice să conducă electricitatea respectivă și să

electrocuteze operatorul.

- **Poziționați cablul la distanță de accesoriul care se învârt.** Dacă pierdeți controlul, cablul poate fi tăiat sau agățat, ceea ce va putea trage mâna sau brațul în discul care se învârt.
- **Nu așezați niciodată unealta electrică până când accesoriul nu s-a oprit complet.** Discul care se învârt poate agăța suprafața și vă poate face să pierdeți controlul asupra unelei electrice.
- **Nu puneți în funcțiune unealta electrică în timp ce o transportați ținând-o lângă dumneavoastră.** Contactul accidental cu accesoriul care se învârt ar putea să vă agățe hainele, trăgând accesoriul în corp.
- **Curățați în mod regulat orificiile de aerisire ale unelei electrice.** Ventilatorul motorului va atrage praful în interiorul carcasei, iar acumularea excesivă de pulbere metalică poate cauza pericole electrice.
- **Nu folosiți unealta electrică în apropierea materialelor inflamabile.** Scântele ar putea aprinde aceste materiale.

INSTRUCȚIUNI SUPLEMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU OPERAȚIUNEA DE TĂIERE ABRAZIVĂ

Recul și avertismente conexe

Recul este o reacție bruscă la un disc rotativ ciupit sau agățat. Ciupirea sau agățarea cauzează blocarea rapidă a discului rotativ, ceea ce, la rândul său, face ca unealta electrică scăpată de sub control să fie forțată în direcția opusă rotației discului în momentul prinderii.

De exemplu, în cazul în care un disc abraziv este agățat sau ciupit de piesa de lucru, marginea discului care intră în punctul de ciupire poate pătrunde în suprafața materialului, ceea ce face ca discul să urce sau să iasă în afară. Discul poate sări în direcția operatorului sau în direcția opusă, în funcție de direcția de mișcare a discului în momentul ciupirii. În aceste condiții, discurile abrazive se pot și rupe. Reculul este rezultat unei utilizări necorespunzătoare a unelei electrice și/sau a unor proceduri sau condiții de operare incorecte și poate fi evitat prin luarea unor măsuri de precauție adecvate, după cum se arată mai jos.

- **Țineți ferm de unealta electrică și poziționați-vă corpul și brațul pentru a vă permite să rezistați forțelor de recul.** Folosiți întotdeauna mânerul auxiliar, dacă este prevăzut, pentru un control maxim asupra reculului sau a reacției de cuplu în timpul pornirii. Operatorul poate controla reacțiile de cuplu sau forțele de recul, dacă se iau măsurile de precauție adecvate.
- **Nu vă apropiați niciodată mâna de accesoriul rotativ.** Acesta poate ricoșa peste mâna dumneavoastră.
- **Nu vă poziționați corpul în linie cu discul rotativ.** Reculul va propulsa unealta în direcția opusă mișcării discului în momentul agățării.
- **Acordați atenție deosebită atunci când lucrați la colțuri, margini ascuțite etc.** Evitați sărirea și agățarea accesoriului. Colțurile, marginile ascuțite sau săriturile tind să agățe accesoriul rotativ și să cauzeze pierderea controlului sau recul.
- **Nu atășați un lanț de fierăstrău, un disc de sculptură în lemn, un disc diamant segmentat cu un spațiu periferic mai mare de 10 mm sau un disc de fierăstrău dințat.** Astfel de discuri generează reculuri frecvente și pierderea controlului.
- **Nu „blocați” discul și nu aplicați o presiune excesivă.** Nu încercați să tăiați prea adânc. Suprasolicitarea discului crește sarcina și predispoziția la răsucirea sau blocarea acestuia în timpul tăierii, precum și posibilitatea de recul sau de rupere a discului.
- **Când discul se blochează sau când întrerupeți o tăiere din orice motiv, opriți unealta electrică și țineți-o nemișcată până când discul se oprește complet.** Nu încercați niciodată să scoateți discul din tăietură în timp ce se mișcă, altfel se poate produce un recul. Investigați și luați măsuri corective pentru a elimina cauza blocării discului.
- **Nu reporniți operațiunea de tăiere în piesa de lucru.** Lăsați discul să atingă viteza maximă și reveniți cu grijă la tăiere. Este posibil ca discul să se blocheze, să se ridice sau să ricoșeze dacă unealta electrică este repornită în piesa de lucru.
- **Susțineți panourile sau orice piesă de lucru de dimensiuni mari pentru a minimiza riscul de ciupire a discului și de recul.** Piese mari au tendința de a se inclina din cauza propriei greutate. Suporturile trebuie să fie plasate sub piesa de lucru în apropierea liniei de tăiere și în apropierea marginii piesei de lucru pe ambele părți ale discului.
- **Aveți grijă sporită atunci când faceți o „tăietură în buzunar” în pereții existenți sau în alte zone cu zero vizibilitate.** Discul

ieșit în afară poate tăia conducte de gaz sau de apă, cabluri electrice sau obiecte care pot provoca recul.

- **Purtați o mască împotriva prafului.** Expunerea la particule de praf poate fi dăunătoare pentru sănătatea dumneavoastră și vă poate îngreuna respirația. Utilizați un sistem de aspirare a prafului și purtați o mască de protecție adecvată.
- **Purtați protecție împotriva zgometului.** Expunerea la zgomet puternic poate dăuna auzului.
- **Nu folosiți discuri abrazive.**
- **Folosiți numai discuri de fierăstrău conforme caracteristicilor specificate în acest manual.**
- **Folosiți numai discuri de fierăstrău cu diametrul (diametrele) conform marcatelor.**
- **Folosiți numai discuri de fierăstrău cu un marcaj de viteză mai mare sau egal cu viteza marcată pe unealtă.**
- **Folosiți numai discuri de fierăstrău recomandate de producător.**

RISCURI REZIDUALE

Chiar și în cazul în care se respectă standardele de siguranță și se utilizează unealta electrică așa cum este prevăzut, pot rămâne anumite riscuri reziduale:

- Risc de vătămare corporală din cauza utilizării prelungite.
 - Risc de vătămare cauzată de praf.
 - Risc de vătămare cauzată de obiecte proiectate.
 - Risc de arsuri din cauza încălzirii accesoriilor.
 - Risc de electrocutare din cauza tăierii cablurilor electrice.
- Atunci când tăiați prin podele, tavane sau pereți, asigurați-vă că nu există cabluri sau conducte de apă ascunse.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

 **AVERTISMENT: Deconectați unealta de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice operațiune de reglare, curățare sau întreținere.**

- Folosiți aer comprimat pentru a sufla murdăria din fantele de aerisire ale carcasei principale și din scutul discului. Purtați ochelari de protecție omologati și o mască de praf.
- Folosiți o cârpă umezită cu apă pentru a curăța celelalte zone ale unelei. Nu utilizați niciodată solvenți sau substanțe chimice dure de orice tip, deoarece acestea pot slăbi, deteriora sau distruge componentele din plastic.
- Nu încercați să modificați unealta sau accesoriile în niciun fel.
- Reparațiile trebuie efectuate numai de către o persoană calificată și cu piese originale Evolution.

AVERTISMENT REFERITOR LA ZGOMET

 **AVERTISMENT: Zgomotele emise în timpul utilizării propriuzate a unelei pot fi diferite de valorile declarate, în funcție de modul în care este folosită unealta și, mai ales, de tipul de piesă de lucru.**

 **AVERTISMENT: Necesitatea de a identifica măsurile de siguranță care să protejeze operatorul au la bază o estimare a expunerii în condițiile actuale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, cum ar fi timpii în care unealta este oprită și când merge în gol, pe lângă timpii de declanșare). Valoarea (valorile) declarată (declarate) de emisii de zgomet a(u) fost măsurată (măsurate) în conformitate cu o metodă standard de testare și poate (pot) fi folosită (folosite) pentru compararea uneltelor între ele. Valoarea (valorile) declarată (declarate) de emisii de zgomet poate (pot) fi folosită (folosite), de asemenea, la evaluarea preliminară a expunerii.**

PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Deșeurile provenite de la produse electrice nu trebuie aruncate împreună cu resturile menajere. Vă rugăm să reciclați la locurile special amenajate. Adresați-vă autorităților locale sau comerciantului pentru îndrumări cu privire la reciclare.



PREZENTAREA GENERALĂ A PRODUSULUI

- A. Buton de blocare de siguranță
- B. Comutator
- C. Unealtă multifuncțională
- D. Disc de tăiere
- E. Protecție disc
- F. Fantă extracție praf*
- G. Accesoriu de tăiere pe roți
- H. Sistem de blocare a discului
- I. Sistem de combatere a prafului**
- J. Supapă de control al apei**
- K. Supapă solenoidală de control al apei (doar la modelul R350DCT)

ASAMBLAREA

⚠ AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de rănire, deconectați unealta de la sursa de alimentare înainte de a instala, repositiona sau îndepărta accesoriile.

⚠ AVERTISMENT: Conectați ștecărul la sursa de alimentare numai înainte de a porni fierăstrăul.

MONTAREA FIERĂSTRĂULUI

- Fig. 1 Asamblarea discului
- Fig. 2 Scoaterea discului
- Fig. 3 Asamblarea șasiului pe roți
- Fig. 4 Reglarea poziției protecției de disc***
- Fig. 5 Folosirea sistemului de extracție a prafului*

SISTEM DE COMBATERE A PRAFULUI**

Fig. 6 Dispozitiv de curent rezidual (UK/UE 220-240 V)

- Când conectați fierăstrăul la priză, va trebui resetat DCR-ul înainte ca acesta să pornească.
- Conectați fierăstrăul la priză, apăsați butonul de resetare RESET (c) de pe DCR, se va auzi un clic.
- Ecranul indicator (b) se va schimba în ROȘU pentru a arăta că unealta este pornită.
- Pentru a o testa, apăsați butonul TEST (a). Din nou, se va auzi un clic, iar ecranul indicator va deveni negru pentru a arăta că unealta este oprită.
- Apăsați din nou butonul de resetare RESET (c) pentru a reseta și a utiliza fierăstrăul.

Notă: În cazul în care DCR se intrerupe în timpul utilizării, apăsați pur și simplu RESET.

Notă: Se recomandă ca unealta să fie întotdeauna alimentată, prin intermediul unui DCR, cu un curent rezidual nominal de 30 MA sau mai puțin.

Notă: În cazul în care indicatorul luminos este roșu, este posibil să existe o problemă; dacă nu se poate reseta după intrerupere, DCR-ul va trebui înlocuit imediat.

Fig. 7 Sistemul de combatere a prafului pentru modelele R300DCT+ și R350DCT

Notă: Modelul R300DCT+ și toate modelele R350DCT sunt echipate cu o supapă manuală și una solenoidală, eliminând necesitatea de a opri și porni manual apa atunci când utilizați unealta. Atunci când supapa manuală este mutată în poziția PORNIT, (fig. 7.3) eliberarea ușoară a declanșatorului (fig. 7.4) determină deschiderea supapei solenoidale, permițând apei să curgă spre disc înainte ca motorul să fie pornit prin eliberarea completă a declanșatorului, aceasta va rămâne deschisă până când declanșatorul este eliberat. Supapa manuală poate fi utilizată și pentru a controla cantitatea de apă care ajunge la disc.

Fig. 8 Comanda manuală a supapei solenoidale

Notă: La modelele R350DCT se poate efectua o comandă manuală, în cazul în care supapa solenoidală este deteriorată și apa nu curge în mod automat. Folosiți o șurubelniță pentru a îndepărta panoul frontal al supapei solenoidale pentru a descoperi conducta interioară. Exită

un șurub (Fig. 8a) care poate fi scos și înșurubat în deschidere (Fig. 8b) pentru a străpunge conductele interne. Acest lucru va permite apei să curgă atunci când supapa este în poziția PORNIT. Vă rugăm să contactați Evolution Power Tools pentru a solicita repararea unei dumea voastră.

VERIFICĂRI ÎNAINTE DE TĂIERE

- Asigurați-vă că sursa de alimentare corespunde cerințelor specificate pe plăcuța de identificare a unelei.
- Dacă este necesar un cablu prelungitor, acesta trebuie să fie unul potrivit pentru mediul de lucru. În cazul în care este utilizat în aer liber, acesta trebuie să fie rezistent la apă și să fie etichetat corespunzător.
- Trebuie respectate instrucțiunile fabricantului atunci când folosiți un cablu prelungitor.
- Așezați orice cablu prelungitor astfel încât să nu reprezinte un pericol de împiedicare (sau orice alt pericol) pentru operator, colegi sau orice alte persoane aflate în apropiere.

TĂIEREA

Fig. 9 Operațiunea de tăiere

⚠ AVERTISMENT: Asigurați-vă că piesa de lucru este susținută, pentru o tăiere stabilă. Lăsați discul să atingă viteza maximă înainte de a începe să tăiați. Tăiați ușor, permițând discului să-și facă treaba fără a-l forța.

⚠ AVERTISMENT: La modelele R350DCT, există o lumină LED lângă mânerul din spate pentru a indica presiunea de tăiere:

- **Lumină verde continuă:** Presiunea de tăiere este corectă.
- **Lumină roșie continuă:** Se aplică prea multă presiune, operatorul trebuie să reducă presiunea până când LED-ul devine verde, viteza discului se va reduce dacă fierăstrăul este suprasolicitat.
- **Lumină roșie intermitentă:** Presiunea crescută va bloca discul. Utilizatorul va trebui să îndepărteze discul de piesa de lucru și să apese din nou pe comutator pentru a reseta unealta.

⚠ AVERTISMENT: Nu încercați să tăiați linii curbe sau în zig-zag. Nu folosiți niciodată partea laterală a discului ca suprafață de tăiere. Nu utilizați niciodată unealta pentru a efectua tăieri înclinate.

*Exclude modelele R350DCT.

**Numai modelele R300DCT+ și R350DCT.

***Numai modelele R300DCT, R300DCT+ și R350DCT.

SPECIFIKATIONER		R230DCT		R255DCT		R300DCT		R300DCT+		R350DCT	
Produktkod Storbritannien/EU/ Australien	009-0001	009-0001X	010-0001	010-0001X	012-0001	012-0001X	012-0001A	012-0001AX	130-0001	130-0001X	
	009-0002	009-0002X	010-0002	010-0002X	012-0002	012-0002X	012-0002A	012-0002AX	130-0002	130-0002X	
	009-0003	009-0003X	010-0003	010-0003X	012-0003	012-0003X	012-0003A	012-0003AX	130-0003	130-0003X	
	009-0006	009-0006X	010-0006	010-0006X	012-0006	012-0006X	012-0006A	012-0006AX	130-0006	130-0006X	
Motor Storbritannien/EU/ Australien (220—240 V ~ 50 Hz)	2 000 W		2 000 W		2 400 W		220–240 V: 2 400 W Australien 240 V: 2 200 W		2 700 W		
Motor Storbritannien (110 V ~ 50 Hz)	1 600 W		1 600 W		1 600 W		2 000 W		2 200 W		
Märkhastighet (min ⁻¹)	6 000		6 000		220–240 V: 5 090 110 V: 4 400		220–240 V: 5 090 110 V: 4 400		220-240V: 3750 110V: 3500		
Rekommenderad högsta sändningscykel	20 min										
Nettovikt (kg)	7,1 kg		7,3 kg		9,7 kg		9,7 kg		14,2 kg		
Kabellängd	3 m (10 fot)		4 m (13 fot)		3 m (10 fot) Australien: 4 m (13 fot)		4 m (13 fot)		4 m (13 fot)		
Spindelgång Storlek	M8										
Sågkapacitet vid 90°	90 mm (3–1/2 tum)		102,5 mm (4–1/16 tum)		115 mm (4–1/2 tum)		115 mm (4–1/2 tum)		130 mm (5–1/8 tum)		
Levererad klinga	Allmänt diamant	Ingen klinga inkluderad	Allmänt diamant	Ingen klinga inkluderad	Premium diamant	Ingen klinga inkluderad	Premium diamant	Ingen klinga inkluderad	Premium diamant	Ingen klinga inkluderad	
Diameter	230 mm (9 tum)		255 mm (10 tum)		300 mm (12 tum)		300 mm (12 tum)		350 mm (14 tum)		
Storbritannien och EU – borrhål	22,2 mm		22,2 mm		22,2/20 mm		22,2/20 mm		25,4/20 mm		
LJUD- OCH VIBRATIONS DATA											
Högsta ljudtryck L _{p,a}	98,0 dB(A) K=3 dB(A)										
Högsta ljudeffektsnivå L _{w,a}	109,0 dB(A) K=3 dB(A)										
Handtagsvibration Maxnivå	6,15 m/s ² K=1,5 m/s ²										

ETIKETTER OCH SYMBOLER	
	Varning
	Läs instruktioner
	Bär skyddsglasögon
	Bär hörselskydd
	Bär dammskydd
	Bär hjälm
	Bär skyddshandskar
	Bär skyddsstövlar
	Håll händerna borta
	Skyddsklass II Dubbelt isolerad
	CE-certifikat
	Avfall från elektrisk och elektronisk utrustning
	Trimman – avfall Insamling och återvinning
	(RCM) Överenskomelsemärkning för el- och elektronikutrustning. Standarder i Australien/Nya Zeeland
	Använd endast diamantklinga. Använd inte tandad klinga.
	Använd inte felaktiga eller skadade klingor
	Hög risk för bakkast
	Risk för inandning av damm
	Brandrisk. Se till att området runt maskinen är fritt från brännbart material.
	Lås upp
	Lås
	Köp separat

AVSEDD ANVÄNDNING AV DETTA ELVERKTYG

Den här produkten är en skivsåg som har utformats för att endast användas tillsammans med diamantklingor. Använd endast tillbehör som är utformat för att användas tillsammans med denna maskin och/eller de som specifikt rekommenderas av Evolution Power Tools Ltd.

När den används tillsammans med en lämplig klinga kan den här maskinen användas för att såga: tegel, beläggning, betong och liknande byggmaterial, stål, icke-järnmetall och natursten.



LÄS IGENOM DET ALLMÄNNA SÄKERHETSHÄFTET FÖR ELVERKTYG SOM BIFOGAS SEPARAT INNAN DU ANVÄNDER DET HÄR VERKTYGET.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR KAPSÅGAR

- Skyddet som levereras tillsammans med verktyget ska fästas ordentligt på verktyget och placeras så att det är så säkert som möjligt, så att minsta möjliga del av hjulet är exponerat mot operatören. Håll dig och andra personer borta från det roterande hjulets yta. Skyddet hjälper till att skydda operatören från sönderdragna hjulfragment och oavsiktlig kontakt med hjulet.
- Använd bara diamant-såghjul till ditt elverktyg. Bara för att ett tillbehör kan fästas på ditt elverktyg, innebär det inte att det är säkert att använda.
- Tillbehörets märkhastighet måste vara minst lika hög som den maximala hastigheten som är markerad på elverktyget. Tillbehör som arbetar snabbare än sin märkhastighet kan förstöras och flyga iväg.
- Hjul ska endast användas för rekommenderade tillämpningsområden. Exempelvis, slipa inte med såghjulets sida. Slipande såghjul är avsedda för perifer slipning, sidokrafter som appliceras till dessa hjul kan göra att de förstörs.
- Använd alltid hela hjulflänsar som har korrekt diameter för hjulet du valt. Korrekta hjulflänsar ger stöd åt hjulet och minskar därmed risken att hjulet förstörs.
- Den yttre diametern och tjockleken hos ditt tillbehör måste vara inom ditt elverktygs kapacitetsklassning. Tillbehör med fel storlek kan varken skyddas eller kontrolleras på lämpligt sätt.
- Hjulaxelns storlek för hjul och flänsar måste passa korrekt på elverktygets spindel. Hjul och flänsar med hjulaxelhål som inte matchar elverktygets monterade hårdvara kommer att hamna ur balans, vibrera för mycket och orsaka förlust av kontroll.
- Använd inte skadade hjul. Kontrollera hjulen för flisor och sprickor före varje användning. Om elverktyg eller hjul tappas, kontrollera skada eller montera ett nytt hjul som inte är skadat. Håll dig själv och andra personer borta från det roterande hjulets yta och använd elverktyget på maximal hastighet utan vikt under en minut efter kontroll och montering av hjulet. Skadade hjul kommer vanligtvis att förstöras under den här testtiden.
- Använd personlig skyddsutrustning. Beroende på tillämpningsområde bör du använda visir eller skyddsglasögon. Vid behov bör du bära dammask, hörselskydd, handskar och förkläde som kan stå emot små slipade fragment eller fragment från arbetsstycket. Ögonskydd måste kunna stoppa kringflygande skräp som genereras vid arbetet. Dammfiltermasken eller andningsskyddet måste kunna filtrera partiklar som skapas under ditt arbete. Långvarig exponering för högtintensivt buller kan orsaka hörselskada.
- Håll personer på en säker distans borta från arbetsområdet. Alla som tar sig in i arbetsområdet måste bära personlig skyddsutrustning. Fragment från arbetsstycke eller från ett trasigt hjul kan flyga iväg och orsaka skada utanför det omedelbara arbetsområdet.
- Håll endast elverktyget vid den isolerade greppytan när du utför ett arbete där sågtillbehör kan komma i kontakt med dolda kablar eller sin egen sladd. Sågtillbehör som kommer i kontakt med en strömförande kabel kan göra elverktygets exponerade metalldelar strömförande och kan ge operatören en elstöter.
- Se till att sladden inte kommer i kontakt med det roterande tillbehöret. Om du förlorar kontroll kan sladden skäras av eller fastna och din hand eller arm kan dras in i det roterande hjulet.
- Lägg aldrig ner elverktyget förrän tillbehöret har stannat helt. Det roterande hjulet kan ta tag i ytan och göra att du förlorar kontrollen över elverktyget.
- Ha inte elverktyget påslaget när du bär det vid din sida. Vid oavsiktlig kontakt med det roterande tillbehöret skulle det kunna

fastna i dina kläder och dra tillbehöret mot din kropp.

- **Rengör elverktygets luftventiler regelbundet.** Motorns fläkt kommer att dra in damm i höljet och kraftig ansamling av metallpulver kan utgöra en elektrisk fara.
- **Använd inte elverktyget i närheten av brännbara material.** Gnistor kan antända dessa material.

YTTERLIGARE SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR KAPSLIPNING

Bakkast och andra relaterade varningar

Bakkast är en plötslig reaktion som uppstår när det roterande hjulet kläms fast eller fastnar. Om hjulet kläms fast eller fastnar orsakar detta att det roterande hjulet stannar plötsligt, vilket gör att det okontrollerade elverktyget tvingas in i motsatt riktning av hjulets rotering vid tidpunkten.

Exempelvis, om ett sliphjul fastnar eller kläms i arbetsstycket kan kanten av hjulet som tar sig in i klämpunkten gräva sig in i materialets yta och orsaka att hjulet klättrar ut eller kastas bakåt. Hjulet kan antingen hoppa mot eller bort från operatören, beroende på riktningen av hjulets rörelse vid klämpunkten. Sliphjul kan också förstöras under dessa förhållanden. Bakkast sker på grund av felaktig användning av elverktyg och/eller felaktiga arbetsprocesser eller förhållanden och kan undvikas genom att man vidtar lämpliga försiktighetsåtgärder enligt nedan.

- **Håll ett stadigt grepp om elverktyget och placera din kropp och arm så att du kan stå emot bakkastkrafter.** Använd alltid hjälphandtaget, om det finns ett, för maximal kontroll över bakkast eller vridmomentsreaktion under uppstart. Operatören kan kontrollera vridmomentsreaktioner eller bakkastkrafter om korrekta säkerhetsåtgärder tas.
- **Placera aldrig din hand i närheten av det roterande tillbehöret.** Tillbehör kan kastas bak över din hand.
- **Placera inte din kropp i linje med det roterande hjulet.** Bakkast kommer förflytta verktyget i motsatt riktning jämfört med hjulets rörelse i punkten där det har fastnat.
- **Var speciellt försiktig vid arbete med hörn, vassa kanter osv.** Undvik att tillbehöret studsar och fastnar. Hörn, vassa kanter eller studsning har en tendens att fastna i det roterande tillbehöret och orsaka förlust av kontroll eller bakkast.
- **Montera inte en sågkedja, en klinga för att såga i trä, ett segmenterat diamanthjul med ett periferit mellanrum som är större än 10 mm eller en tandat sågklinga.** Sådana klingor skapar ofta bakkast och förlust av kontroll.
- **Kläm inte hjulet, eller applicera inte överdrivet tryck. Försök inte att såga för djupt.** Överbelastning av hjulet ökar känslighet för förvriddning eller bindning av hjulet i skåran och risken för bakkast eller att hjulet förstörs.
- **När hjul fastnar eller när sågning avbryts av någon anledning ska du stänga av elverktyget och hålla elverktyget orörligt fram tills hjulet stannar helt. Försök aldrig att ta bort hjulet från snittet när hjulet är i rörelse eftersom bakkast kan inträffa.** Undersök och vidta korrigeringar åtgärder för att eliminera orsaken till att hjulet fastnar.
- **Starta inte om sågarbetet i arbetsstycket. Låt hjulet nå full hastighet och börja sågningen på nytt med försiktighet.** Hjulet kan fastna, klättra upp eller kastas bakåt om elverktyget startas om i arbetsstycket.
- **Stöd paneler eller annat överdimensionerat arbetsstycke för att minimera risken för att hjulet kläms fast och bakkast.** Stora arbetsstycken brukar ge efter under sin egen vikt. Stöd måste placeras under arbetsstycket nära såglinjen och nära arbetsstyckets kant på båda sidorna av hjulet.
- **Var extra försiktig när du gör en ficksågning i existerande väggar eller andra döda vinklar.** Det utstickande hjulet kan såga av gas- eller vattenrör, elkablar eller föremål som kan orsaka bakkast.
- **Använd en dammfiltermask.** Att utsättas för dammpartiklar kan vara skadligt för hälsan och göra det svårt att andas. Använd därför ett dammsugningsystem och bär en lämplig skyddsmask.
- **Bär hörselskydd.** Exponering för höga bullernivåer kan leda till hörselskada.
- **Använd inte några slipskivor.**
- **Använd endast sågklingor som har de egenskaper som anges i denna bruksanvisning.**
- **Använd endast den klingdiameter som anges på märkningen.**
- **Använd endast sågklingor med en hastighetsmärkning som är högre än eller lika med den hastighet som anges på verktyget.**
- **Använd endast sågklingor som har rekommenderats av tillverkaren.**

KVARSTÄENDE RISKE

Även om säkerhetsföreskrifterna följs och verktyget används på föreskrivet sätt kan vissa risker kvarstå:

- Risk för personskador på grund av långvarig användning.
- Risk för skador orsakade av damm.
- Risk för skador orsakade av flygande föremål.
- Risk för brännskador på grund av att tillbehören blir varma.
- Risk för elektriska stötar på grund av att elkablar kapas. Se till att det inte finns några dolda kablar eller vattenledningar vid sågning genom golv, tak och väggar.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

 **WARNING:** Koppla bort verktyget från strömkällan innan justering, rengöring eller underhåll utförs.

- **Använd tryckluft för att blåsa ut smuts ur huvudhöljets luftventiler och ur klingskyddet.** Bär skyddsglasögon och dammfiltermask.
- **Använd en trasa fuktad med vatten för att rengöra övriga delar av verktyget.** Använd aldrig lösningsmedel eller starka kemikalier av något slag eftersom det kan försvaga, skada eller förstöra plastkomponenter.
- **Försök inte modifiera verktyget eller tillbehören på något sätt.**
- **Service ska endast utföras av en kvalificerad person och endast Evolution-originaldelar får användas.**

VARNING FÖR BULLER

 **WARNING:** Bulleremissioner vid faktisk användning av elverktyget kan skilja sig åt från det deklarerade värdet beroende på hur verktyget används, speciellt vilken typ av arbetsstycke som bearbetas.

 **WARNING:** Behovet att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda operatören är baserat på en uppskattning av exponering i de faktiska användningsförhållandena (med hänsyn till alla delar av driftcykeln, såsom antalet gånger verktyget stängs av och när det går på tomgång, utöver utlösningstid). De deklarerade bulleremissionsvärden har uppmätts i enlighet med en standardiserad testmetod och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. De deklarerade bulleremissionsvärdena kan också användas vid en preliminär bedömning av exponering.

MILJÖSKYDD

Avfall från elektriska produkter ska inte slängas tillsammans med hushållsavfall. Återvinning vid anläggningar. Kontakta dina lokala myndigheter eller återförsäljare för råd om återvinning.



PRODUKTÖVERSIKT NYCKEL

- | | |
|----|--|
| A. | Säkerhetsläsknapp |
| B. | Strömbrytare |
| C. | Multi-verktyg |
| D. | Sågskiva |
| E. | Klingskydd |
| F. | Port för dammsug* |
| G. | Hjulförsett sågstöd |
| H. | Klinglås |
| I. | Dammskydd** |
| J. | Vattenkontrollventil** |
| K. | Elektromagnetisk vattenkontrollventil (endast R350DCT) |

MONTERING

 **WARNING:** För att minska risken för personskador bör du koppla bort verktyget från strömkällan innan du installerar, flyttar verktyget eller tar bort tillbehör.

 **WARNING:** Sätt inte i kontakten i strömkällan förrän du ska starta sågen.

INSTALLERING AV SÅGEN

- Fig. 1 Montering av klinga
- Fig. 2 Borttagning av klinga
- Fig. 3 Montering av underredet med hjul
- Fig. 4 Justering av klingskyddets placering***
- Fig. 5 Användning av dammsug*

DAMMSKYDD**

Fig. 6 Jordfelsbrytare (Storbritannien/EU 220-240V)

- När sågen ansluts kommer jordfelsbrytaren behöva återställas innan sågen startas.
- Anslut sågen, och när RESET-knappen (c) trycks ner på jordfelsbrytaren hörs ett klick.
- Indikatorfönstret (b) kommer att bli RÖTT och visa att den är påslagen.
- För att testa, tryck på TEST-knappen (a). Ett till klick kommer att höras och indikatorfönstret kommer att bli svart och visa att den är avslagen.
- Tryck på RESET-knappen (c) igen för att återställa och använda sågen.

Anmärkning: Om jordfelsbrytaren utlöses vid användning, tryck på RESET.

Anmärkning: Det rekommenderas att maskinen alltid ska tillföras, via en jordfelsbrytare, en nominell kvarstående ström på 30 MA eller mindre.

Anmärkning: Om indikatorljuset visar rött kan det finnas ett problem, och om det inte går att återställa efter utlösning måste jordfelsbrytaren ersättas direkt.

Fig. 7 Dammskydd för R300DCT+ och R350DCT modeller

Anmärkning: R300DCT+ och alla R350DCT-modeller har en manuell OCH elektromagnetisk ventil som eliminerar behovet att stänga av och sätta på vattnet manuellt när maskinen används. När den manuella ventilen är i PÅ-läge, (fig. 7.3) gör ett lätt tryck på knappen (fig. 7.4) så att den elektromagnetiska ventilen öppnas och låter vatten flöda in mot klingan innan motorn startas genom att knappen trycks ner helt, den kommer att fortsätta att vara öppen tills knappen släpps. Den manuella ventilen kan också användas för att kontrollera mängden vatten som tillåts flöda till klingan.

Fig. 8 Manuell åsidosättning av elektromagnetisk ventil

Anmärkning: För R350DCT-modeller: om den elektromagnetiska ventilen skadas och det automatiska vattenflödet inte fungerar, kan en manuell åsidosättning göras. Använd en skruvmejsel för att ta bort den främre panelen på den elektromagnetiska ventilen så att röret på insidan syns. Det finns en skruv (Fig.8a) som kan tas bort och skruvas in i öppningen (Fig.8b) för att sättas fast i röret på insidan. Detta kommer att låta vattnet flöda när valvet är i PÅ-läge. Kontakta Evolution Power Tools för att begära reparation av ditt verktyg.

KONTROLLER FÖRE SÅGNING

- Se till att strömförsörjningen matchar kraven som är specificerade på maskinens märkplåt.
- Om en förlängningssladd krävs måste den vara lämplig för arbetsmiljön. Om den används utomhus ska den vara vattentät och märkt som sådan.
- Tillverkarens instruktioner ska följas när en förlängningssladd används.
- Placera förlängningssladden så att den inte utgör en snubblingsrisk (eller något annat) för operatören, kollegor eller andra personer.

SÅGNING

Fig.9 Sågning

VARNING: Se till att arbetsstycket har stöd för stabil sågning. Låt klingan nå högsta hastighet innan sågning påbörjas. Säg försiktigt, låt klingan göra arbetet utan att överbelasta bladet.

VARNING: För R350DCT-modeller finns det ett LED-ljus beläget nära det bakre handtaget för att indikera sågtryck:

- Helgrönt ljus:** Sägtrycket är korrekt.
- Helrött ljus:** För mycket tryck. Operatören ska minska trycket tills LED-ljuset blir grönt. Klingans hastighet kommer att minska om sågen är överarbetad.
- Blinkande rött ljus:** Mer tryck kommer att leda till att klingan stannar. Användare måste ta bort klingan från arbetsstycket och trycka ner knappen så att verktyget återställs.

VARNING: Försök inte att såga linjer som är böjda eller i sicksack. Använd aldrig klingans sida som sågäta. Använd aldrig maskinen för att utföra lutande sågning.

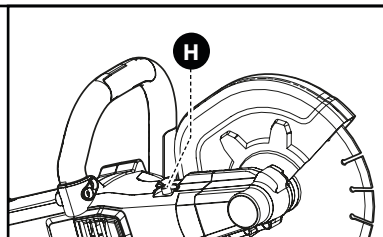
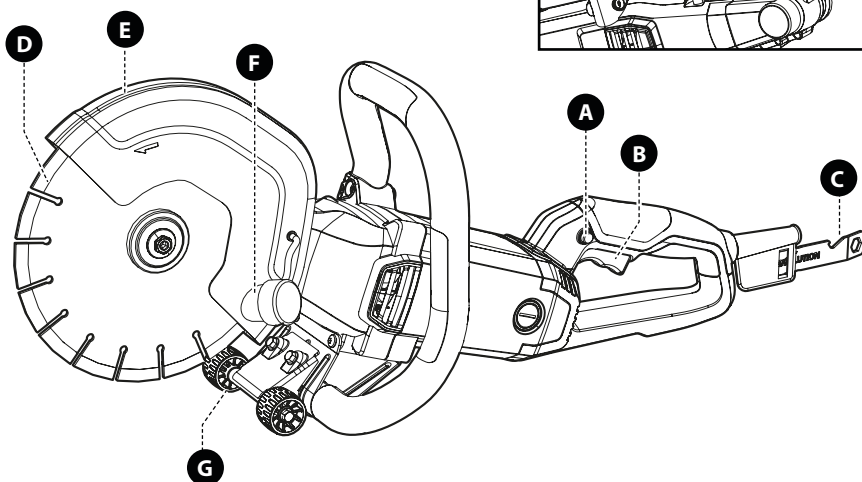
*Gäller inte R350DCT modeller.

**Endast R300DCT+ och R350DCT modeller.

***Endast R300DCT, R300DCT+ och R350DCT modeller.

R230
DC T

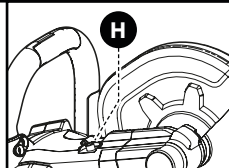
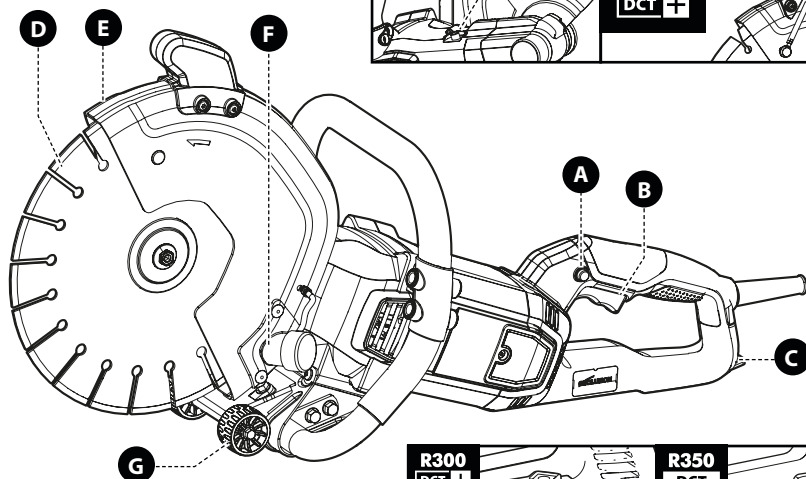
R255
DC T



R300
DC T

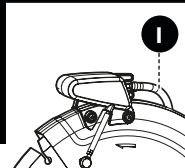
R350
DC T

R300
DC T +

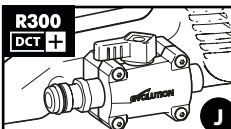


R350
DC T

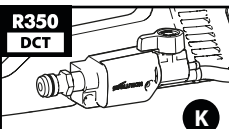
R300
DC T +

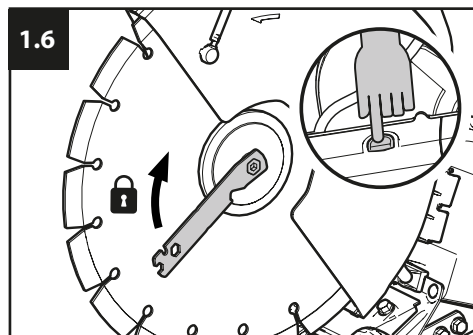
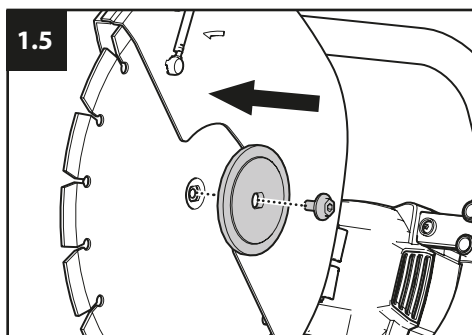
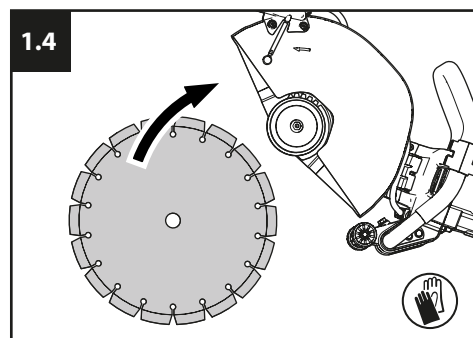
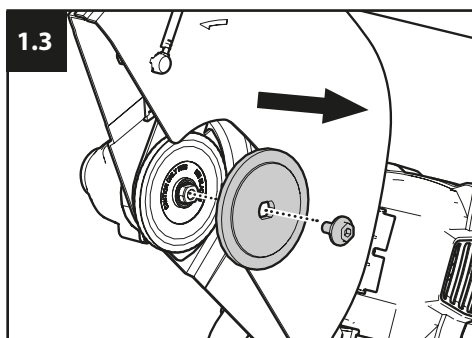
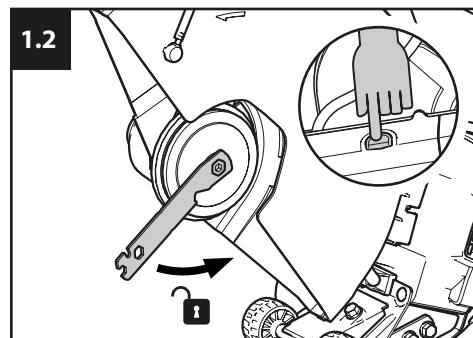
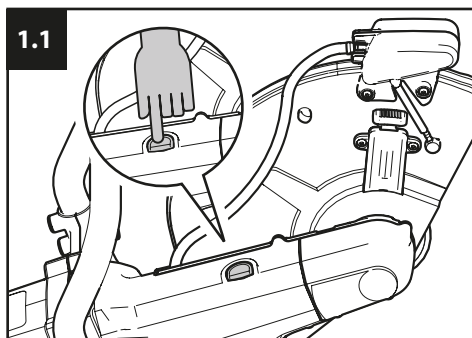
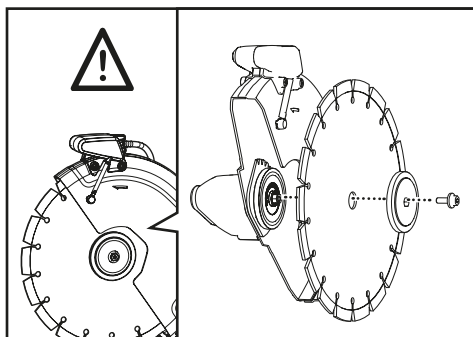
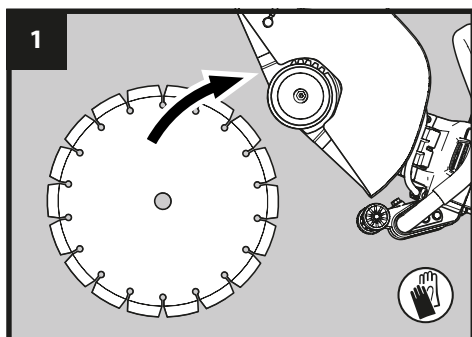


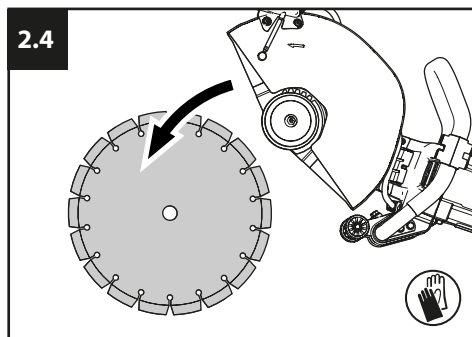
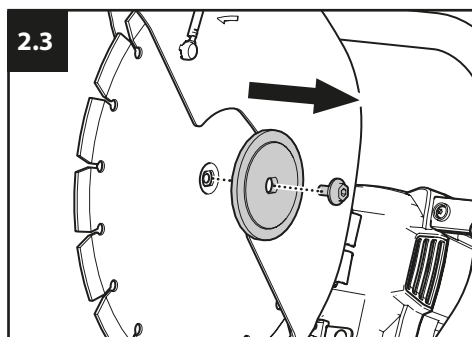
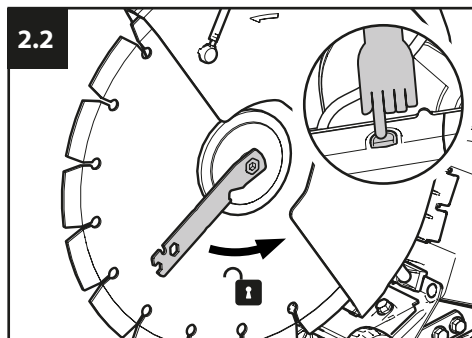
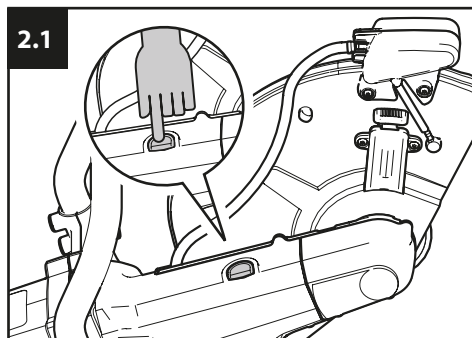
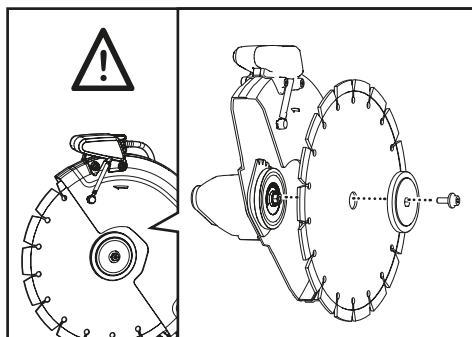
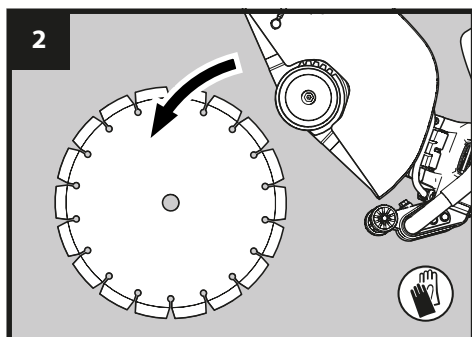
R300
DC T +

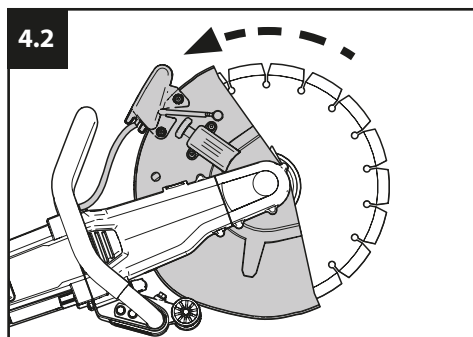
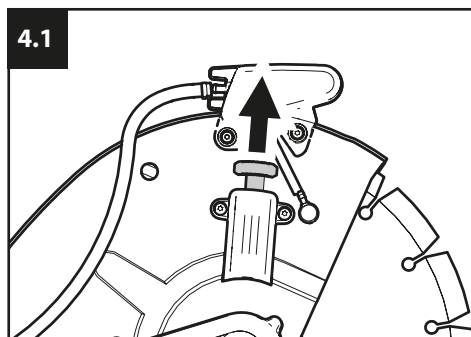
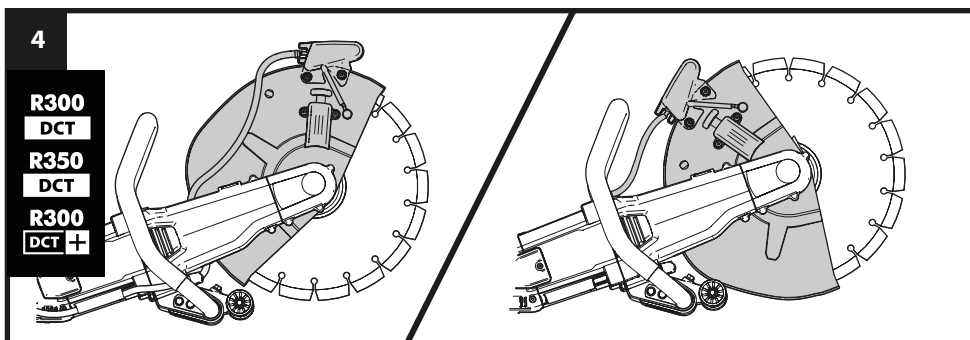
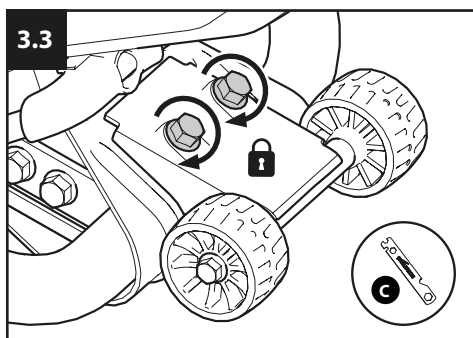
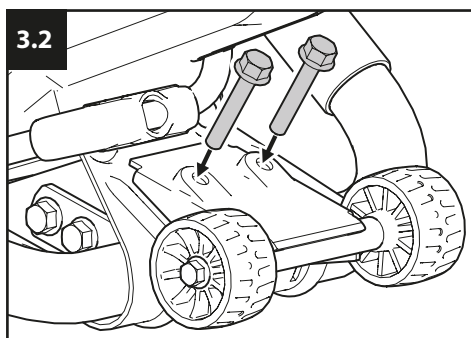
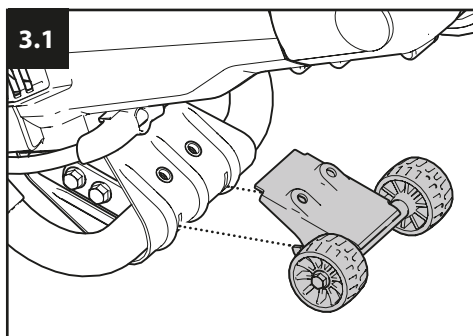
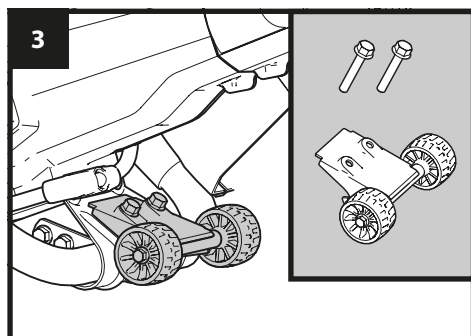


R350
DC T









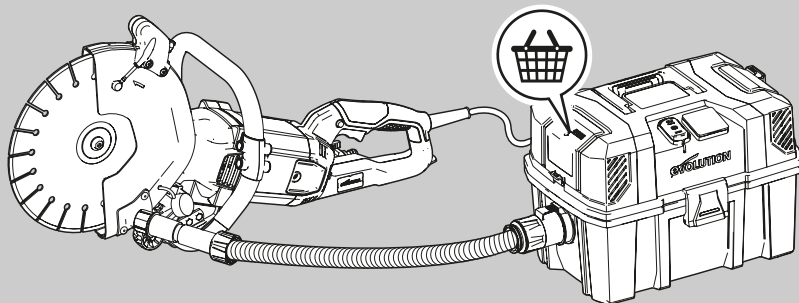
5

R230
DCT

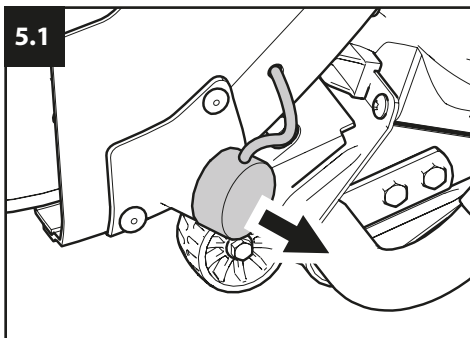
R255
DCT

R300
DCT

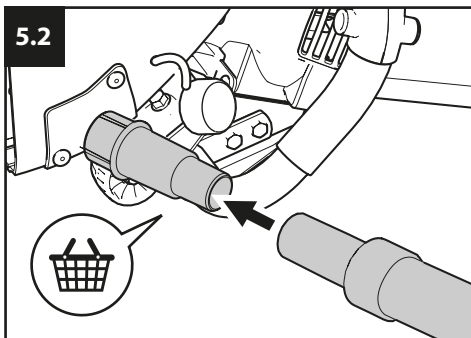
R300
DCT +



5.1



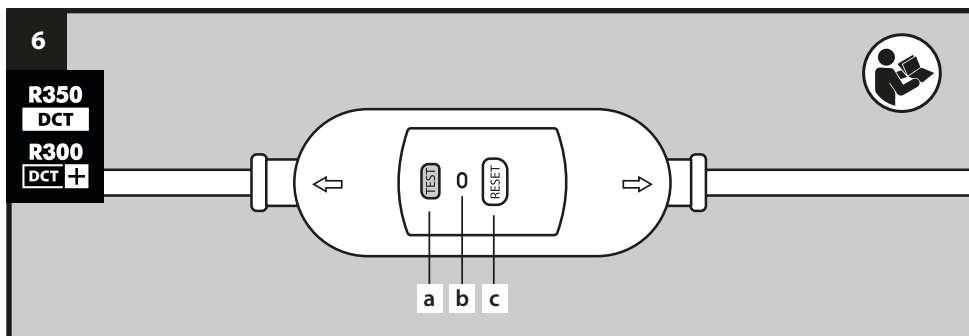
5.2

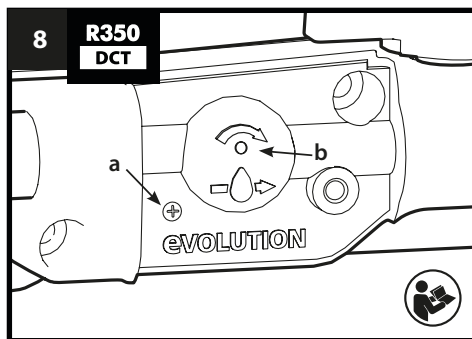
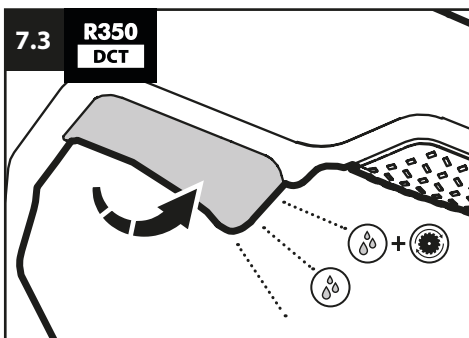
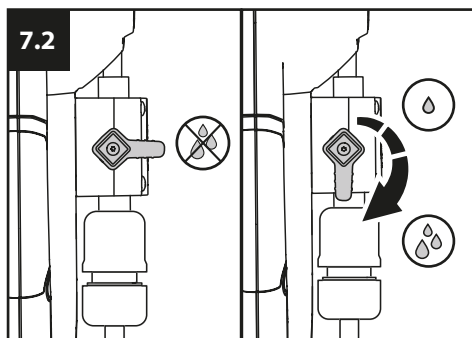
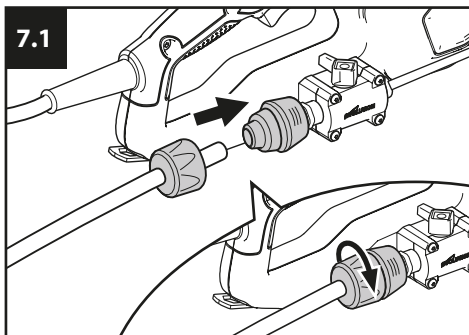
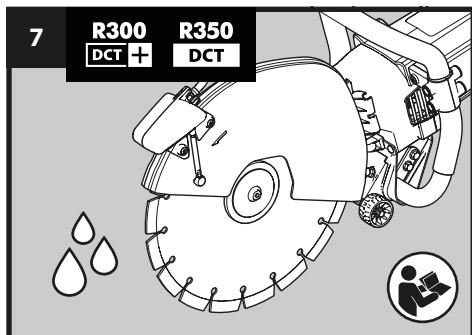


6

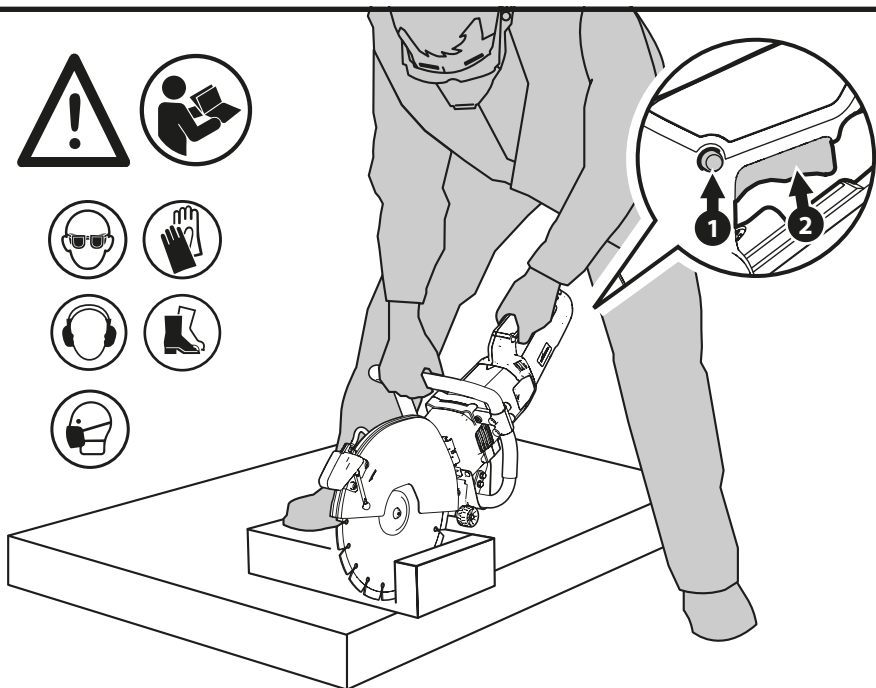
R350
DCT

R300
DCT +

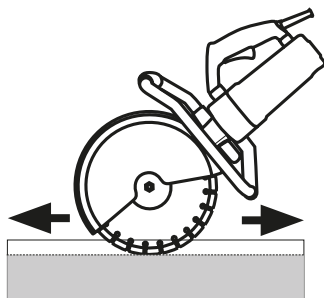
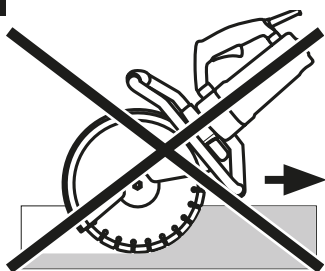




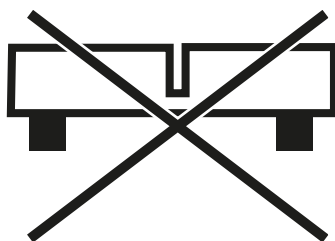
9



9.1



9.2





DECLARATION OF CONFORMITY

Evolution Power Tools Ltd. declares that the following products:

230mm R230DCT Electric Disc Cutter

Model No. 009-0001, 009-0002, 009-0003,
009-0001X, 009-0002X, 009-0003X

255mm R255DCT Electric Disc Cutter

Model No. 010-0001, 010-0002, 010-0003,
010-0001X, 010-0002X, 010-0003X

300mm R300DCT Electric Disc Cutter

Model No. 012-0001, 012-0002, 012-0003,
012-0001X, 012-0002X, 012-0003X

300mm R300DCT+ Electric Disc Cutter

Model No. 012-0001A, 012-0002A, 012-0003A,
012-0001AX, 012-0002AX, 012-0003AX

350mm R350DCT Electric Disc Cutter

Model No. 130-0001, 130-0002, 130-0003,
130-0003X, 130-0003X, 130-0003X

Brand: Evolution

Comply with the following directives and standards:

1907/2006, 2006/42/EC, 2014/30/EU,
2011/65/EU & (EU)2015/863, 2012/19/EU.
EN 60745-1: 2009+A11:2010 • EN 60745-2-22: 2011+A11: 2013 •
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 •
EN IEC 61000-3-2-2019+A1:2021 • EN 61000-3-3:2013+A2:2021

The undersigned technical document holder makes this declaration on behalf of Evolution Power Tools Ltd.

Print: Barry Bloomer
Chief Executive Officer
Date: 13/12/2023

UK: Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre
Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.
FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine,
33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Evolution Power Tools Ltd. bestätigt, dass die folgenden Produkte:

230 mm R230DCT Elektrischer Trennschleifer

Modelle Nr. 009-0001, 009-0002, 009-0003,
009-0001X, 009-0002X, 009-0003X

255 mm R255DCT Elektrischer Trennschleifer

Modelle Nr. 010-0001, 010-0002, 010-0003,
010-0001X, 010-0002X, 010-0003X

300 mm R300DCT Elektrischer Trennschleifer

Modelle Nr. 012-0001, 012-0002, 012-0003,
012-0001X, 012-0002X, 012-0003X

300 mm R300DCT+ Elektrischer Trennschleifer

Modelle Nr. 012-0001A, 012-0002A, 012-0003A,
012-0001AX, 012-0002AX, 012-0003AX

350 mm R350DCT Elektrischer Trennschleifer

Modelle Nr. 130-0001, 130-0002, 130-0003,
130-0003X, 130-0003X, 130-0003X

Marke: Evolution

Folgende Richtlinien und Normen sind zu beachten:

1907/2006, 2006/42/EC, 2014/30/EU,
2011/65/EU & (EU)2015/863, 2012/19/EU.
EN 60745-1: 2009+A11:2010 • EN 60745-2-22: 2011+A11: 2013 •
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 •
EN IEC 61000-3-2-2019+A1:2021 • EN 61000-3-3:2013+A2:2021

Der unterzeichnende Eigentümer der technischen Unterlagen liefert diese Erklärung im Namen von Evolution Power Tools Ltd.

Druck: Barry Bloomer
Geschäftsführender Direktor
Datum: 13.12.23

UK: Evolution Power Tools, Venture One, Longacre
Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.
FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine,
33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, Frankreich.



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Evolution Power Tools Ltd. declara que los siguientes productos:

Cortadora de disco eléctrica de 230 mm R230DCT

Modelo n.º 009-0001, 009-0002, 009-0003,
009-0001X, 009-0002X, 009-0003X

Cortadora de disco eléctrica de 255 mm R255DCT

Modelo n.º 010-0001, 010-0002, 010-0003,
010-0001X, 010-0002X, 010-0003X

Cortadora de disco eléctrica de 300 mm R300DCT

N.º de modelo 012-0001, 012-0002, 012-0003,
012-0001X, 012-0002X, 012-0003X

Cortadora de disco eléctrica de 300 mm R300DCT+

N.º de modelo 012-0001A, 012-0002A, 012-0003A,
012-0001AX, 012-0002AX, 012-0003AX

Cortadora de disco eléctrica de 350 mm R350DCT

Modelo n.º 130-0001, 130-0002, 130-0003,
130-0003X, 130-0003X, 130-0003X

Marca: Evolution

Cumple con las directivas y normas que se enumeran a continuación:

1907/2006, 2006/42/CE, 2014/30/UE,
2011/65/UE y (UE) 2015/863, 2012/19/UE.
EN 60745-1: 2009+A11:2010 • EN 60745-2-22: 2011+A11: 2013 •
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 •
EN IEC 61000-3-2-2019+A1:2021 • EN 61000-3-3:2013+A2:2021

El titular del documento técnico que suscribe hace presente esta declaración en nombre de Evolution Power Tools Ltd.

Impresión: Barry Bloomer
Director general
Fecha: 13/12/2023

Reino Unido: Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre
Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.
FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine,
33560, Carbon-Blanc, Burdeos (Francia).



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Evolution Power Tools Ltd. déclare que le produit suivant :

Scie circulaire électrique de 230 mm R230DCT

N° de modèles 009-0001, 009-0002, 009-0003,
009-0001X, 009-0002X, 009-0003X

Scie circulaire électrique de 255 mm R255DCT

N° de modèles 010-0001, 010-0002, 010-0003,
010-0001X, 010-0002X, 010-0003X

Scie circulaire électrique de 300 mm R300DCT

N° de modèles 012-0001, 012-0002, 012-0003,
012-0001X, 012-0002X, 012-0003X

Scie circulaire électrique de 300 mm R300DCT+

N° de modèles 012-0001A, 012-0002A, 012-0003A,
012-0001AX, 012-0002AX, 012-0003AX

Scie circulaire électrique de 350 mm R350DCT

N° de modèles 130-0001, 130-0002, 130-0003,
130-0003X, 130-0003X, 130-0003X

Marque : Evolution

Respecte les directives et normes suivantes :

**1907/2006, 2006/42/EC, 2014/30/EU,
2011/65/EU & (EU)2015/863, 2012/19/EU.
EN 60745-1: 2009+A11:2010 • EN 60745-2-22: 2011+A11: 2013 •
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 •
EN IEC 61000-3-2-2019+A1:2021 • EN 61000-3-3:2013+A2:2021**

Le titulaire du document technique soussigné fait cette
déclaration au nom d'Evolution Power Tools Ltd.

Nom imprimé : Barry Bloomer
PDG
Date : 13/12/2023

RU : Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre
Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.
FR : Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine,
33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Evolution Power Tools Ltd. dichiara che i seguenti prodotti:

Sega a disco elettrica R230DCT 230 mm

Modello N. 009-0001, 009-0002, 009-0003,
009-0001X, 009-0002X, 009-0003X

Sega a disco elettrica R255DCT 255 mm

Modello N. 010-0001, 010-0002, 010-0003,
010-0001X, 010-0002X, 010-0003X

Sega a disco elettrica R300DCT 300 mm

Modello N. 012-0001, 012-0002, 012-0003,
012-0001X, 012-0002X, 012-0003X

Sega a disco elettrica R300DCT+ 300 mm

Modello N. 012-0001A, 012-0002A, 012-0003A,
012-0001AX, 012-0002AX, 012-0003AX

Sega a disco elettrica R350DCT 350 mm

Modello N. 130-0001, 130-0002, 130-0003,
130-0003X, 130-0003X, 130-0003X

Marca: Evolution

è conforme con le seguenti direttive e standard:

**1907/2006, 2006/42/EC, 2014/30/EU,
2011/65/EU & (EU)2015/863, 2012/19/EU.
EN 60745-1: 2009+A11:2010 • EN 60745-2-22: 2011+A11: 2013 •
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 •
EN IEC 61000-3-2-2019+A1:2021 • EN 61000-3-3:2013+A2:2021**

Il titolare del documento tecnico sottoscritto produce la presente
dichiarazione per conto di Evolution Power Tools Ltd.

Stampa: Barry Bloomer
Amministratore delegato
Data: 13/12/2023

UK : Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre
Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.
FR : Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine,
33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, Francia.



VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Evolution Power Tools Ltd. verklaart dat dit product:

230 mm R230DCT elektrische doorslijper

Modeln. 009-0001, 009-0002, 009-0003,
009-0001X, 009-0002X, 009-0003X

255 mm R255DCT elektrische doorslijper

Modeln. 010-0001, 010-0002, 010-0003,
010-0001X, 010-0002X, 010-0003X

300 mm R300DCT elektrische doorslijper

Modeln. 012-0001, 012-0002, 012-0003,
012-0001X, 012-0002X, 012-0003X

300 mm R300DCT+ elektrische doorslijper

Modeln. 012-0001A, 012-0002A, 012-0003A,
012-0001AX, 012-0002AX, 012-0003AX

350 mm R350DCT elektrische doorslijper

Modeln. 130-0001, 130-0002, 130-0003,
130-0001X, 130-0002X, 130-0003X

Merk: Evolution

Voldoet aan de volgende richtlijnen en normen:

**1907/2006, 2006/42/EC, 2014/30/EU,
2011/65/EU & (EU)2015/863, 2012/19/EU.
EN 60745-1: 2009+A11:2010 • EN 60745-2-22: 2011+A11: 2013 •
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 •
EN IEC 61000-3-2-2019+A1:2021 • EN 61000-3-3:2013+A2:2021**

Ondergetekende, houder van het technisch document, legt deze verklaring af
namens Evolution Power Tools Ltd.

Print: Barry Bloomer
Algemeen directeur
Datum: 13/12/23

VK : Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre
Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.
FR : Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine,
33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Evolution Power Tools Ltd. oświadcza, że te produkty:

Elektryczna przecinarka tarczowa 230 mm R230DCT
Nr modelu 009-0001, 009-0002, 009-0003,
009-0001X, 009-0002X, 009-0003X

Elektryczna przecinarka tarczowa 255 mm R255DCT
Nr modelu 010-0001, 010-0002, 010-0003,
010-0001X, 010-0002X, 010-0003X

Elektryczna przecinarka tarczowa 300 mm R300DCT
Nr modelu 012-0001, 012-0002, 012-0003,
012-0001X, 012-0002X, 012-0003X

Elektryczna przecinarka tarczowa 300 mm R300DCT+
Nr modelu 012-0001A, 012-0002A, 012-0003A,
012-0001AX, 012-0002AX, 012-0003AX

Elektryczna przecinarka tarczowa 350 mm R350DCT
Nr modelu 130-0001, 130-0002, 130-0003,
130-0003X, 130-0003X, 130-0003X

Marka: Evolution

są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:

1907/2006, 2000/42/WE, 2014/30/UE,
2011/65/UE i (UE)2015/863, 2012/19/UE.
EN 60745-1: 2009+A11:2010 • EN 60745-2-22: 2011+A11: 2013 •
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 •
EN IEC 61000-3-2-2019+A1:2021 • EN 61000-3-3:2013+A2:2021

Niżej podpisany właściciel dokumentu technicznego składa niniejsze oświadczenie w imieniu firmy Evolution Power Tools Ltd.

Drukiem: Barry Bloomer
Dyrektor Generalny
Data: 13.12.2023 r.

WIELKA BRYTANIA: Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

FRANCJA: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, Francja.



DECLARATIE DE CONFORMITATE

Evolution Power Tools Ltd. declară că produsele următoare:

Mașină electrică de tăiat cu disc R230DCT 230 mm
Model nr. 009-0001, 009-0002, 009-0003, 009-0001X, 009-0002X, 009-0003X

Mașină electrică de tăiat cu disc R255DCT 255 mm
Model nr. 010-0001, 010-0002, 010-0003, 010-0001X, 010-0002X, 010-0003X

Mașină electrică de tăiat cu disc R300DCT 300 mm
Model nr. 012-0001, 012-0002, 012-0003, 012-0001X, 012-0002X, 012-0003X

Mașină electrică de tăiat cu disc R300DCT+ 300 mm
Model nr. 012-0001A, 012-0002A, 012-0003A,

012-0001AX, 012-0002AX, 012-0003AX

Mașină electrică de tăiat cu disc R350DCT 350 mm
Model nr. 130-0001, 130-0002, 130-0003,

130-0003X, 130-0003X, 130-0003X

Marca: Evolution

Sunt în conformitate cu următoarele directive și standarde:

1907/2006, 2006/42/CE, 2014/30/UE,
2011/65/UE și (UE)2015/863, 2012/19/UE.
EN 60745-1: 2009+A11:2010 • EN 60745-2-22: 2011+A11: 2013 •
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 •
EN IEC 61000-3-2-2019+A1:2021 • EN 61000-3-3:2013+A2:2021

Subsemnatul, titularul documentului tehnic, fac prezenta declarație în numele Evolution Power Tools Ltd.

Numele cu litere de tipar: Barry
Bloomer
Director Executiv
Data: 13.12.2023

MAREA BRITANIA: Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

FRANȚA: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, Franța.



FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Evolution Power Tools Ltd. försäkrar att följande produkter:

230 mm R230DCT Elektrisk skivsåg
Modellnr. 009-0001, 009-0002, 009-0003, 009-0001X, 009-0002X, 009-0003X

255 mm R255DCT Elektrisk skivsåg
Modellnr. 010-0001, 010-0002, 010-0003, 010-0001X, 010-0002X, 010-0003X

300 mm R300DCT Elektrisk skivsåg
Modellnr. 012-0001, 012-0002, 012-0003, 012-0001X, 012-0002X, 012-0003X

300 mm R300DCT+ Elektrisk skivsåg
Modellnr. 012-0001A, 012-0002A, 012-0003A, 012-0001AX, 012-0002AX, 012-0003AX

350 mm R350DCT Elektrisk skivsåg
Modellnr. 130-0001, 130-0002, 130-0003, 130-0003X, 130-0003X, 130-0003X
Varumärke: Evolution

Överensstämmer med följande direktiv och standarder:

1907/2006, 2006/42/EC, 2014/30/EU,
2011/65/EU och (EU)2015/863, 2012/19/EU.
EN 60745-1: 2009+A11:2010 • EN 60745-2-22: 2011+A11: 2013 •
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 •
EN IEC 61000-3-2-2019+A1:2021 • EN 61000-3-3:2013+A2:2021

Undertecknad innehavare av det tekniska dokumentet gör denna försäkras på vägnar av Evolution Power Tools Ltd.

Utskrift: Barry Bloomer
Verkställande direktör
Datum: 2023-12-13

Storbritannien: Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

Frankrike: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, Frankrike.



evOLUTION®

www.evolutionpowertools.com

UK

Evolution Power Tools Ltd
Venture One, Longacre Close
Holbrook Industrial Estate
Sheffield, S20 3FR

+44 (0)114 251 1022

USA

Evolution Power Tools LLC
8363 Research Drive
Davenport, IA
52806

866-EVO-TOOL

EU

Evolution Power Tools SAS
61 Avenue Lafontaine
33560, Carbon-Blanc
Bordeaux

+ 33 (0)5 57 30 61 89

AUS

Total Tools (Importing) Pty Ltd
20 Thackray Road
Port Melbourne
Vic 3207

03 9261 1900